

دليل التحرير العربي لأرامكو السعودية 2019

دليل التحرير العربي لأرامكو السعودية.. كيف تستخدمه؟

قبل البدء بالبحث عن ضالتك المنشودة في هذا الدليل، نقترح مطالعته مطالعة شاملة، حيث سيُثري معلوماتك ويضيء الطريق أمامك لاستخدامه بطريقة أسهل عند العودة إليه كمرجع في المرات المقبلة.

حرصنا، بدورنا، على جعل هذا الدليل صديقًا لمستخدميه، بتعبيد الطريق أمامهم للوصول إلى المعلومة بأيسر السبل، حيث صُنِّفت فيه المعلومات على فصول وأبواب، يمكن للقرَّاء الوصول إليها عبر قائمة المحتويات بعناوينها الرئيسة والفرعية، مثل: الكلمة الدلالية، وتفضيلات التحرير، وأخطاء الألفاظ والتراكيب اللغوية، والمراسلات في أرامكو السعودية، وملخّص لبعض القواعد النحوية، وملحق لهمزتي الوصل والقطع.

لمزيد من السهولة، وضعنا أمثلة في عمود مستقل، وبلون مختلف إلى جانب النص. المثال يكفي للمستخدم لتحديد مطلبه، إلا إذا أراد مزيدًا من المعلومات وتأصيل المثال، عندها؛ يجد ضالته في النص.

كما آثرنا وضع مسرد تفصيلي لبعض أخطاء الكتابة الشائعة، وفصّلناها في جدولين، أحدهما للأخطاء المحققة لغويًا، والآخر لما رأيناه مفضلًا لدينا، على الرغم من قبول القول الآخر لغويًا، ليتوحَّد الأسلوب والصياغة في مطبوعاتنا.

وقد ختمنا الدليل بفهرسة شاملة للكلمات المفتاحية، وأماكن وجودها في الدليل؛ ليكون هذا الفهرس مرجعًا رئيسًا للمستخدمين بعد قائمة المحتويات. ومن المأمول أن يسهل على المستخدمين الوصول إلى أماكن وجودها في الدليل وما دار حولها من بحث، مع مراعاة أن الكلمات ـ في هذا الفهرس ـ مرتَّبة هجائيًا، وأنّ (ال) التعريف خارجة من الترتيب.

على سبيل المثال؛ يجد القرَّاء كلمات (البريد) و(بئر) في حرف الباء، و(القيم) و(قدم) في حرف القاف، و(الماء) و(متنزه) في حرف الميم، وأمام كل كلمة رقم الصفحة الموجودة فيها الكلمة.

دليل التحرير العربي لأرامكو السعودية 2019

أرامكو السعودية
saudi aramco

إنتاج
قسم النشر – دائرة شؤون أرامكو السعودية

تصميم
قسم العلامة التجارية وقسم النشر

الطبعة الثانية – مايو 2019م
الرقم المعياري الدولي 978-1-64316-653-7



دليل التحرير العربي لأرامكو السعودية 2019

قائمة المحتويات

مدخل

الهوية الخاصة

ضوابط عامة

لغويات

أخطاء شائعة

المراسلات في أرامكو السعودية

ألقاب المخاطبة وألقاب المسؤولين وقائمة الرتب العسكرية

أرامكو السعودية ومصطلحاتها

مصطلحات شائعة في مجال النفط والغاز والبتروكيميائيات

مصطلحات التواصل الاجتماعي والتسويق الإلكتروني وهوية المؤسسات

ملحق تفصيلي: همزة الوصل وهمزة القطع

الفهرس

مدخل

تعتمد الكتابة على الألفاظ والتراكيب اللغوية وعلى قواعد النحو العربي بالدرجة الأساس، فيما يبرز أسلوب الكاتب وهويته من خلال توظيف اللغة وعوالمها الواسعة. وتنتشر كتب وأدلة التحرير العربي التي تُعنى بتوجيه الكاتب إلى أساليب الكتابة الصحيحة، بعضها مختصر والآخر موسَّع. ويهدف هذا الدليل إلى تمكين مستخدميه من التوظيف الصحيح لعناصر الكتابة، وإنتاج مستندات أرامكو السعودية ورسائلها ومطبوعاتها، بشكل صحيح، لا تشوب عباراتها أخطاء لغوية أو اصطلاحية، عربية كانت أم معرّبة.

وقد رأى قسم النشر في أرامكو السعودية أن يُقدِّم لمن يريد أن يكتب باللغة العربية في إدارات الشركة مرجعًا يُبيِّن أسلوب التحرير العربي المُتفق عليه في الشركة، ويوضِّح بعضًا من الأخطاء وجوانب الضعف اللغوية والتعبيرية الشائعة لتجنبها؛ حتى يصل مستوى الكتابة في جميع خطابات الشركة ومطبوعاتها إلى درجة مقاربة للإتقان اللغوي المأمول.

وهذا هو محور العمليّة التحريريّة التي تهدف إلى ضبط الكلام المكتوب، وإقامته وفق قواعد العربيّة وأصولها في اختيار المفردات، وتكوين الجمل، وبناء الفقرات، وصولًا إلى إنشاء نصٍّ سليمٍ خالٍ من الأخطاء.

وعلى الرغم من أن التطور في اللغة أمر إيجابي، فإن المحافظة على أصول اللغة، وخصوصًا اللغة العربية، يُعدُّ أمرًا حتميًّا حتى لا يضيع جوهر النص العربي، فنحن مطالبون بالمحافظة عليه حرصًا على هويتنا العربية.

ومن هذا المنطلق فإن وضع دليل لأساليب استخدام اللغة العربية في أرامكو السعودية، سيكون امتدادًا للجهود السابقة التي أثمرت طوال العقود الماضية عن وضع قوائم لترجمة المصطلحات في أغلب التخصصات والمهن التي ترتبط بأعمال الشركة وأنشطتها.

ويتضمَّن هذا الدليل أنواعًا من الاستخدامات الصحيحة للكتابة باللغة العربية داخل الشركة لتوحيد أساليب الكتابة، وتلافيًا لاختلاف المصطلحات والابتعاد عن غير الصحيح منها، وتأكيد سلامة المستخدم أو المشتق.

كما يتضمّن هذا الدليل مسردًا لأهم المصطلحات المستخدمة في صناعة النفط، بوصفها مجال العمل الأساس للشركة، وآخر لأهم المصطلحات المستخدمة في مجالات التواصل الاجتماعي والإعلام الإلكتروني، بوصفه مجالًا جديدًا على اللغة العربية يجد المستخدم صعوبة في العثور على ترجمة للمصطلحات المستخدمة فيه.

وقد اعتمدنا في إنجاز هذا العمل على الكثير من كتب اللغة العربية، كما استلهمنا العديد من الأفكار من تجارب سابقة في هذا الصدد لعددٍ من الصحف العربية؛ وإلى جانب اعتمادنا على إمكانات وخبرات موظفينا في قسم النشر في أرامكو السعودية، فقد شارك في هذا الجهد عددٌ من الإدارات والأقسام الأخرى في دائرة شؤون أرامكو السعودية؛ رغبة منها في ضبط مستنداتها وإصدارها خالية من الأخطاء، وتوحيد استخدامات عباراتها، وجعل هذا الدليل مرجعًا لمن أراد أن يكتب خبرًا أو تقريرًا صحفيًّا، أو يُعِدُّ محرراتٍ رسمية، أو خطابًا للجمهور أو ما شابه ذلك؛ ومنها قسم الترجمة الذي أصدر زملاؤنا فيه مؤخرًا قاموسًا ثنائي اللغة لمصطلحات النفط والغاز، يمثِّل خلاصة تجربة الشركة في هذا المجال، ومن أراد التوسُّع فليرجع إليه.

ومن المؤكد أن محتوى هذا الدليل سيكون خاضعًا دائمًا للزيادة والتدقيق والتعديل، بما يخدم هدفه الأول، وهو إشاعة أسلوب الكتابة الصحيح للغة العربية في مستندات الشركة.

ولذا فإن قسم النشر في أرامكو السعودية يُقدِّم هذا الدليل في نسخته الثانية، بعد مراجعته، وإضافة بعض الفصول إليه، إلى جانب بعض الملحقات، ليصبح مرجعًا متكاملًا، قدر الإمكان، لأسلوب الكتابة المعتمد في الشركة، ومصدرًا لقواعد اللغة الأساس لمن يحتاجها.

واللّٰه نسأل أن يجعل مقاصد هذا الجهد سامية، وأن يوفِّق من سعى لإكماله وينفع به.

فريق الإعداد

الهوية
الخاصة

على مدى عقود طويلة جدًا، رسّخت أرامكو السعودية معايير إعلامية ترقى إلى مستوى المسؤولية في المضامين والأشكال. ومنذ أن بدأت تخاطب جمهورها ومتابعي مطبوعاتها ونشراتها على مستوى العالم، اعتنت الشركة بسلامة اللغة ومتانة الأساليب لتكون وعاءً لمضامين أصيلة، تطرح عبرها موضوعات متنوّعة في النفط والاقتصاد، والصناعة، والإدارة، ناهيك عن الإعلام الاجتماعي والثقافي والصحي والبيئي، ضمن مسؤوليتها الاجتماعية والوطنية.

لقد استعانت الشركة، منذ بدايتها، بخيرةٍ من الأدباء والمحررين البارعين الذين نجحوا في تأسيس معايير عالية في التحرير والكتابة والنشر. وتعاقب على ذلك أجيال من العاملين في حقل النشر، بما ساعد على بناء منظومة من القيم الإعلامية التي تحرص الشركة على التزامها.

قِيَم أرامكو السعودية

تنطلق أرامكو السعودية في كافة أعمالها ونشاطاتها من قيمها الخمس الأساس، وهي كالتالي: التميُّز: حيث تسعى الشركة إلى تحقيق أفضل النتائج، وتتسمُّ أعمالها بالمرونة في مواجهة التحديات الجديدة؛ والسلامة: حيث تُدير أعمالها في بيئة عمل آمنة وتلتزمُ برفاه القوى العاملة لديها؛ والنزاهة: حيث تتبع المعايير الأخلاقية في أداء أعمالها؛ والمواطنة: حيث تتمتع بتأثير إيجابي على مستوى المملكة وبيئتها، وفي المجتمعات التي تعيش وتعمل فيها؛ والمسؤولية: حيث تتحمل المسؤولية عما تقوم به من أعمال لتحقيق أهدافها.

قِيَمنا الإعلامية

وتنطلق أرامكو السعودية في ممارساتها الإعلامية من قيمها الخمس الأساس (التميُّز والسلامة والنزاهة والمواطنة والمسؤولية)، ومن مبادئ المهنة الإعلامية وأخلاقياتها. والمحتوى الذي تقدِّمه مطبوعات الشركة ونشراتها عبر جميع الوسائط؛ ملتزمٌ بقِيَم المجتمع السعودي بوصفه الوسط المستهدف في المقام الأول، وعلى قدرٍ عالٍ من المسؤولية التي تحرص فيها على أن تكون جادّة ومتّزنة وحذرةً من أي أثر سلبي، أو التسبب بضرر مهما كان ضئيلًا لفرد أو جهة. ولا ينقاد إعلام أرامكو السعودية ولا يتفاعل مع مضامين الإثارة، أو المطارحات، أو النزاعات، أو الخلافات. إن إعلام أرامكو السعودية هادئ، ومفيدٌ، وبنّاء.

لغة أرامكو السعودية

وكذلك لغتها، ولغة إعلامها ومطبوعاتها، بحيث تطرح لغةً سليمة صحيحة أصيلة، وفي الوقت نفسه سهلة لتؤدّي رسالتها إلى أوسع نطاق من المتلقين، من أقلّ الناس تعليمًا إلى أكثرهم تحصيلًا وثقافة. إن اللغة المستعملة في مطبوعات أرامكو السعودية هي اللغة المتوسطة التي لا تتقعر ولا تتباسط حدّ الركاكة أو التوسل بالعامية.

أسلوب أرامكو السعودية

إضافة إلى اهتمام الشركة بالمضامين الصحيحة واللغة السليمة في مطبوعاتها ومستنداتها، تهتم بسلاسة التراكيب اللغوية والمرونة في توليف العبارة، ووضوح المعنى المقصود، بحيث لا تتشتَّت الدلالة، أو ينحرف الهدف عن التعبير السلس.

أوعية التحرير والنشر

تقع تحت إدارة الشركة مجموعة من وسائط التحرير والنشر. منها ما هو ورقي، ومنها ما هو إلكتروني، ففي جميعها توظف الشركة الموظفين ذوي الكفاءات العالية، القادرين على التزام قيمها ولغتها وأسلوبها.

ومن ضمن إصداراتها باللغة العربية:

1. نشرة القافلة الأسبوعية.
2. مجلة القافلة.
3. التقرير السنوي.
4. مطبوعات التوعية والتثقيف التي تُصدرها إدارات الشركة المختلفة.
5. الموقع الإلكتروني

وفي كل هذه الوسائط والوسائل؛ تفرض هوية أرامكو السعودية نفسها، تحريرًا ونشرًا وتواصلًا وتفاعلًا. ولكلّ مقامٍ مقالٍ يتناسب وإياه، تبعًا لمتطلبات كل موضوع.

الأشكال الصَحَفية وقوالبها

تصدر عن الشركة مواد صَحَفية متنوِّعة، عبر إدارة مساندة الاتصال المؤسسي، وأقسامها العربية والإنجليزية التي تتولّى الإنتاج الإعلامي المتعدِّد، وتوفّر المعلومات والبيانات لوسائل النشر ووسائطها على مستوى الشركة، وعلى المستوى المحلي السعودي، وكذلك على مستوى الإعلام الخارجي، من صحافة ووكالات أنباء.

فضلًا عن ذلك؛ تتولّى الشركة إصدار مطبوعات عربية وأجنبية منذ عقود طويلة، ولديها منصات إلكترونية تتمثل في مواقعها الإلكترونية وحساباتها في مواقع التواصل الاجتماعي.

وجميع ما يُنشر ويُبثّ خاضعٌ لمعايير النشر وإدارة المحتوى.

وجزءٌ عريض من المواد يندرج ضمن الأجناس الصَحَفية المتعارف عليها في أوساط الإعلام. ثمة أخبار وتقارير وتحقيقات وملفات وحوارات، فضلًا عن التغطيات والمتابعات، التي تهتمّ بنشاط الشركة وقطاعاتها وفروعها المنتشرة على مستوى العالم.

الخَبَر

هناك عشرات التعريفات التي تتحدَّث عن «الخبر» في الصحافة والإعلام. ويمكن القول إنها جميعها تحوم حول مفهوم واحد؛ هو «نشر معلومات أو آراء عن حدث بطريقة صَحَفية». أي إن «الحدث» هو محور كلّ خبرٍ يُنشر. وتتفاوت أهمية الخبر استنادًا إلى السياسة الإعلامية للمؤسسة المسؤولة عن وسيلة النشر.

وفيما يخصّ أرامكو السعودية؛ فإن أهمية الأخبار وأولوياتها تخضع لمعايير النشر فيها، وارتباطها برسالة الشركة الإعلامية. وتُطبّق في تحريرها الأساليب المهْنية المتعارفة، على النحو التالي:

- لكل خبر عنوان، مهما كان قصيرًا. ويجب أن يكون العنوان مُخبرًا بوضوح عن محتوى الخبر.
- لكل خبر مصدر، ومصدر الخبر إما أن يكون «المطبوعة نفسها»، مثل: «القافلة الأسبوعية»، أو «المراسل» صاحب الخبر، ويُكتب في السطر الأول، جهة اليمين بعد العنوان، يليه خطٌّ فاصل بعرض العمود. وفي سطر جديد يأتي مكان الخبر بلون مغاير ثم «–» وبعدها يبدأ الخبر.
- يبدأ الخبر بجملة فعلية، وتُستخدم فيها مفاتيح «الإخبار» المستعملة، مثل: «أضاف، وأوضح، وأكد، ونبه، وأشار»، أو اسم المفعول منها، مثل: «مضيفًا، وموضحًا، ومؤكدًا، ومنبّهًا،

ومشـيرًا»، ويجـب أن يكـون اسـتعمال كلّ مـن هـذه المفاتيـح دقيقًا في استخدامها.

- مهمـة الخبـر هـي الإخبـار، وليـس التأليـف، أو التعبيـر عـن الـرأي الشـخصي الخـاص بالمراسـل أو المحـرر، أو إظهـار مشـاعره الخاصـة، أو إبـراز المديـح أو الـذم، كاسـتخدام مفـردات، مثـل: «جميـل، لذيـذ، قبيـح، تافـه، مبـدع، فاشـل»؛ إلى آخـر المفـردات التـي تخـرج عـن مهمـة «الإخبـار» إلـى مهمـة «الانطباع» الشخصي.

التقرير

هو خبر موسّـع كثيرًا، مثل تغطية مناسـبة كبيـرة، أو متابعة أحداث متشـابهة، أو رصـد ظواهـر متقاربـة، حـول مكان واحـد، أو موضوع واحـد، أو شـخص واحـد، أو زمـن واحـد. كمـا يمكـن أن يكـون مجموعـة مـن الأخبـار المتصـل بعضهـا ببعـض، ليكـون التقريـر مُخبـرًا عنهـا، بلغة حيوية، تُستعمل فيها مفاتيـح الإخبار التـي تدلّ على أن المراسل يُخبر عما شاهده أو نقله عن مصادره.

وُيراعى في تحرير التقرير ما يلي:

- وضـع أكثـر مـن عنـوان، وكلمـا كان التقريـر واسـعًا؛ كان ذلـك أدعـى إلـى وضـع عنـوان تمهيـدي، وعنـوان رئيـس، وعناويـن فرعية، وعناوين فقرة.
- يُكتب اسم المراسل مثل كتابته في الخبر.
- يُفضّـل أن يبـدأ التقريـر بجملـة فعليـة، إذا كان طابعـه خبريًّـا مرتبطًـا بوقـتٍ قريـب محـدَّد. ويمكـن أن يبـدأ بمعلومـة حـول الحـدث، أو معلومـة تخـص الشـركة، أو تخـص مسـؤولًا فيهـا تولّـى افتتـاح أو رعايـة أو إطـلاق الحـدث. كمـا يُمكـن أن يبـدأ بتصريح أدلى به المسؤول.
- التقريـر هـو عمليـة تحريريـة وصفيـة لمـا حـدث، ولكـن مـن المهمّ أن يبـدأ بأهـم مـا فـي الحـدث، أو حسـب رغبـة الشـركة، أو الدائـرة. ويعتمـد حسـم ذلـك علـى طبيعـة الحـدث والتفاهـم المسبق مع مسؤول التحرير ومسؤول الدائرة.
- يتـمُّ تنـاول الأشـخاص المذكوريـن فـي التقريـر وفـق أسـمائهم الوظيفيـة بدقـة، وكذلـك أسـماء الدوائـر والإدارات والأقسـام والوحدات، وكذلك المصطلحات الخاصة بالشركة.
- تُسـرد تفاصيل الحـدث تباعًـا، ويوصـف ما جرى بدقة، وتُنسـب التصريحـات والكلمـات إلـى أصحابهـا بوضـوح، وباسـتخدام مفاتيح الإخبار التي سبق الحديث عنها في تحرير الخبر.
- صـور الحـدث مهمـة جدًا فـي التقارير، خاصـة فـي التغطيات، ولا بـدّ مـن وضع شـرح لكل صـورة تُدرج فـي النشـر، كمـا يُدوّن اسم المصوِّر.

التحقيق أو القضية

هو شـكلٌ متطوّر جدًا عـن التقريـر، وغالبًـا مـا يتنـاول قضية ذات طبيعـة إشـكالية، بحيـث تُطـرح للمناقشـة عبـر مصـادر مؤهلـة للحديـث حولهـا. ووظيفـة التحقيق هـي إظهـار المشـكلة، والبحث عـن حلـول لهـا. وبقـدر مـا يعتمـد التحقيـق علـى المعلومـات فـي المقـام الأول؛ فإنـه يتضمَّـن آراءَ أيضًـا مـن المصـادر، وليـس مـن المحرِّر.

ومما يُراعى في إعداد التقرير وتحريره:

- وضع عناوين متعدِّدة، كما هو الحال في التقرير.
- كتابة اسم المراسل مثل كتابته في الخبر والتقرير.
- تحرير مقدِّمـة مركَّـزة وجامعة ومشـوّقة للموضـوع، بحيث تكون مفتاحًا للقضية.
- تقسيم المادة إلى فقرات، ووضع عنوان لكل فقرة.

- يتمّ عـرض الموضـوع فـي شـكل محـاور رئيسـة، بحيـث يتـم تنـاول جميـع أجزائـه، ولا يتـم خلـط المحـاور بعضهـا ببعـض، وذلك من أجل تماسك المادة ومتانتها.
- مـن المهـمّ جـدًا؛ تزويـد التحقيـق بصـور احترافيـة، وأن تكـون خاصـة، لا مسـروقة أو منقولـة عـن مواقـع. ولا بـدّ مـن وضـع شرح لكل صورة.
- يُفضّـل اسـتخلاص بعـض المعلومـات المهمـة فـي القضيـة، وتصميمها بالرسوم البيانية.

الحوار واللقاء

هـو حديـث صَحَفـي مـع مصـدر ذي صلـة بموضـوع الحديـث. يمكن أن يكون المصدر شـخصية سياسية، أو إدارية، أو ثقافية، أو رياضيـة، أو اجتماعيـة، أو اقتصاديـة.. إلـخ. المهـمّ أن يكـون الحـوار الصَحَفـي معه مضيفًـا وجديدًا فـي أهـم مضامينـه. وقد يُوصـف الحـوار بـ «اللقـاء» أيضًـا. ولكـنَّ هنـاك اختلافًـا طفيفًـا بينهما.

الحوار يقوم على «سؤال مقابل إجابة».

أما اللقـاء فتُعرض فيـه الإجابات فقـط دون الأسـئلة، وتُحرر عبر مفاتيح الأخبار «قال، وأشار، وأوضح، وأضاف، ووصف».. إلخ.

وهنـاك أشـكال متعـدِّدة للحـوار واللقـاء، تبعًـا لطـول المـادة أو قِصرهـا، جديتهـا أو طرافتهـا. وسـعيًا إلـى الكمـال، وإن كان لا يُدرك، ينبغي العناية بما يلي:

- وضع عنوان تمهيدي، وعنوان رئيس، وعناوين فرعية.
- وضـع مقدِّمـة جامعـة تختـزل أهـم مـا تـمّ التصريـح بـه فـي الحوار على لسان المصدر.
- وضع عنوان فرعي مختصر لكل سؤال يعبِّر عن محتواه.
- عـدم اسـتخدام رمـز «س» للسـؤال أو «ج» للإجابـة، والتمييـز بينهما بتنسيق السؤال بخط عادي والإجابة بخط عريض.
- العنايـة بالصـور واختيارهـا تبعًـا لمـا تضمنـه الحـوار مـن معلومات وآراء.

الملف الصَحَفي

هـو مجموعـة مـن المـواد الصَحَفيـة المنشـورة تحـوم حـول حـدث واحـد، أو موضـوع واحـد، وتصـدر فـي وسـيلة نشـر دفعـة واحدة، فـي مجموعـة مـن الصفحـات المتسلسـلة. وعـادة مـا تُوضـع لهـا خطط ميدانية مسبّقة، وتُحدَّد موضوعاتها المطلوبـة، وصورهـا، وموادهـا الفنية.

تصـدر الملفـات الصَحَفيـة فـي المناسـبات الكُبـرى، أو فـي القضايـا الكبيـرة المتشـعبة، ويتـمّ تبويبهـا وتحريرهـا وإخراجهـا بأساليب صَحَفية احترافية.

ومن أمثلة موضوعاتها:

- افتتـاح مشـروع صناعـي عمـلاق، بحيـث يُغطّـى المشـروع مـن جميع جهاته، وتُنشـر كلمـات ومقـالات وتصريحات عنـه، علاوة علـى التقاريـر المصـورة والمـزوّدة بمعلومـات دقيقـة تؤكـد أهميته للشركة أو للاقتصاد الوطني.
- ملـف عـن أزمـة القـراءة فـي الوطـن العربـي، ملـف عـن أمـن المعلومـات، ملـفّ عـن «رغيـف الخبـز».. إلـخ، وتعتمـد طريقـة تنـاول الموضـوع علـى عمقـه أو طرافتـه، حسـب رؤيـة وسـيلة النشـر.

ويُراعى في إعداد الملف الصحفي:

- إخراجه وتصميمه ليكون ملفًّا مستقلًا مقسّمًا متسلسلًا.
- توزيع موضوعاته حسب الأهمية.

- تضمّنه كثير من الصور والرسومات والرسوم البيانية.
- استخدام الكوادر المنفصلة عن الموضوع الرئيس.
- تنفيذ كل ذلك برؤية جمالية ومهنية في الوقت نفسه.

القصص الصَحَفية

القصة الصَحَفية من القوالب الصَحَفية المتطوّرة عن الأجناس الصَحَفية التقليدية. ويمكن تطبيق أساليبها الحديثة في الخبر والتقرير والتحقيق والحوار أيضًا. وميزة القصة الصَحَفية هي كسر الشكل المعتاد في التحرير، وتناول الموضوع من زاوية غير متوقعة مستندة إلى رؤية وبراعة وإتقان.

موضوعات القصص الصَحَفية متنوِّعة، كما هو حال الأجناس الأخرى، وهي تعتمد ـ أيضًا ـ على المعلومات وتوظيفها في تحرير المادة على نحو سرديٍّ.

ومما يُراعى في سردها:

- وضع عناوين مشوّقة مختلفة عن الطريقة الخبرية الاعتيادية.
- لا تبدأ بجملة فعلية مُخبرة، ولا بطريقة تُشبه المقال، ولا بكلمات حاسمة، مثل: «لا شك»، أو «يُعَدُّ، يمثل، يُشكّل»، أو «قد» أو «إن»، أو أيٍّ من الطرق المتوقعة. يحتاج محرِّر القصة إلى مدخل مفاجئ على نحو من الأنحاء، بحسٍّ يلعب الخيال الصحفي ـ لا الخيال الأدبي ـ فيه لعبته.
- تُسرد القصة باحتراف غير متسلسل كما هو في الواقع، بل باختيار نقاط مهمة يتم توليفها في المادة. من الممكن الابتداء بجانب هامشي من الحدث، أو من آخره، أو من كلمة قيلت، أو وصف مرّ عرضًا، أو من تصفيق الجمهور، أو تململهم، أو حالة المصدر.. إلخ

- أقرب تشبيه للقصة الصَحَفية هو مقارنتها بالفِلم الوثائقي الذي خضع لعملية مونتاج عالية. محرِّر القصة الصَحَفية يبذل جهده لمحاكاة عملية المونتاج من خلال التحرير اللغوي.
- الصور مهمة جدًا في القصة الصَحَفية، كذلك الرسوم البيانية، والكوادر المنفصلة، والإخراج الممتاز.

مصادر المعلومات

يقوم العمل الصَحَفي، في مطبوعات الشركة، على إعداد موضوعات ميدانية، مستندة إلى مشاهدات مسموحٍ بها، أو منقولة معلوماتها عن مصادر مخوّلة بالإدلاء بالمعلومات. تغطية أحداث الشركة يجب أن تكون مصرَّحًا بها من قِبل الدائرة المختصة، وكذلك المعلومات المنسوبة إليها، أو إلى أحد من العاملين فيها.

ويدخل ضمن ذلك الصور، ومقاطع الفيديو، وكل شكل من أشكال التوثيق والإخبار، وذلك لضمان صحة المعلومات وتحاشي المعلومات المغلوطة، أو المنقوصة، أو غير الصحيحة. وكذلك لتجنّب النقل من مصادر غير مؤهَّلة أو مخوّلة بالتصريح، أو ليست ذات صلة بالموضوع.

وبالضرورة؛ يجب التزام المضامين التي تُدلي بها المصادر، بحيث لا تُحجَب منها معلومات جوهرية، أو تُضاف إليها معلومات غير موجود، أو تُنسب إلى المصدر معلومات لم يُدلِ بها، أو قالها ضمن المعلومات التي لـ «العلم» لا «النشر».

حقوق الملكية الفكرية

في حال الاستعانة بمصادر معلومات من خارج الشركة، فمن المهم مراعاة حقوق الملكية الفكرية، ومن غير الأخلاقي الاستيلاء على صور أو مقاطع فيديو أو تصاميم أو إحصاءات

مـن دون التأكـد من سـلامة النقـل، عبـر إذن المصـدر، أو الشـراء منه.

وبالطبـع؛ لا يصـحّ إعمال النسـخ والإلصـاق في النصـوص، بحيث يصل الأمر إلى «السرقة».

وفـي كلّ الأحـوال؛ لا يجـوز الاسـتعانة بمصـادر غيـر موثوقـة، أو غيـر مؤهلـة، أو اللجـوء إلـى مواقـع ليسـت ذات مصداقيـة. كمـا يجب الإفصاح عن المصادر عند تحرير المادة.

مفاتيح الإخبار

مفاتيـح الإخبـار هـي الكلمـات التـي يسـتخدمها المحـرّر، أو المراسـل الصَحَفي، فـي عرض معلومات حدثٍ شـاهدها بنفسـه، أو نقلها عن مصدر آخر، أو مصادر أخرى.

هناك نوعان من كلمات المفاتيح:

- كلمـات علـى لسـان المحـرِّر، مثـل: افتتـح، وضـع، شـهِد، رعـى، أطلق.. إلـخ؛ ويُقصد منهـا أن المحرِّر يصـف أحدًا يفعل شـيئًا، فـي حـدث مـن الأحـداث. وتدخـل ضمـن ذلـك الكلمـات التـي تتحدَّث عن الحوادث، والأحداث العامة.
- كلمـات تصـف معلومـات أو آراء تخـص مصـدرًا مـن المصـادر، مثل: أكـد، صـرّح، قـال، نفـى، أوضـح، وصـف.. إلـخ؛ وتُسـتخدم هـذه الكلمـات فـي المناسـبات المفتوحـة، أو التصريحـات الخاصـة. والقصـد منهـا هـو أن يكـون المحـرر وسـيطًا بيـن مصدر وقارئ.

ويجب اسـتخدام كل مفتاح حسـب احتياج المعنى، فهنـاك مفاتيح تُسـتخدم فـي بدايـة المـادة، مثـل كلمـات الإخبـار بالحـدث ككل. وهنـاك مفاتيـح تُسـتخدم مثـل وصـلات الـكلام. وبيـن كل عبـارة وأخـرى تدخـل كلمـة، مثـل: «أضـاف، أوضـح، أشـار، شـدّد علـى».. إلخ.

بهـذه الطريقة يمكن أن تكون المادة المحـرَّرة ذات طابع إخباري، وفـي حـال تكاملهـا مـع المتطلبـات التحريريـة الأخـرى؛ يمكـن أن تتخذ شـكلًا صَحَفيًـا، خبـرًا، أو تقريـرًا. ويتوقف ذلك علـى إتقان الجوانب الأخرى.

الإخبار المجرّد

المـواد الصَحَفيـة؛ ليسـت مكانًـا للتعبير عـن الرأي الشـخصي، أو العواطـف أو المشـاعر، أو الانطباعـات الذاتيـة. قد تكون موجَّهة ضمـن سياسـةٍ مـن السياسـات، أو قيمـة مـن القيـم، مثـل: إعـداد أخبـار حـوادث المـرور بصياغة توعويـة المقصـود منها إبـراز قيم السـلامة، وتوصيف سلبيات المخالفات.

وقـد تُنشـر أخبـار الإنجـازات بلغـة إعجـاب، أو تَحـرَّر تقاريـر أو قصـص صحفية بـروح إيجابية، لدعـم قضية ما، أو عـرض نماذج الناجحين.

لكنهـا، فـي كل الأحـوال، تحمـل طابـع «الموضـوع» العـام، لا «الذاتية» الخاصة بالمراسل أو المحرِّر.

ضوابط
عامة

الترقيم الهجائي

ثَمَّةَ أسلوبان للترقيم بالحروف العربية: أولهما يعتمد على الترتيب الهجائي للأحرف العربية، والآخر يعتمد على الترتيب الأبجدي القديم للحروف العربية وهو الذي أبقى عليه العرب في الترقيم. والأخير هو الأسلوب المستخدم في أرامكو السعودية.

الأسلوب الأول

أ ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن هـ و ي

الأسلوب الآخر

أ ب ج د هـ و ز ح ط ي ك ل م ن س ع ف ص ق ر ش ت ث خ ذ ض ظ غ

أرقام الفقرات

تُترجم الأرقام الرومانية للفقرات إلى كلمات. وفي القوائم متعدِّدة المستويات، تُترجم الأرقام الرومانية الرئيسة (مثل: I و II و III و IV، إلخ) إلى كلمات كما ذُكر في العمود الجانبي، وتُترجم الأرقام الرومانية الفرعية (مثل: i و ii و iii و iv، إلخ) إلى أرقام. وفاصل أرقام الفقرات في اللغة العربية هو الشرطة «–»، ولا يجوز استخدام النقطة «.» محلها.

تُترجم الأرقام الرومانية للفقرات إلى كلمات

I: أولًا II: ثانيًا III: ثالثًا

IV: رابعًا V: خامسًا

عنوان

أولًا–أ–1–2 2.I.a.i

الأرقام والفاصلة العشرية وفواصل الآلاف

تُستخدم الأرقام المتعارف استخدامها في اللغة الإنجليزية، وهي أرقام عربية الأصل، في مطبوعات الشركة كافَّة، ويستثنى من ذلك مراسلاتها الحكومية. وتُستخدم النقطة الإنجليزية «.» كفاصلة عشرية، بينما تُستخدم الفاصلة المقلوبة «,» فواصل للآلاف في الأرقام التي تزيد على أربع خانات.

مثال

أسهَمَ المكتتبون بمبلغ

10,403,078.89 ريال

التواريخ

تكتب الشهور بالحروف وليس بالأرقام، وتلتزم أرامكو السعودية التقويم الرسمي للمملكة، وهو التقويم الهجري وفق تقويم أم القرى، ويُذكر اليوم ثم الشهر ثم السنة، وفي المكاتبات والتقارير الرسمية يُذكر التاريخ الهجري أولًا تليه كلمة «الموافق» ثم التاريخ الميلادي، أما في المطبوعات الأخرى مثل الصحف والمجلات فيكتفى بوضع التاريخ الميلادي بين قوسين.

تكتب الشهور بالحروف

12 ربيع الأول 1439هـ

في المكاتبات والتقارير الرسمية

12 ربيع الأول 1439هـ

الموافق 1 ديسمبر 2017م

في الصحف والمجلات

12 ربيع الأول 1436هـ

(1 ديسمبر 2017م)

الوقت

يفضل كتابة الوقت بالحروف، وفي حال الاضطرار إلى كتابة الوقت بالأرقام، كما يكون في الجداول، تستخدم النقطتان للفصل بين الساعات والدقائق والثواني كما في المثال، مع ملاحظة أن الوقت هنا يُقرأ من اليسار إلى اليمين. وتستخدم «ص» اختصارًا لـ «صباحًا» و«م» اختصارًا لـ «مساء». ولا تُفضَّل كتابة الوقت بنظام الأربع وعشرين ساعة.

يكتب الوقت بالأحرف

بدأت الجلسة الساعة

العاشرة والنصف صباحًا

في حال الاضطرار إلى كتابة الوقت بالأرقام

10:30:15 ص

(أي العاشرة وثلاثون دقيقة و15 ثانية صباحًا)

لا تُفضَّل كتابة الوقت بنظام الأربع وعشرين ساعة

☑ 05:00:00 م

☐ 17:00:00

الشهور

تُكتب أسماء الشهور الميلادية كما هو واضح هنا، ولا تُستخدم الأسماء العربية لهذه الشهور؛ نظرًا لعدم معرفة الكثيرين بها، مثل: كانون الثاني، شُباط... إلخ. وتكتب أسماء الشهور الهجرية كما في المثال. وعند كتابة تاريخ يتضمَّن شهر ذي القعدة أو ذي الحجة، فإن لفظة «ذي» تعامل معاملة المجرور بحرف جر «من» محذوف ومُقدَّر. ويفضل كتابة التاريخ كله على سطر واحد، وعدم انقسامه على سطرين، ويمكن في هذا الصدد استخدام المسافة غير الفاصلة.[1]

أسماء الشهور الميلادية

يناير/ فبراير/ مارس/ أبريل/ مايو/ يونيو/ يوليو/ أغسطس/ سبتمبر/ أكتوبر/ نوفمبر/ ديسمبر

أسماء الشهور الهجرية

محرم/ صفر/ ربيع الأول/ ربيع الآخر/ جمادى الأولى/ جمادى الآخرة/ رجب/ شعبان/ رمضان/ شوال/ ذو القعدة/ ذو الحجة

كتابة التاريخ الهجري

التاريخ: 18 ذي الحجة 1439هـ

العُملة

يمكن اختصار العُملة الرسمية للمملكة، وهي الريال السعودي، على النحو الآتي «ر.س.»، وفي حالة عدم الاختصار، يُكتفى بكلمة «ريال» ما لم يكن هناك لبس في المعنى فتكتب «ريال سعودي» كاملة.

مثال

ر.س.

«ريال» أو «ريال سعودي»

وحدات القياس

غالبًا يُستخدم النظام المتري، ويستخدم النظام البريطاني في بعض الأحيان، ويمكن اختصار بعض الوحدات، أما البوصة والقدم والميل والغالون فتُكتب كما هي دون اختصار.

الوحدة	الاختصار
كيلومتر	كلم
متر	م
سنتيمتر	سم
ملليمتر	ملم
هيكتولتر	هكل
لتر	ل
ديسيلتر	دسل
سنتيلتر	سل
ملليلتر	مل
طن	طن
كيلوغرام	كلغ
رطل	رطل
غرام	غ
ديسغرام	دسغ
سنتيغرام	سغ
ملليغرام	ملغ
بوصة	بوصة
قدم	قدم
ميل	ميل
غالون	غالون

الأسماء والكلمات الأجنبية

أسماء الشركات والصحف والمجلات والنشرات وبرامج الكمبيوتر الأجنبية لا تُترجم، وإنما تُنقل كاملة بالحروف العربية مع ترجمة الكلمة الموضِّحة لهوية أو طبيعة المُسمَّى، مثل: «شركة» و«مجلة» و«نشرة» و«برنامج»... إلخ.

وبالنسبة إلى أسماء الشركات الأجنبية التي تكون فيها كلمة «Company» جزءًا من الاسم الرسمي للشركة، فإنها تُكتب بالحروف العربية «كومباني» ولا تغني عنها كلمة «شركة» العربية. وكذلك الحال مع كلمة «Limited» والأحرف «LLC»، فلا تترجم إلى «المحدودة» طالما كانت جزءًا من الاسم الرسمي للشركة.

أما أسماء الجمعيات والروابط والاتحادات المهنية فتُترجم إلى العربية.

وبالنسبة إلى الكلمات الإنجليزية التي تُكتب بالحروف اللاتينية فيُراعى استخدام الهجاء الأمريكي لها.

مثال

شركة رويال دتش شل

صحيفة نيويورك تايمز

برنامج مايكروسوفت إكسل

مثال

شركة رضايات كومباني ليمتد
(Rezayat Company Limited)

مثال

جمعية المهندسين الأمريكية

مثال

✔ color ◯ colour

الجيم غير المعطَّشة في الألفاظ ذات الأصول الأجنبية

تُحوَّل الجيم غير المعطَّشة إلى «غ»، باستثناء الكلمات التي جرى فيها استخدام آخر، مثل: «الإنجليزية» و«قروب».

✔ غوغل ◯ جوجل

✔ الإنجليزية ◯ الإنغليزية ◯ الإنكليزية

✔ قروب ◯ غروب ◯ جروب

أسماء الأجهزة والتقنيات المعرَّبة

يمكن استخدام أسماء الأجهزة التي شاع استخدامها باللغة العربية، مع مراعاة عدم المبالغة باستخدام كلمات غير شائعة في اللغة العربية.

✔ كمبيوتر ✔ ماوس

◯ حاسوب ◯ فأرة

الاقتباس والأقواس

يوضع النص المقتبس داخل علامتي تنصيص، ويفضَّل أن تسبقه نقطتان رأسيتان (: «.......»).

وعند استخدام علامات تنصيص داخل نص مقتبس (أي علامات تنصيص داخل علامات تنصيص)، يُفصل بينها بمسافة، وكذلك الحال بالنسبة إلى الأقواس المستخدمة داخل أقواس.

مثال

قال المتحدث: «لقد سعت الشركة إلى ...»

مثال

شدَّدت الشركة في جميع مراحل عملها على أهمية الابتكار والإبداع (كما قال الرئيس: «هذه الابتكارات أدت إلى إنجاز المشاريع الكبرى، وتحقيق الاكتشافات»)

العطف والفاصلة

عند ورود عدد كبير من الكلمات المفردة المعطوف بعضها على بعض، لا يكتفى باستخدام الفاصلة فهو أسلوب وافد من الإنجليزية، ويجب استخدام أدوات العطف بينها، ويقتصد في استخدام الفواصل بينها؛ تجنبًا لكثرة التوقف أثناء القراءة.

ويُحبَّذ استخدام الفواصل بين الجُمَل والعبارات المعطوف بعضها على بعض.

مثال

✔ «في حالات الإفلاس والخسارة والضرر ...»

○ «في حالات الإفلاس، والخسارة، والضرر، ...»

مثال

« ... فإن الشركة تعمل على مجاراة أحدث التقنيات، والتعرُّف على أفضل الفرص...»

الشرطة المائلة (/)

لا يجوز استخدام الشرطة المائلة بمعنى «أو» كما في اللغات الأجنبية.

مثال

✔ أرامكو أو أرامكو السعودية

○ أرامكو / أرامكو السعودية

الأحرف المائلة

لا تُستخدم الأحرف المائلة للدلالة على التنصيص في اللغة العربية. وفي مثل هذه الحالة تُستخدم علامات التنصيص بدلًا من الأحرف المائلة.

مثال

✔ قال الرئيس: «أتقدَّم بخالص الشكر لكلّ منكم على التميُّز».

◯ قال الرئيس: *أتقدَّم بخالص الشكر لكلّ منكم على التميُّز.*

التشكيل

تُفضَّل كتابة تنوين النصب عندما يكون التنوين مصحوبًا بحرف ألف، كما تُفضَّل كتابة علامة الشَدَّة، وكذلك علامة الضمَّة على أول حرف في الأفعال المبنية للمجهول، أما بالنسبة إلى باقي التشكيل فلا تُحبَّذ كتابته إلا في حالة خشية التباس المعنى، كما في حالة المُثنَّى.

مثال

أيضًا يُحكى

مثال

صدرت دعوة حاملَيّ الأسهم إلى عقد اجتماع.

والغرض من كتابة علامات التشكيل في كلمة «حاملَيّ» هو عدم فهمها على الجمع «حاملِي».

مثال

✔ أيضًا ◯ أيضاً

وضع تنوين النصب فوق ألف التنوين والألف المقصورة

مثال: «أقامت الشركة مشروعًا جديدًا»، و«ترك هذا العمل صدىً طيبًا».

يصح في كتابة تنوين الفتح أن تُكتب على الحرف الصحيح؛ أي قبل ألف التنوين، نحو: «محمدًا»، كما يصح كتابتها على ألف التنوين، نحو: «محمداً»، وإننا في أرامكو السعودية نلتزم كتابتها على الحرف الصحيح، نحو: «محمدًا»، أما الاسم المقصور المنتهي بألف، نحو: «صدى» فإننا نكتب التنوين على الحرف الذي يسبق الألف، نحو: «صدًى».

مثال

✔ محمدًا ◯ محمداً

✔ صدًى ◯ صدىً

تأنيث أسماء المناصب القيادية

كانت العرب تُحجم عن تأنيث أسماء المناصب القيادية؛ لنُدرة شَغْل النساء لها، فكانوا يقولون «حاكمنا فلانة...» و«أميرنا هي ..»، أما الآن وقد زادت مشاركة النساء في الوظائف العامة بما تتضمَّنه من مناصب قيادية فلم يعُد من المُستساغ عدم تأنيث أسماء هذه المناصب، مثل: مديرة ومشرفة ورئيسة ووزيرة وعضوة... إلخ[3].

مثال

✓ مديرتنا هي ...

○ مديرنا هي ...

«إلحاقًا لـ» أم «إلحاقًا بـ»

الصحيح في هذا التعبير هو استخدام الباء؛ لأنها هي التي تُستخدم مع الفعل الذي تُشتق منه كلمة «إلحاق» وهو «ألحق»، فنقول: «ألحقت بالمبنى غرفة إضافية» أو «ألحقنا بأعدائنا هزيمة نكراء»، ولا نقول «ألحقت للمبنى ...»، ولا «ألحقنا لأعدائنا...».

مثال

✓ ألحقت بالمبنى ...

○ ألحقت للمبنى ...

البدء بـ «إن» في غير مواضع التوكيد

يميل بعضهم لبدء الجمل الاسمية بـ «إن» في مواضع لا تحتاج إلى توكيد، والأساس في «إن» أنها حرف توكيد وليست حرف ابتداء. وعلى سبيل المثال، عندما نقول، «إن المملكة تنتج النفط الخام، وتصدره إلى العالم»، فإننا لا نحتاج إلى التأكيد باستخدام «إن»؛ لأن هذا الأمر ليس موضع شك ما لم تكن ثمة ضرورة في السياق تقتضي التأكيد أو التشديد على هذا المعنى، والأفضل هنا هو استخدام جملة فعلية: «تنتج المملكة النفط الخام...»، أو جملة اسمية بدون توكيد «المملكة تنتج النفط الخام ...».

مثال

✓ تنتج المملكة النفط الخام

○ إن المملكة تنتج النفط الخام

حرف الباء مع بدَّل وأبدل واستبدل

يلتبس لدى الكثيرين عند استخدام هذه الأفعال (والاسم المشتق منها أيضًا، مثل إبدال واستبدال) يلتبس عليهم إدخال حرف الباء على المطلوب بدلًا عن المتروك كما في المثال: «أبدلت المصابيح القديمة بمصابيح جديدة».

والصحيح هنا هو أن نقول: «أبدلتُ بالمصابيح القديمة مصابيح جديدة»، كما في قوله تعالى: «أَتَسۡتَبۡدِلُونَ ٱلَّذِي هُوَ أَدۡنَىٰ بِٱلَّذِي هُوَ خَيۡرٌ» (البقرة 61). وتنطبق القاعدة نفسها على الأفعال «شرى واشترى وباع وابتاع»، حيث تدخل الباء على المتروك لا على المطلوب.

وفي السياقات التي يُخشى فيها أن يؤدي عدم الفهم الصحيح لهذا الاستخدام إلى مواقف غير مستحبة، يمكن الاستعاضة عن لفظتي «إبدال» و«استبدال» بكلمات مثل: «إحلال ... محل» أو « ... بدلًا من» أو أي تعابير أخرى مماثلة.

مثال

✔ أبدلتُ بالمصابيح القديمة مصابيح جديدة

○ أبدلت المصابيح القديمة بمصابيح جديدة

مثال

✔ «تم تركيب مصابيح جديدة بدلًا من التالفة»،

✔ «تم إحلال أنابيب جديدة محل الأنابيب التالفة»... إلخ.

«أو» و«أم»

لا تُستعمل كلمة «أو» بعد أداة الاستفهام «هل» وهمزة الاستفهام «أ»: فلا نقول «هل جاء فلان أو فلان؟»، أو «أَجاء فلان أو فلان؟» بل الصواب، هو: «هل جاء فلان أَمْ فلان؟» و«أَجاء محمد أَمْ أحمد؟» و«أَحضَر إدريس أَمْ رشيد؟» و«هل الساعة التاسعةُ أَم العاشرة؟»[4].

وفي التنزيل: «وَإِنۡ أَدۡرِيٓ أَقَرِيبٌ أَم بَعِيدٌ مَّا تُوعَدُونَ» (الأنبياء 109)؛ وقوله تعالى: «قُلۡ هَلۡ يَسۡتَوِي ٱلۡأَعۡمَىٰ وَٱلۡبَصِيرُ أَمۡ هَلۡ تَسۡتَوِي ٱلظُّلُمَٰتُ وَٱلنُّورُ» (الرعد 16).

لاحظ أنه يمكن استخدام «أو» في المثالين الأوَّلَين إذا لم يكن السؤال معنيًّا بأي من الشخصين جاء أو حضر، أي أن يستوي حضور أيٍّ منهما، كما في المثال: «أحضر المتهم أو محاموه جلسة المحكمة؟» إذ يوحي هذا السؤال بأنه يستوي في هذه الحالة حضور المتهم أو محاميه، وأن المطلوب هو أن يحضر أي واحد منهما، أما في المثال: «أَجاء محمد أَمْ أحمد؟»، فالمفهوم ضمنًا أن أحدهما قد جاء وأن السؤال هو عن أي منهما هو الذي جاء. وفي الآية المشار إليها «أَقَرِيبٌ أَم بَعِيدٌ مَّا تُوعَدُونَ» (الأنبياء 109) يُفهم ضمنًا أن «مَّا تُوعَدُونَ» آتٍ لا محالة، وأن التساؤل هنا عمّا إذا كان ذلك قريبًا أم بعيدًا.

مثال

✔ هل جاء فلان أَمْ فلان؟

○ هل جاء فلان أو فلان؟

«بلى» أم «نعم»

ينسى الكثيرون «بلى» ويردُّون بالإيجاب عن السؤال المنفي بـ «نعم»، وهذا خطأ؛ لأن «نعم» لا تُستخدم إلا مع السؤال المُثبت.

مثال

«ألم تذهب إلى العمل أمس؟»

عند الإيجاب نقول: «بلى» (سؤال منفي).

«أذهبت إلى العمل أمس؟»

عند الإيجاب نقول: «نعم» (سؤال مثبت).

قوله تعالى: «قَالَ أَوَلَمْ تُؤْمِن، قَالَ بَلَى وَلَكِن لِّيَطْمَئِنَّ قَلْبِي» (البقرة 260).

الباء الطفيلية[5]

يمكننا أن نطلق على هذه الباء لفظة «طفيلية»؛ لأن الكثيرين يخطئون في استخدامها بعد بعض الأفعال، فيُقال: «علِمَ بأن الخبر قد شاع» و«ذكر بأنه...»، و«ادّعى بأنه...»، و«أخبر بأنَّ فلانًا كان حاضرًا»، «وشَهِدَ بِأَنَّ»، «وشَهِدَ بِأَنْ»، «وقال بأن»، كما تُقْحَم الباء بعد أفعال أخرى.

والصواب حذف الباء، فنقول: «علم أن...»، و«ذكر أنه...»، و«ادّعى أنه...»، و«أخبر أنَّ...»، «وشَهِدَ أَنَّ...»، «وشَهِدَ أَنْ...»، «وقال إنَّ...».

ولعلّ من المفيد التوقف هنا عند الحالات التي تُدخل فيها هذه الباء الزائدة على فعل القول، خصوصًا عند الحديث عن الآراء أو وجهات النظر، فنجد الكثيرين يكتبون عبارات، مثل: «وقد قال بهذا الرأي ...»، و«قال بتلك المقولة...»، وهذا الاستخدام مُستحدث.

مثال

- ✔ علِمَ أن الخبر قد شاع
- ○ علِمَ بأن الخبر قد شاع

الياء الطفيلية

يُخطئ الكثيرون بإضافة الياء عند مخاطبة الأنثى، فيقولون: «قرأت لكي» و«لماذا ذهبتي؟»، والصواب هو كسر الحرف الأخير دون إضافة ياء، فنقول: «قلت لكِ» و«لماذا ذهبتِ؟».

ولا يجوز الخلط بين هذه الياء الطفيلية والياء التي ينتهي بها الفعل المجزوم، مثل: فعل الأمر الذي يُبنى على حذف النون لاتصاله بياء المخاطبة (مثال: «ادرسي هذا المثال») والفعل المضارع المجزوم بـ «لا» الناهية (مثال: «لا تستخدمي هذه الأدوات»)؛ لأن الياء في هذَين الفِعلَيّن هي جزء من صيغة مخاطبة الأنثى في الأفعال الخمسة (أي صيغة «تفعلين»)؛ إذ كان هذان الفعلان قبل الجزم «تدرسين» و«تستخدمين» ثم حُذفت النون بالجزم.

مثال

✔ قرأت لكِ

○ قرأت لكي

«آذان» أم «أذان»

نداء المؤذن للصلاة يُسمَّى «الأَذان» بفتح الهمزة دون مدّ، أما «الآذان» فجمع أذُن.

مثال

✔ رفع بلال الأَذان

○ رفع بلال الآذان

تأنيث الصفات على وزن «فعول»

يُضيف بعضهم تاء التأنيث إلى الصفات على وزن فعول، مثل: أكول وعجوز وصبور وشكور ولدود، وهذا خطأ ما دامت صيغة «فعول» مستخدمة بمعنى الفاعل وليس المفعول به، والصحيح أن نقول «فتاة أكول» و«رجل أكول»، كما نقول «رجل صبور» و«امرأة صبور».

والاستثناء لهذه القاعدة هو كلمة «عدوّ»، وهي أيضًا على وزن فعول (الشدة الواقعة على حرف الواو هي التي تقابل حرف اللام في «فعول»)، وتأنيثها بإضافة تاء التأنيث «عدوَّة» صحيح.

وإذا كانت صيغة فعول بمعنى المفعول به جاز تذكيرها وتأنيثها، فنقول «بقرة حلوب» و«بقرة حلوبة»[6].

مثال

✔ امرأة صبور

○ امرأة صبورة

شرى واشترى

يستخدم بعضهم الفعل «شرى» بمعنى «اشترى»، والصحيح أن معناه «باع»، وأنَّ «اشترى» تعني «ابتاع»، كما في قوله تعالى: «وَشَرَوْهُ بِثَمَنٍ بَخْسٍ دَرَاهِمَ مَعْدُودَةٍ وَكَانُوا فِيهِ مِنَ الزَّاهِدِينَ، وَقَالَ الَّذِي اشْتَرَاهُ مِن مصْرَ لِامْرَأَتِهِ أَكْرِمِي مَثْوَاهُ ...» (يوسف 20 - 21). فالأولى «شروه» تعني باعوه، والثانية «اشتراه» تعني ابتاعه. ومن ذلك أيضًا قوله تعالى: «وَمِنَ النَّاسِ مَن يَشْرِي نَفْسَهُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ» (البقرة 207) أي يبيع نفسه ويتخلى عنها مقابل مرضاة اللّه.

مثال

✔ اشترى ◯ شرى

«رئيس» أم «رئيسي» و«أساس» أم «أساسي»

يرى أغلب النحويين إدخال ياء النسب على كلمة رئيس خطأً؛ لأنها إنما تضاف إلى الاسم لتحويله إلى صفة، ومن ثم لا يجوز إضافة الياء إلى «رئيس» لأنها صفة أصالةً وليست اسمًا، ولا يجوز تحويل الصفة إلى صفة.

وهذا الكلام ينطبق أيضًا على كلمة «أساس»، فنقول: «الفكرة الأساس» و«العنصر الأساس».

مثال

✔ رئيس ◯ رئيسي

✔ أساس ◯ أساسي

مثال

يتمثل الهدف الرئيس من المشروع في...

والأهداف الرئيسة التي تسعى الشركة لتحقيقها هي ...

عطف الاسم الموصول

لا يجوز زيادة حرف العطف قبل الأسماء الموصولة، (مثال: «هذا المشروع الجديد، والذي يهدف إلى تحقيق أهداف الشركة، ...»)، إذ لا يصح إقحام الواو هنا؛ نظرًا لأن المراد هنا الصفة، وعليه لا يصح الفصل بين الصفة والموصوف، والصحيح: «هذا المشروع الجديد، الذي يهدف إلى تحقيق أهداف الشركة...». ويجوز عطف الاسم الموصول على اسم موصول مثله كما في المثال: «هذا المشروع الجديد، الذي يهدف إلى تحقيق أهداف الشركة، والذي تم تنفيذه هذا العام...» («الذي» الثانية معطوفة على «الذي» الأولى).

مثال

✔ هذا المشروع الجديد، الذي يهدف إلى ...

◯ هذا المشروع الجديد، والذي يهدف إلى ...

«مدراء» أم «مديرون»

كل اسم فاعل أو مفعول مبدوء بميم زائدة يُجمع جمعًا سالمًا، كما في «مدير – مديرون»، ولا يصح أن تقول مدراء.

مثال

✔ مديرون ◯ مدراء

«أن» أم «إن» بعد فعل القول

لا يجوز استخدام «أن» بعد قال وكل ما يُشتق منها، وإنما تستخدم «إن».

مثال: «قال إنه سيأتي اليوم»، وقوله تعالى: «قُلۡ إِنَّ ٱلۡأَمۡرَ كُلَّهُۥ لِلَّهِ» (آل عمران 154)، وقوله تعالى: «وَقَوۡلِهِمۡ إِنَّا قَتَلۡنَا ٱلۡمَسِيحَ عِيسَى ٱبۡنَ مَرۡيَمَ رَسُولَ ٱللَّهِ وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ» (النساء 157)، وقولنا: «تعجبت من قولك إنك مسافر»، وقولنا: «سمعت الرجل قائلًا إنه مسافر».

مثال

✔ قال إنه سيأتي اليوم
◯ قال أنه سيأتي اليوم

«مائة» أم «مئة»

الألف في كلمة «مائة» تُكتب ولا تُنطق، وقد أضافها أوائل كتبة المصحف الشريف تمييزًا لكلمة «مئة» عن «مِنْهُ»؛ لأن العرب لم يكونوا يكتبون نقاط الحروف أو الهمزة في ذلك الحين، كما في قوله تعالى: «وَلَبِثُوا فِي كَهۡفِهِمۡ ثَلَاثَمِائَةٍ سِنِينَ وَٱزۡدَادُوا تِسۡعًا» (الكهف 25). ومع أنَّ ثَمَّة من يطالب بالاستغناء عنها على أساس انتفاء السبب الذي أُدخلت من أجله بعد أن أدخل العرب نقاط الحروف إلى الكتابة العربية، فإن الرأي الأغلب الذي نأخذ به هنا هو الإبقاء عليها، باستثناء الجمع «مئات» الذي جرى العرف على عدم إدخال الألف عليه.

مثال

✔ مائة ◯ مئة

شُمول المُذكَّر للمُؤنَّث

هذه القاعدة في اللغة العربية لا توجد في بعض اللغات الأخرى، ولعلّ أبرز مثال عليها هو تكرار عبارة «يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آَمَنُوا» في القرآن الكريم في إشارة لجميع المؤمنين ذكورًا وإناثًا. أما بعض اللغات الأخرى فلا توجد فيها هذه القاعدة، مما يجعل بعض القائمين بالنقل من تلك اللغات ينساقون أحيانًا وراء الصياغات الأجنبية ويكتبون عبارات، مثل: «الكاتب/ الكاتبة»، أو «الموظف/ الموظفة».

ويجوز ذكر المُؤنَّث معطوفًا على المُذكَّر في بعض الحالات الخاصة عندما يكون المطلوب هو التأكيد والتشديد على أن المعنى يشمل الذكور والإناث، كما في قوله تعالى: «إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَانِتِينَ وَالْقَانِتَاتِ وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ وَالْخَاشِعِينَ وَالْخَاشِعَاتِ وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ وَالصَّائِمِينَ وَالصَّائِمَاتِ وَالْحَافِظِينَ فُرُوجَهُمْ وَالْحَافِظَاتِ وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُم مَّغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا» (الأحزاب 35).

مثال

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آَمَنُوا

تذكير بعض الألفاظ المُؤنَّثة

يقول بعضهم: «هذا البئر»، و«بئر منتج»، والصحيح «هذه البئر» و«بئر منتجة»؛ لأن لفظة البئر مُؤنَّثة، كما في قوله تعالى: «وَبِئْرٍ مُّعَطَّلَةٍ وَقَصْرٍ مَّشِيدٍ» (الحج 45).

كما يقول بعضهم «قدم مكعب قياسي»، والصحيح: «قدم مُكعَّبة قياسية»؛ لأن القدم من أسماء أعضاء الجسم المُؤنَّثة.

ومن ذلك أيضًا كلمة «سوق»، و«إبهام» و«كتف» و«عُقاب» (الطير المعروفة)، وهي كلمات مُؤنَّثة يخطئ بعضهم بتذكيرها.

وثمة كلمات يستوي فيها التذكير والتأنيث، مثل: «سبيل»، كما في قوله تعالى: «قُلْ هَذِهِ سَبِيلِي أَدْعُو إِلَى اللَّهِ ...» (يوسف 108). وقوله: «وَإِن يَرَوْا سَبِيلَ الرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا وَإِن يَرَوْا سَبِيلَ الْغَيِّ يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا» (الأعراف 146). ومن هذه الكلمات أيضًا «الطريق» (وإن كان تأنيثها أفصح) و«السكين» و«الدلو»، أما «الحرباء» فالأفصح فيها التذكير.

مثال

- ✔ هذه البئر
- ◯ هذا البئر
- ✔ قدم مُكعَّبة قياسية
- ◯ قدم مكعب قياسي

إضافة أكثر من مُضاف إلى مُضاف إليه واحد

من الأخطاء الدقيقة الشائعة الانتشار بين معظم الكتَّاب والصحفيين في عالم النشر، التي لا ينتبهون إليها، أو يغضُّون البصر عنها، هي إضافة مضافين إلى مضاف إليه واحد.

مثال

✔ استخراج النفط ونقله وتكريره وتوزيعه

○ استخراج ونقل وتكرير وتوزيع النفط

رجوع الضمير على متأخر

والمقصود هنا تقديم الضمير على الاسم، فيقال: «أثناء جولته التفقدية، شهد الرئيس كذا» وهنا يعود الضمير على ما ورد بعده وهو الرئيس وهذا خطأ؛ إذ إنَّ الضمير يعود على ما سبقه، والصحيح: «شهد الرئيس أثناء جولته التفقدية ...».

مثال

✔ أعلنت شركة كذا وكذا في بيان صحفي أصدرته اليوم ...

○ في بيان صحفي أصدرته اليوم، أعلنت شركة ...

الضمير في فعل «أصدرته» يشير إلى «الشركة» وقد ورد قبلها في الجملة، وهذا خطأ

إغفال «واو» العطف

قد لا يستخدم بعضهم واو العطف إلَّا قبل المعطوف الأخير تأثرًا باللغات الأجنبية فيقول: «ذهب أحمد إلى المكتبة واشترى كتبًا، أقلامًا، صورًا، ودفاتر». ويُفضَّل استخدام واو العطف فيها جميعها: «ذهب أحمد إلى المكتبة واشترى كتبًا وأقلامًا وصورًا ودفاتر».

مثال

✔ ذهب أحمد إلى المكتبة واشترى كتبًا وأقلامًا وصورًا ودفاتر

○ ذهب أحمد إلى المكتبة واشترى كتبًا، أقلامًا، صورًا، ودفاتر

استخدام «ينبغي» بمعنى الوجوب وإتباعه بـ «على»

مثال

✅ يجب على الطالب تأدية واجبه

⭕ ينبغي على الطالب تأدية واجبه

مثال: «ينبغي على الطالب تأدية واجبه». وهذه العبارة لا تجعل من أداء الواجب أمرًا محتّمًا بالنسبة إلى الطالب، فقد جاء في المعجم الوسيط ما نصُّه «يقال: ينبغي لِفلانٍ أن يعمل كذا: يَحْسُن به ويُسْتَحبُّ له. وما ينبغي لفلانٍ أن يفعل كذا: لا يليق به ولا يحسُن منه» (7).

والصواب: «يجب على الطالب تأدية واجبه»، أو «يتعيّن على الطالب تأدية واجبه».

ثم إنَّ الفعل «ينبغي» لا تتبعه «على»، بل حرف اللام «لـ»، كما في قوله تعالى: «وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشِّعْرَ وَمَا يَنبَغِي لَهُ» (يس 69).

دخول حروف الجر على بعض الظروف

مثال

✅ بقيت في المكتبة مدةً قصيرةً

⭕ بقيت في المكتبة لمدةٍ قصيرةٍ

مثال: «بقيت في المكتبة لمدة قصيرة». وهذه اللام زائدة ولا وظيفة لها، ويجب أن تنصب (مدة)؛ لأنها ظرف زمان، كما في قوله تعالى: «قَالُوا لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ» (المؤمنون 113)، والصواب: «بقيت في المكتبة مدة قصيرة»، وهناك ظروفٌ الأفصحُ فيها أن تدخل عليها حروف الجر، كما في «أثناء/ إثر»، كقولنا: «زرت الرياض في أثناء وجودي في المملكة» و«صفت السماء على إثر انقشاع الغيوم».

«كلما» أم «كل ما» و«فيما» أم «في ما»

مثال

كلما اجتهدت نجحت

مثال

كل ما تفعله صحيح

إذا كانت (ما) اسم شرط أو اسم موصول أو نكرة للتعجب، فإنها تفصل عما قبلها «إن ما قمت به عظيمٌ» و«اختلف الرجالُ في ما بينهم» لأن «ما» اسم موصول.

أما إذا كانت حرفية زائدة أو مصدرية فإنها توصل بما بعدها «ربما، مثلما، إنما، كلما».

«بسم» أم «باسم»

تكتب «بسم الله» إذا كتبت «بسم الله الرحمن الرحيم» كاملةً، وإذا افتتحت بها كتابًا أو ابتدأت بها كلامًا - بغير ألف؛ لأنها كثرت في هذه الحال على الألسنة، وكل كتاب يكتب، وعند الفزع والجزع، وعند الخبر يَرِد، والطعام يؤكل، فحذفت الألف تخفيفاً.

وإذا قصدت كلامًا أثبت فيها ألفًا وكتبت «باسم الله» نحو: «أبدأ باسم الله» و«أختم باسم الله». وقال الله عز وجل: «اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ» (العلق 1)، و«فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ» (الواقعة 96).

كتابة «إذنْ» و«إذًا»

للعلماء فيها ثلاثة آراءٍ: رأيٌ يرى كتابتها بالنون دائمًا، «إذنْ»، ورأيٌ يرى كتابتها بالتنوين دائمًا، «إذًا»، ورأيٌ يرى أنها تُكتب بالنون إذا كانت ناصبة للفعل المضارع، وهذا أشهر الآراء وعليه الجمهور، وتفصيله على النحو التالي:

تُكتب «إذن» بالنون إذا نصبت الفعل المضارع الذي بعدها، مثل قولنا: «إذنْ أكرمَك» جوابًا لمن قال: «سأزورك غدًا»، ولكي تنصب الفعل المضارع بعدها لا بُدّ من توفر عدة شروط، وهي: أن تكون بمنزلة جواب لكلام سابق، وأن يكون زمن المضارع بعدها للمستقبل، وأن تتصل بالفعل المضارع مباشرة، ولا يجوز الفصل بينها وبينه إلا بالقسم أو «لا» النافية، وأن تقع في صدر جملتها.

ومن الأمثلة التي توفرت فيها الشروط السابقة، قولك لصديقك: «إذن أكرمَك» جوابًا لقوله: «سأزورك غدًا».

«أي» أم «أيّة»

إذا كانت «أي» استفهامية فإنها تلزم صورة واحدة مع المذكر والمؤنث، نحو: «أيّ طالب جاء؟» «أيّ طالبة جاءت؟»، أما إذا كانت غير استفهامية والمضاف إليه مؤنث فيجوز الأمران، نحو: «يا أحمد أضفْ أيّ معلومة» أو «يا أحمد أضفْ أية معلومة»، والتذكير أفصح.

مثال

✓ يا أحمد أضفْ أيَّ معلومة

○ يا أحمد أضفْ أية معلومة

«لا زال» محل «لا يزال»، و«ما يزال» محل «ما زال»

يُقال «لا زال» للتعبير عن الاستمرار، والصواب «ما زال»، فـ «لا» النافية لا تدخل على الماضي إلا عند عطف فِعل على فِعل آخر منفي، مثل قوله تعالى: «فَلَا صَدَّقَ وَلَا صَلَّى» (القيامة 31)، أو للدعاء، مثل: «لا سمح اللّه» و«لا قدَّر اللّه». والصحيح هو استخدام «لا يزال» في المضارع، «ما زال» في الماضي، و«لم يزل» في الجزم.

في التنزيل: «لاَ يَزَالُ بُنْيَانُهُمُ الَّذِي بَنَوْاْ رِيبَةً فِي قُلُوبِهِمْ إِلاَّ أَن تَقَطَّعَ قُلُوبُهُمْ» (التوبة 110).

مثال

✔ لا يزال ○ ما يزال

✔ ما زال ○ لا زال

مثال

لا يزال العمل في مشروع غاز الفاضلي مستمرًا، وما زال العمل في منيفة مستمرًا.

«نفد» و«استنفد» محل «نفذ» و«استنفذ»

يقال اليورانيوم المستنفذ، واستنفاذ الموارد، والصواب: اليورانيوم المستنفد، واستنفاد الموارد، (بالدال وليس الذال)؛ فنفذ بمعنى اخترق كما في «نفذ السهم».

مثال

✔ اليورانيوم المستنفد

○ اليورانيوم المستنفذ

«ناهيك عن» محل «بالإضافة إلى»

يُقال «ناهيك عن كذا» بقصد «فضلًا عن» أو «إضافة إلى» أو «غني عن الذكر كذا»، وناهيك لا تأتي معها «عن» وإنما «من»، كما أنها لا تُستخدم بهذا المعنى؛ فالصواب أنها تُقال لمن بلغ المُنتهى في صفة ما، وقد ورد في مختار الصحاح ما نصُّه: «هذا رجل نَاهِيكَ من رجل. معناه أنه بِجِدِّه وغِنائِه ينهاك عن تطَلُّبِ غيره. وهذه امرأة ناهِيَتُك من امرأة» [8].

أفاض كذا

يقال «أفاض القول» بتعدي الفعل بذاته، وهذا خطأ، وصوابه: «أفاض في القول»؛ لأن فعل «أفاض» يتعدى بحرف جر، كما في قوله تعالى: «فَإِذَا أَفَضْتُم مِنّْ عَرَفَاتٍ» (البقرة 198).

مثال

✔ أفاض في القول ○ أفاض القول

في كل آونة

آونة: اسم جمع نكرة على وزن «أفْعِلَة» ومفردها أوان، مثل: زمان/ أزمنة، وغطاء/ أغطية، و«كل» لا تدخل على الجمع النكرة، فلا يقال «في كل أزمنة»، والصواب «في كل أوان».

مثال

✔ في كل أوان ○ في كل آونة

دخول حروف الجر على «ما» الاستفهامية

تدخل حروف الجر «من، عن، على، اللام، الباء، إلى، في» على «ما» الاستفهامية فتُحذف الألف منها: «بِمَ نتذوق الطعام؟، فيمَ تفكر؟، ممّ تأخذ العلم؟، عمّ تسأل؟، علام الغياب؟، لِمَ ندرس؟، إلامَ الهجر؟»، أما إذا كانت «ما» غير استفهامية لا نحذف الألف منها، نحو: «ارضَ بما يكتبه اللّه».

مثال

بِمَ نتذوق الطعام؟

إذا كانت «ما» استفهامية

مثال

ارضَ بما يكتبه اللّه

إذا كانت «ما» غير استفهامية

الأسماء المُضافة

الأسماء المضافة لأسماء اللّه الحسنى، مثل: عبداللّه وعبدالرحمن، يفضَّل كتابتها كلمة واحدة دون مسافة فاصلة بين الكلمتين، وينبغي أن تكونا على السطر نفسه.[9]

أمثلة

✔ عبداللّه ○ عبد اللّه

✔ عبدالرحمن ○ عبد الرحمن

كثرة الجُمَل الاعتراضية

ينبغي تجنب الجُمَل الاعتراضية قدر الإمكان، إلا أن القاعدة المتبعة لدينا في كتابتها، حين ورودها، هي وضع الجُمَل الاعتراضية أو المعترضة بين فاصلتين، ولا يستحب وضع جُمَل اعتراضية بين شرطتين، كما لا يستحب الإكثار منها، إذ لا ينبغي أن تزيد عن مرة أو مرتين في الصفحة الواحدة على الأكثر.

ومن الخطأ أن تفصل الجملة الاعتراضية بين مُضاف ومُضاف إليه [10].

كما لا يجوز أن تفصل الجملة الاعتراضية بين حرف الجر والمجرور، حيث إن من شروط مجيء الجملة المعترضة أنها تعترض على حدث تم ذكره في الجملة قبلها.

مثال

- ✔ لا يمكن تصور هذا الوضع ولو بمجرد التفكير
- ○ لا يمكن تصورُ – ولو بمجرد التفكير – هذا الوضع

مثال

- ✔ لا على مستوى الإدارة ولا، وهذا هو الأهم، على مستوى الشركة ككل
- ○ لا على مستوى الإدارة ولا على – وهذا هو الأهم – مستوى الشركة ككل

تباعد الوصف عن الموصوف

تباعد النعت عن المنعوت يقلل من سلاسة النص وسرعة فهمه، ويُفضَّل تجنب ذلك قدر الإمكان.

مثال

- ✔ الاحتياطيات الأصلية من الغاز غير المصاحب
- ○ احتياطيات الغاز غير المصاحب الأصلية

مثال

- ✔ المكانة الرائدة التي تتمتع بها الشركة في مجال ...
- ○ مكانة الشركة الرائدة في مجال ...

تذكير الأفعال وتأنيثها في حال انفصال الفعل عن الفاعل

من المنظور النحوي، يجوز تذكير الفعل أو تأنيثه إذا كان الفاعل مؤنثًا حقيقيًّا مفصولًا عن فعله، نحو: «جاء إلى القاضي امرأة»، ومثله: «وردنا في هذا اليوم أنباء عظيمة». (الأنباء جمع يعامل كمُؤَنَّث والفعل «وردنا»، وفصلت بينهما عبارة «في هذا اليوم» لذلك جاز ألا يتسق الفعل مع الفاعل في التذكير والتأنيث).

مثال

- ✓ أضيفت إلى احتياطيات الغاز اكتشافات جديدة.
- ✓ أضيف إلى احتياطيات الغاز اكتشافات جديدة.

«كَوْنَه» أم «بوصفه» أم «لأنه»

يستخدم بعضهم لفظة «كَوْنَ» بمعنى «لأنَّ»، وهذا تأثر بتركيب لغوي وغير صحيح إطلاقًا، والصحيح هو: «بوصفه»، أو «نظرًا لأنَّه»، أو «لأنَّه»...إلخ.

مثال

- ✓ حاز هذا الطالب المرتبة الأولى؛ لأنَّه الأفضل بين أقرانه
- ○ حاز هذا الطالب المرتبة الأولى كوّنَه الأفضل بين أقرانه

على الترتيب أم بالترتيب

يستخدم بعضهم هذه العبارة عند الحديث عن بعض المعطوفات على النحو الآتي: «بلغ إنتاج هذا المصنع من السيارات والمحركات والإطارات 2000 و50000 و2000، على الترتيب». وهذا تأثر بتركيب لغوي أجنبي، والصحيح هو: «بلغ إنتاج هذا المصنع 2000 سيارة و50000 محرك و2000 إطار».

مثال

- ✓ بلغ إنتاج هذا المصنع 2000 سيارة و50000 محرك و2000 إطار.
- ○ بلغ إنتاج هذا المصنع من السيارات والمحركات والإطارات 2000 و50000 و2000، على الترتيب.

بليون أم مليار

الكلمة المستخدمة للتعبير عن الألف مليون في أرامكو السعودية هي «مليار».

مثال

- ✔ مليار
- ○ بليون

استسهال النحت

النحت أسلوب عربي سليم يهدف إلى إيجاد كلمة واحدة تُغنينا عن عبارة طويلة. مثال: «البسملة» إشارة إلى قول «بسم اللّه الرحمن الرحيم»، والفعل «يهلل» إشارة إلى قول «لا إله إلا اللّه»، و«يحوقل» إشارة إلى قول «لا حول ولا قوة إلا باللّه».

غير أن بعضهم يستسهل نحت كلمات جديدة دون حاجة، مثل كلمة «مجوقل» بدلًا عن «منقول جوًّا» (أي للاستغناء عن كلمتين فقط) وكلمة «مُمَيًّأ» بدلًا من «سائل» أو «مسال»، و«ركمجة» بدلاً من «ركوب الأمواج»، و«نقحرة»: نقل حرفي، أو «دمقرط/ دقرط»: أضفى عليه صبغة الديموقراطية، و«قَرْوَسطي»: مُنْتَمٍ إلى القرون الوسطى. وهذا الأسلوب ينتج ألفاظًا غريبة صعبة الفهم، ولا يُنصح باللجوء إليه إلَّا في حالات الضرورة.

مثال

- ✔ منقول جوًّا
- ✔ ركوب الأمواج
- ✔ نقل حرفي
- ✔ مُنْتَم إلى القرون الوسًطى
- ○ مجوقل
- ○ ركمجة
- ○ نقحرة
- ○ قَرْوَسطي

تكرار المفعول المطلق

المفعول المطلق أسلوب أصيل في اللغة العربية، غير أن الإكثار من استخدامه أحيانًا يُضفي على النص صبغة تقليدية قد تكون ثقيلة إلى حدٍّ ما، لا سيما عندما يأتي الفعل ومفعوله المطلق متواليين دون فاصل. مثال: «حيث إن... اقتصاد المملكة نما نموًّا كبيرًا وإن مجتمعها ازدهر ازدهارًا بالغًا...». والأفضل هو عدم الإكثار من هذه التراكيب واستخدام تصريفات، مثل «شهد نموًّا»... إلخ.

مثال

- ✔ شهد نموًّا
- ○ نما نموًّا

«مسؤول» أم «مسئول»

واشتقاقًا منهما «مسؤولية» أم «مسئولية»، والمُتفق عليه في الشركة أن تُكتب «مسؤول» و«مسؤولية» في جميع المواد التي تصدر عن الشركة.

مثال

- ✔ مسؤول
- ✔ مسؤولية
- ○ مسئول
- ○ مسئولية

سياقة أم قيادة؟

تُستخدم عبارة «قيادة السيارات» بدلاً من «سياقة أو سواقة السيارات».

مثال

- ✔ قيادة السيارات
- ○ سياقة السيارات
- ○ سواقة السيارات

النزعة الخطابية

بعض الألفاظ (مثل «لقد») والتراكيب (مثل الإكثار من التأكيد بـ «إن») تعطي النصوص صبغة خطابية غير مرغوب فيها في النصوص الصادرة عن الشركة، التي يُفترض فيها دائمًا الموضوعية، والاعتماد على المنطق والحقائق.

الهوامش

(1) وفي حال ترك مسافة بينهما، يمكن استخدام المسافة غير الفاصلة بين الكلمتين في برامج الكمبيوتر، ويمكن ذلك في برنامج (MS Word) عن طريق الضغط على مفتاحي (Ctrl+Shift) وإبقائهما مضغوطين أثناء الضغط على مسطرة المسافة (Space Bar)

(2) المعجم الوسيط، الطبعة الثانية، ص 607، الناشر: المكتبة الإسلامية للطباعة والنشر والتوزيع، إسطنبول، تركيا.

(3) أجاز ذلك المجمع اللغوي في القاهرة في دورته الرابعة والأربعين المنعقدة خلال الفترة 4 – 18 ربيع الآخر 1398هـ (13 – 27 مارس 1978م)، وفقًا لما أورده عضو المجمع الأستاذ عدنان الخطيب على الموقع الإلكتروني لمجمع اللغة العربية الأردني: http://www.majma.org.jo/index.php/2009-02-10-09-36-00/726-mag2-8.html، كما أجازه أ. د. عبدالعزيز بن علي الحربي، أستاذ القراءات والتفسير بجامعة أم القرى، ضمن الفتوى رقم 13 لمجمع اللغة العربية على الشبكة العالمية، حيث ورد فيها ما يأتي: «يجوز التأنيث، بل هو الأصل، بل يجب إذا لم يكن للتذكير وجه سائغ، وأما ما جرى عليه الناس من التذكير ويريدون بذلك المنصب فهو مرجوح مخالف للأصل.» يُنظر موقع المجمع: http://www.m-a-arabia.com/site/11211.html.

(4) المرجع السابق، ص 21–25.

(5) المرجع السابق، ص 48.

(6) انظر «النحو الوافي»، جزء 4، ص 593، تم الاطلاع عليه على موقع «المكتبة الشاملة» الإلكتروني على الرابط التالي: http://shamela.ws/browse.php/book-10641/page-2658#page-2520

(7) المعجم الوسيط، الطبعة الرابعة، إصدار وتحقيق مجمع اللغة العربية في القاهرة، الناشر: مكتبة الشروق الدولية في القاهرة، عام 2004، ص 65.

(8) مختار الصحاح، للرازي، باب «ن ه ي»، على موقع «معاجم» الإلكتروني على الرابط التالي: http://www.maajim.com/dictionary/نهي/2/مختار-الصحاح

(9) وفي حال ترك مسافة بينهما، يمكن استخدام المسافة غير الفاصلة بين الكلمتين في برامج الكمبيوتر، ويمكن ذلك في برنامج (MS Word) عن طريق الضغط على مفتاحي (Ctrl+Shift) وإبقائهما مضغوطين أثناء الضغط على مسطرة المسافة (Space Bar).

(10) معجم تصحيح لغة الإعلام العربي، للأستاذ الدكتور عبدالهادي بوطالب، مكتبة لبنان، بيروت، ص. 91. على الموقع الإلكتروني لجامعة الناصر على الرابط التالي: http://www.al-edu.com/wp-content/uploads/2014/01/معجم-تصحيح-لغة-الإعلام-العربي.pdf

لغويات

الاسم المنقوص

هو اسمٌ مُعرَبٌ آخرُه ياءٌ لازمة مكسورٌ ما قبلها، مثل: الدّاعِي، والمُستدعِي، والرّاوي.

أحكامُه:

تُحذَف ياءُ الاسم المنقوص إذا كان نكرةً، في حالتَي الرّفع والجرّ، ويُعوَّض عنها بتنوين العِوَض، نحو:

هذا قاضٍ عادلٌ. قاضٍ: خبر مرفوع، وعلامة رفعه الضمّة المقدّرة على الياء المحذوفة؛ لأنّه اسمٌ منقوص. ومررتُ بقاضٍ عادلٍ. قاضٍ: اسم مجرور، وعلامة جرّه الكسرة المقدّرة على الياء المحذوفة؛ لأنّه اسمٌ منقوص. وفرحنا بتعيينِ قاضٍ عادلٍ. قاضٍ: مضاف إليه مجرور، وعلامة جرّه الكسرة المقدّرة على الياء المحذوفة؛ لأنّه اسمٌ منقوص.

وتثبُت ياءُ الاسم المنقوص، في الحالات الآتية:

أ-إذا كان منصوبًا، نحو:

احترمتُ واليًا عادلًا. واليًا: مفعول به منصوب، وعلامة نصبه الفتحة الظّاهرة على آخره. جمع القصرُ جواريَ كثيرةً. جواري: مفعول به منصوب، وعلامة نصبه الفتحة الظّاهرة على آخره. أخبرتُ قاضيًا بالحقيقة. القاضي: مفعول به منصوب، وعلامة نصبه الفتحة الظّاهرة على آخره.

ب-إذا عُرِّف بالألف واللام، نحو:

أقبلَ القاضيُ. القاضي: فاعل مرفوع، وعلامة رفعه الضمّة المقدَّرة على آخره. أكرمتُ المحاميَ. مفعول به منصوب، وعلامة نصبه الفتحة الظّاهرة على آخره. سلَّمتُ على الوالي. اسم مجرور، وعلامة جرّه الكسرة المقدّرة على الياء.

ج- إذا وقع الاسمُ المنقوص مضافًا، نحو:

وصل محامي الدِّفاع. محامي: فاعل مرفوع، وعلامة رفعه الضمّة المقدَّرة على آخره، وهو مضاف، والدِّفاع: مضاف إليه مجرور، وعلامة جرِّه الكسرة الظاهرة على آخره.

بذل المصلِحُ مساعيَ خيرٍ حميدة. مساعي: مفعول به منصوب، وعلامة نصبه الفتحة الظّاهرة على آخره، وهو مضاف، خيرٍ: مضاف إليه مجرور، وعلامة جرِّه الكسرة الظاهرة على آخره.

أُعجِبتُ بقاضي المحكمة. قاضي: اسم مجرور، وعلامة جرّه الكسرة المقدّرة على الياء، وهو مضاف، والمحكمة: مضاف إليه مجرور، وعلامة جرِّه الكسرة الظاهرة على آخره، ويلحق بالاسم المنقوص العدد ثمانية في حال التذكير، نحو: (جاءت ثمانٍ من النساء).

في الممنوع من الصرف

أصبح شائعًا أن يقول بعضهم: «وهذا التصريح فتح آفاقَ للتفاهم»، و«أسماءُ تُذْكَر»، و«مَردُّ هذا لأسبابَ أخرى»، و«تقدم المحلِّل بآراءَ جَيِّدة»، و«قد تمَّ هذا في أجواءَ غير عادية»، و«لأغراضَ خاصة»، ولعل هذا ناشئ من توهم أن الألف زائدة للتأنيث كما في «صحراء».

والصواب هو صرفُ هذه الكلمات وتنوينها بأن نقول: «فتح آفاقًا للتفاهم»، و«أسماءٌ تُذكَر» و« ... لأسبابٍ أخرى»، و«تقدَّم المحلل بآراءٍ جيدة»، و«تم هذا في أجواءٍ غير عادية»، و«ولأغراضٍ خاصة».

أما بالنسبة لـ «أشياء»، كما في: «هناك أشياءُ أخرى»، فقد اختلف النحاة فيها، فرأى بعضهم منعها، ومنهم سيبويه، ورأى الكسائي صرفها لأنها على وزن أفعال، وهذا الوزن غير ممنوع من الصرف. وإنما مُنعت في القرآن الكريم لكثرة الاستعمال.

ونقول أيضًا: ألفاظٌ، وأعمالٌ، وأوزانٌ، وأشعارٌ، وأولادٌ في حالة الرفع – وتُفتح آخر هذه الكلمات مع التنوين في حالة النصب: ألفاظًا، وأعمالًا، وأوزانًا، وأشعارًا، وأولادًا، ويُكسر آخرها مع تنوينه في حالة الجر: ألفاظٍ، وأعمالٍ، وأوزانٍ، وأشعارٍ، وأولادٍ.

فالجمع لا يُمنع من الصرف إلا إذا كان على وزن أفاعل (أفاضل، أكابر) أو وزن فعائل (طرائق، بشائر) أو وزن مَفاعِل (مدارس، منائر، مشاعل، مَرادم) أو فواعِل (شوارع، طوارئ) أو أفاعيل (أناشيد، أقاصيص) أو مَفاعيل (مصابيح، محاريث، مواريث) أو فعاليل (عصافير، ثآليل) أو فواعيل (نواعير، قواطيع)، وحينئذٍ لا يعمل التنوين ولا الكسرة في حالة الجر (يُجرُّ بالفتحة إلا في حالتي الإضافة والتعريف بأل فيُجرُّ بالكسرة).

أما وزن أفعال فيبقى مصروفًا بالتنوين؛ تنوين الضم في حالة الرفع، وتنوين الفتح في حالة النصب، وتنوين الكسر في حالة الجر في جميع الحالات. جاء في القرآن الكريم: «إِنْ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَمَّيْتُمُوهَا أَنتُمْ وَآبَاؤُكُم» (النجم 23)، وجاء أيضًا: «وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضًا أَرْبَابًا مِّن دُونِ اللّٰه» (آل عمران 64). وأيضًا: «فَأَتَوْا عَلَى قَوْمٍ يَعْكُفُونَ عَلَى أَصْنَامٍ لَّهُمْ» (الأعراف 138).

وجاءت صيغ منتهى الجموع ممنوعةً من الصرف في القرآن: «وَلِيَ فِيْهَا مَآرِبُ أُخْرَى» (طه 18). «وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ» (الشعراء 129). «وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ تَرْمِيهِم بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ» (الفيل 4). ومن ذلك أيضًا: «يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاءُ مِن مَّحَارِيبَ وَتَمَاثِيلَ» (سبأ 13) دون تنوين في آخر كلمات أبابيل، ومحاريب، وتماثيل، وبفتح آخر الكلمتين محاريب وتماثيل بدلًا من كسره؛ لأن حالة المنع من الصرف تنوب فيها الفتحة عن الكسرة.

مثال:

تُلقى العبوات الفارغة في مرادمَ نائيةٍ...

«مرادم» مجرورة بفي وعلامة جرها الفتحة؛ (لأنها على وزن مفاعل)، تلتها «نائية» وهي نعت لها ومجرورة بالكسرة.

كلمات مستمدة من أناشيدَ كثيرةٍ...

«أناشيد» مجرورة بفي وعلامة جرها الفتحة؛ (لأنها على وزن أفاعيل)، تلتها «كثيرة» وهي نعت لها ومجرورة بالكسرة.

لكن إذا أُدخل على هذه الأوزان «أل التعريف» أو أضيفت إلى أي مُضاف إليه، فإنّها تُصبح مصروفة؛ تُرفع بالضمة وتُنصب بالفتحة وتُجَرُّ بالكسرة دون تنوين.

فنقول: «ذهبت إلى المدارسِ الأهلية»، و«صلَّيت في المساجدِ القائمة في المدينة»، و«طفت على مدارسِ التعليم»، و«صلّيت في مساجدِ المدينة» بكسر الحرف الأخير في جميع هذه الكلمات.

ونقول «تواصلت برسائلَ» «بفتح اللام بدلًا عن الكسرة». ولكن نقول «توصلت برسائلِ الاستدعاء» بكسر اللام بسبب الإضافة.

مثال:

تُلقى العبوات الفارغة في مرادمِ النفايات...

«مرادم» مجرورة بفي وعلامة جرها الكَسرة على الرغم من أنها على وزن مفاعل؛ وذلك لأنها مُضافة.

كلمات مستمدة من أناشيدِ الحروب...

«أناشيد» مجرورة بفي وعلامة جرها الكسرة (على الرغم من أنها على وزن أفاعيل؛ وذلك لأنها مُضافة)، تلتها «كثيرة» وهي نعت لها ومجرورة بالكسرة.

ومن الأخطاء الشائعة في هذا الصدد ما يتعلق بكلمة «جرائم»؛ فيقول بعضهم «وسيُدان ميلوسوفتش بجرائمَ حربٍ»، والصواب كسر الميم (بجرائمِ)؛ لأن الكلمة أضيفت إلى «حرب». لكن عندما لا تضاف ولا تعرَّف بأل فإنها تُمنع من الصرف وتنوب الفتحة عن الكسرة، فنقول: «حُكَّام إسرائيل مسؤولون عن جرائمَ ارتكبوها ضد شعب فلسطين».

همزة الوصل وهمزة القطع

لمعرفة كتابة الوصل والقطع في الأفعال فإنه يجب عليك تحويل الفعل إلى فعل مضارع مبدوء بياء، ثم ملاحظة حركة هذه الياء فإن كانت مفتوحةً فهي همزة وصل، نحو: استغفر > يَستغفر، وإن كانت مضمومةً فهي همزة قطع، نحو: أقبل > يُقبل، ويُستثنى من ذلك الفعل الثلاثي مهموز الأول، مثل: أخذ.

- كلّ فعل مضارع همزته قطع (أشربُ - أكتبُ).
- جميع الأسماء همزتها قطع، نحو: (أرقام - أحلام - أحمد) باستثناء عشرة أسماء، هي: (ابن - ابنة - امرأة - امرؤ - اثنان - اثنتان - اسم - ايم الله - ايمن الله - است).
- كلّ الحروف همزتها قطع، نحو: (إن - إلى - إلا) باستثناء (ال) التعريف.

الهمزة المتوسِّطة

وهي همزة تكون في وسط الكلمة، مثل: كأس. وتعتمد في كتابتها على حركتها وحركة الحرف الذي قبلها، فتُكتب بناءً على الحركة الأقوى، وأقوى الحركات: الكسرة ثم الضمة ثم الفتحة.

مثال	السبب
مُؤْمن	همزة متوسطة ساكنة وما قبلها مضموم، والضم أقوى من السكون.
رِئَة	همزة متوسطة مفتوحة وما قبلها مكسور، والكسر أقوى.
كَأْس	همزة متوسطة ساكنة وما قبلها مفتوح، والفتح أقوى.

الهمزة المتطرِّفة

وهي همزة تكون آخر الكلمة، مثل: بدأ، وتعتمد في كتابتها على حركتها وحركة ما قبلها، فإن كان مكسورًا كُتبت على ياء، وإن كان مضمومًا كُتبت على واو، وإن كان مفتوحًا كُتبت على ألف، وإن كان ممدودًا أو ساكنًا كُتبت على السطر.

مثال	السبب
شاطِئ	همزة متطرفة ما قبلها مكسور ولهذا كُتبت على ياء.
تكافُؤ	همزة متطرفة ما قبلها مضموم ولهذا كُتبت على واو.
قَرَأ	همزة متطرفة ما قبلها مفتوح ولهذا كُتبت على ألف.
ماء	همزة متطرفة ما قبلها مد الألف ولهذا كُتبت على السطر.
بطيء	همزة متطرفة ما قبلها مد الألف ولهذا كُتبت على السطر.
وضوء	همزة متطرفة وما قبلها مد الواو ولهذا كُتبت على السطر.
دفْء	همزة متطرفة وما قبلها ساكن ولهذا كُتبت على السطر.

ولمزيد من التفاصيل حول الهمزة يمكن الرجوع إلى الملحق آخر الكتاب.

أدوات الربط

وهي ألفاظ تربط بين أجزاء الجملة الواحدة، أو بين جملتين، أو بين فقرات متعدِّدة، وتكون حروفًا، أو أفعالًا، أو ظروفًا، أو أسماءً، أو تراكيبَ متنوِّعةً.

وأدوات الربط مهمة جدًّا في الكتابة؛ فالكاتب يحتاج إلى رابط يبدأ به الجملة، وآخر ليستطرد به إلى فكرة موافقة أو مخالفة، وإلى ثالث لتعليل وجهة نظر، أو يريد إيضاحَ مكان حصول أمر ما، أو زمانه، أو يريد تلخيص الموضوع، أو الخروج بنتيجة للأمر، أو يبدأ بعقد مقارنة بين ما ذكره وشيء آخر، أو يستشهد، وهكذا...

أنواع الروابط

روابط العطف

الحرف	الوظيفة	مثال
الواو	الجمع والمشاركة	ذهب سعيد ورفيقه.
الفاء	الترتيب والتعقيب	دخل المعلم فالمدير.
ثم	الترتيب مع التراخي في الزمن	زرتُ مكة ثم المدينة المنورة.
أو	الإباحة، التخيير، التقسيم، الشك	الإباحة: سأنفق درهمًا أو درهمين. التخيير: تزوج فاطمة أو أختها.
أم	المساواة	أحب أمي سواء أكانت قاسية أم رحيمة.
بل	الإضراب: نفي ما قبلها وإثبات ما بعدها	حضر محمد بل أحمد.

الرابط	الوظيفة	مثال
لكن	الاستدراك والتعارض	ما حضر الإمام لكن نائبه.
لا	النفي: نفي ما بعدها وإثبات ما قبلها	أكلت تفاحًا لا موزًا.
حتى	انتهاء الغاية	استمر العمل حتى المساء.

روابط التتابع والوصل

الرابط	الوظيفة	مثال
أيضًا، بحيث، بالإضافة إلى، زد على ذلك	التتابع والوصل	حدَّثنا الخطيب عن فضل الصدقة، بالإضافة إلى فضل حُسن الخلق، ونبَّهنا أيضًا إلى عاقبة الكذب.
روابط التفسير: أي، أقصد، أعني، معنى ذلك، بمعنى	الشرح والتوضيح والتفسير	قرأت كتابًا عن الجيولوجيا؛ أي علم الأرض.
الاستشهاد والتمثيل: مثلًا، نحو، كما، كذلك، مثال على...	ضرب المثل؛ لتقريب الصورة ودعم الفكرة.	ازدهرت في العصر العباسي علوم كثيرة، مثل: اللغة، والنحو، وعرفت فنون كثيرة، نحو: الرسم، والنحت.
أما، من جهة، تارة، مرة... .	التقسيم والتفصيل	الإنسان مختلف الأحوال؛ فمرَّة يحزن، ومرَّة يُسرُّ.
إذًا، لذلك، لذا، من هنا، نخلص إلى، بناء عليه، لأجل ذلك	الاستنتاج بعد تحليل الأسباب، وتقديم الأدلة	

الرابط	الوظيفة	مثال
لام التعليل، فاء السببية، لأن، كي	التعليل، وربط السبب بالنتيجة.	«يا ليتني كنت معهم فأفوز فوزًا عظيمًا»
إلَّا، ما عدا، حاشا، خلا، غير	استبعاد المستثنى من الحكم.	«فشربوا منه إلا قليلًا منهم»
لكن، لكنّ، بينما، إلَّا أن، غير أن	استكمال النص، أو معارضة ما قيل.	زيد شجاع إلَّا أنه مسالم.
أمام، خلف، وراء، هنا، حيث، بينما، عند	تحديد الزمان والمكان، وتسلسل السرد، وتحريك الوصف، وإيحاء الصورة.	مقعدي أمام النافذة.
نعم، أجل، بلى، لا، كلا	التصديق، الإعلام، الوعد، الطلب، النفي، الإثبات.	هل سافر أبوك؟ نعم. أليس زيد بناجح؟ بلى.

العدد والمعدود

العدد	حكمه	إعرابه	تمييزه	إعراب التمييز	مثال
1 - 2	يطابقان المعدود	صفة	لا يوجد		وإلهكم إله واحد
3 - 10	يخالف المعدود	حسب موقعه	جمع مجرور	مضاف إليه مجرور	حضر سبعة طلاب، حضرت خمس طالباتٍ
11 - 12	يطابقان	حسب موقعه، «اثنا» إعراب المثنى	مفرد منصوب	تمييز منصوب وعلامة نصبه الفتحة	في الحديقة إحدى عشرةَ شجرةً

العدد	حكمه	إعرابه	تمييزه	إعراب التمييز	مثال
13 - 19	الأول يخالف والثاني يطابق	حسب موقعه «مبني على فتح الجزأين»	مفرد منصوب	تمييز منصوب وعلامة نصبه الفتحة	حفظت سبعةَ عشرَ جزءًا
20 - 90	تلزم صورة واحدة	حسب موقعها «إعراب جمع المذكر السالم»	مفرد منصوب	تمييز منصوب وعلامة نصبه الفتحة	وصل ثلاثون ضيفًا
21 - 22	الأول يطابق والثاني يلزم صورة واحدة	الأول حسب موقعه والثاني معطوف	مفرد منصوب	تمييز منصوب وعلامة نصبه الفتحة	قرأت اثنتين وعشرين قصة
23 - 99	الأول يخالف والثاني يلزم صورة واحدة	الأول حسب موقعه والثاني معطوف	مفرد منصوب	تمييز منصوب وعلامة نصبه الفتحة	فاز سبعة وأربعون متسابقًا
100 1000 100000	تلزم صورة واحدة	حسب موقعها	مفرد مجرور	مضاف إليه مجرور	معي ألف ريالٍ

علامات الترقيم

علامة الترقيم	مواضعها	مثال
الفاصلة (،)	1. بعد المنادى. 2. بين أنواع الشيء وأقسامه. 3. بين الجمل التي يتركب منها كلام تام.	يا محمد، ذاكر. الكلمة: اسم، وفعل، وحرف. استيقظ الطالب من نومه، ثم توضأ للصلاة، بعدها تناول فطوره.
الفاصلة المنقوطة (؛)	تدل على وقف متوسط، وهي أقوى من الفاصلة العادية. وتقع بين جملتين، تكون الجملة الثانية مسببة عن الأولى، أو العكس.	غامر بجميع ماله في المشروع؛ فتبدد ماله.

علامة الترقيم	مواضعها	مثال
النقطة (.)	1. في نهاية كل جملة تامة لا تحمل التعجب أو الاستفهام. 2. نهاية الفقرة.	الإسلام دين الفطرة. لقد أمرنا اللّه بالصدقة، وحثنا على تقديمها للمحتاج، وجعلها حقًّا للفقير في مال الغني.
النقطتان الرأسيتان (:)	1. بداية التقسيم. 2. بين الشيء وتعريفه. 3. بعد الكلمات الدالة على التمثيل. 4. بين القائل والمقول.	الكلمة: اسم، وفعل، وحرف. الهضبة: الأرض المرتفعة. نحو: مثل: التالي: الآتي: قال الأستاذ: إن الجو بارد.
علامة الحذف (...)	توضع مكان الكلمة المحذوفة.	شعراء الجاهلية كثيرون: عنترة، وزهير، و...
علامة الاستفهام (؟)	توضع نهاية الجملة الاستفهامية.	متى تسافر؟
علامة التعجب (!)	وتوضع نهاية الجملة التي يُعبَّر عنها بحزن، أو انفعال، أو تعجب، أو استغاثة.	1. وا أسفاه! 2. ما أجمل السماء! 3. ويل للظالم!
علامة التنصيص (« »)	توضع بين كل ما ينقله الكاتب من كلام غيره إذا كان ينقله حرفيًّا.	ينبغي الاجتهاد «لا تؤجل عمل اليوم إلى الغد».

علامة الترقيم	مواضعها	مثال
القوسان ( )	يوضعان لحصر الكلمات التي ينبغي الالتفات لها، أو تفسيرًا لمعنى كلمة في الجملة.	الحق أبلج (واضح).
الشرطة (–)	توضع للفصل بين الجملة الأصلية والجملة المعترضة.	كتابي – أطال اللّه بقاءك – معبّرٌ لك عمّا في نفسي.

أخطاء شائعة

عدم التمييز بين الهاء والتاء المربوطة وبين التاء المفتوحة والتاء المربوطة

ويمكن التمييز بينها بنطق تلك الكلمة مرتين، الأولى ساكنة والثانية متحركة، وننظر إلى النتيجة، إن كان الحرف الأخير عند قراءته بالسكون ينطق هاءً، وعند تحريكه بأي حركة ينطق هاءً؛ فالحرف الأخير هو «هاء» وتكتب هكذا «ه، ـه»، ولا نضع عليها نقطتين.

مثال: كلمة «عليه» هذه الكلمة عند قراءتها بالسكون ننطق آخرها «هاء»، وعند تحريكها بالكسرة أيضًا تنطق «هاء» فهي إذًا هاء، فلا نضع عليها نقطتين، وكذلك مثلها لفظ الجلالة (اللّه).

أما إن كان الحرف الأخير عند قراءته بالسكون ينطق هاءً، وعند تحريكه بأي حركة يُنطق تاءً؛ فالحرف الأخير هو «تاء مربوطة»، وتكتب هكذا «ة، ـة»، ونضع عليها نقطتين.

مثال: كلمة «الصفوةُ» عند قراءة هذه الكلمة بالسكون ننطق آخرها «هاء» وعند تحريكها بالضمة مثلًا تُنطق «تاء»؛ فهي إذًا تاء مربوطة، ونضع عليها نقطتين.

مع ملاحظة أن الأفعال لا تلحقها التاء المربوطة، وإن جموع التكسير المنتهية بتاء تكون تاؤها مربوطة، نحو: «قضاة» باستثناء إذا كان مفرده منتهيًا بتاء مربوطة، فإن تاءَه تكون مفتوحة، نحو: «ثقات».

وأخيرًا، إن كان الحرف الأخير عند قراءته بالسكون ينطق تاء، وعند تحريكه بأي حركة ينطق تاء؛ فالحرف عندها هو «تاء مفتوحة» وتكتب هكذا «ت».

ويمكن إلحاق الكلمة بالتنوين، فإذا ظهرت التاء أثناء النطق فتكتب «ة»، وإلا فهي «ه».

«الألف الفارقة» والفرق بين «واو الجماعة» و«الواو الأصلية»

الألف الفارقة هي ألف تُرسم آخر الفعل المتصل بواو الجماعة (مثل: نجحوا، لم يكتبوا، إن يحفظوا، لن يغلبوا، اخرجوا)، ليميّز بينها وبين واو الفعل الأصلية (مثل: يرجو، يهفو، يعلو)، ولا يجوز مطلقًا اتصالها بالأسماء بعد واو الجمع (مثل: مهندسو الشركة، مجتهدو المدرسة، طالبو الخدمة)، فلا يجوز أن نقول: مهندسوا الشركة، والصواب أن نكتبها بدون الألف الفارقة.

ولكي نميّز بين واو الجماعة وواو الفعل الأصلية نضع مكان الفعل الذي آخره واو فعلًا آخر صحيحًا وننظر هل اتصلت به واو الجماعة أم لا؛ مثل قولنا: أدعو اللّه، أو نرجو من المسؤول، فلو استبدلنا الفعلين بـ أسأل أو نأمل فسوف نجد أن الفعلين لم تتصل بهما واو الجماعة لأن الواو في الفعلين أدعو، ونرجو أصلية من بنية الفعل، ولا يجوز في هذه الحالة رسم الألف الفارقة آخره.

كل فعل ماضٍ كانت آخره واو ولم يأت بعدها ضمير متصل فهي واو الجماعة ويجب رسم ألف فارقة بعدها. وكذلك فعل الأمر لأن الواو الأصلية إن كانت آخره فيجب حذفها مثل: ادع، فالفعل هنا مبني على حذف حرف العلة. فلو ثبتت الواو مثل: ادعوا، فهي واو الجماعة ويجب إثبات الألف الفارقة بعدها.

أما الفعل المضارع المبدوء بالهمزة أو النون لا تتصل به واو الجماعة مطلقًا لأن واو الجماعة تدل على الغائب أو المخاطب ولا تدل على المتكلم أبدًا. مثل: ندعو أو أمحو فهي واو الفعل الأصلية ولا يجوز رسم الألف الفارقة بعدها.

وأما الفعل المضارع المبدوء بالياء أو التاء فاجعله مجزومًا وانظر هل تظل الواو بالفعل أم تم حذفها، فإن حُذفت فهي واو أصلية، مثل قولنا: تدعو عند جزم الفعل نقول: لم تدع. لكن عند قولنا: يخرجوا فحينما يكون الفعل مجزومًا نقول: لم يخرجوا. لأن الواو هنا واو الجماعة وأن الفعل مجزوم بـ لم وعلامة جزمه حذف النون.

أخطاء شائعة

فيما يلي مزيد من الأخطاء الشائعة والتفضيلات التحريرية بقدر من الاختصار. هذه الأمثلة من أرشيف نشرة القافلة الأسبوعية.

الكلمة الدلالية	الخطأ	الصواب	مثال
آثار	الأثار العربية	الآثار العربية	يحتضن مركز الملك عبدالعزيز الثقافي العالمي متحفًا للآثار العربية.
آسيوي	الأسيوية	الآسيوية	أسواق الدول الآسيوية.
أبيض، أخضر، أحمر، أزرق	معطفًا أبيضًا	معطفًا أبيضَ	اشترى خالد صوَّاف معطفًا أبيضَ. * كل الألوان على وزن «أفعل» و«فعلاء» لا تُنوَّن.
أبقيق	أبقيق	بقيق	يعمل آلاف الموظفين في معامل بقيق.
أجاب	أجاب على السؤال	أجاب عن السؤال	أجاب خالد الفالح عن السؤال الموجه إليه.
أجرى	الجولة التي أجريت	جرت	شارك أمين الناصر في فعاليات الجولة التي جرت في بقيق.
أكفاء	أكِفَّاء	أكْفَاء/ أكفِيَاء	ويضم قسم تقنية المعلومات موظفين أكْفَاء يؤدون أعمالهم بكل دقة وفاعلية.
ألَّا / أن لا	أن لا تتأخر	ألَّا تتأخر	يجب ألا تتأخر عن حضورك للاجتماع.
أمريكا	أميركا – أميركية	أمريكا – أمريكية	تخرجت في جامعة أمريكية.

الكلمة الدلالية	الخطأ	الصواب	مثال
أوروبا	أوربة	أوروبا	تنتشر مكاتب أرامكو السعودية في كل من آسيا وأوروبا.
أولويات / أوليات	ترتيب الأوليات	ترتيب الأولويات	ترتيب الأولويات أحد عناصر النجاح في الحياة.
إذ إن	إذ أن	إذ إن	دليل التحرير العربي مهمٌ بالنسبة لي، إذ إنه يجيب عن كل تساؤلاتي.
إريتريا	ارتريا	إريتريا	وقد زارت القافلة الأسبوعية إريتريا في جولة استطلاعية.
إسمنت	اسمنت	إسمنت	توفر شركة الإسمنت كميات كافية للسوق المحلية.
إشاعة	شائعة – شائعات	إشاعة – إشاعات	الشركة تنهى عن نشر الإشاعات.
إلينا	بالنسبة لنا	بالنسبة إلينا	هذا أمر مهم بالنسبة إلينا.
اجتمع	اجتمع بوزير الطاقة	اجتمع ووزيرَ الطاقة	واجتمع رئيس الشركة المهندس أمين الناصر ووزيرَ الطاقة.
احتياجات خاصة	معاق – معاقون	معوَّق – معوَّقون (ذوو الاحتياجات الخاصة)	تحتفي المجتمعات المتقدِّمة بالمعوَّقين.
احتياطات	اتُخذت الاحتياطيات	اتُخذت الاحتياطات	اتُخذت الاحتياطات اللازمة للمحافظة على البيئة.

الكلمة الدلالية	الخطأ	الصواب	مثال
احتياطيات	احتياطات البترول	احتياطيات البترول	بلغت احتياطيات المملكة في الحقول التي تديرها أرامكو السعودية 332 مليار برميل من المكافئ النفطي.
اعتذر	اعتذر عن الحضور	اعتذر عن عدم الحضور	اعتذر حسام نصر عن عدم الحضور.
اقتصادات	اقتصاديات	اقتصادات	وناقشت الندوة تنوُّع اقتصادات الدول الخليجية.
التقى	التقى الوزير بالضيف	التقى الوزير والضيف	التقى معالي الوزير والضيف.
الجمعة الماضي	يوم الجمعة الماضية	يوم الجمعة الماضي	زار رئيس الشركة نجران يوم الجمعة الماضي.
النرويج	النروج	النرويج	سافر فهد إلى النرويج.
الوقت نفسه	نفس الوقت	الوقت نفسه	وقد تزامن وصول المسؤولين الحكوميين إلى مقر الحفل في الوقت نفسه.
اندهش	اندهش	دُهش	وقد دُهش نواب الرئيس من الخبر.
بئر	بئر عميق	بئر عميقة	هذه البئر عميقة.
باهر	مبهر	باهر	قد حقق طلبة أرامكو السعودية الذين يدرسون في كوريا الجنوبية نجاحًا باهرًا.
بروفيسور	بروفسور	بروفيسور	ألقى البروفيسور محاضرة تناول فيها مخاطر الكوليسترول.

الكلمة الدلالية	الخطأ	الصواب	مثال
بقيق	أبقيق	بقيق	يعمل آلاف الموظفين في معامل بقيق.
تصحيح / تصليح	تصليح الأخطاء	تصحيح الأخطاء أو إصلاح	وقد وجه الرئيس بأهمية تصحيح الأخطاء التي حدثت في السابق.
تفقَّد	تفقد الهواء	فحص	فحص الهواء المضغوط.
تَوَجَّد	الذي تَوَجَّد هنا – قلّ تواجدهم	الذي وُجِد هنا – قلّ وجودهم	أما بالنسبة للمعدن الذي وجد هنا. حتى المعادن قلّ وجودها في هذا الموقع.
ثقات	الموظفون الثقاة كثيرون	الموظفون الثقات كثيرون	الموظفون الثقات كثيرون في الشركة.
جال / تجوَّل	تجوَّل	جال	وكان رئيس الشركة قد جال مرافق رأس تنورة.
جرى	الجولة التي أجريت	جرت	شارك أمين الناصر في فعاليات الجولة التي جرت في بقيق.
جمادى الآخرة	جمادى الثانية	جمادى الآخرة	تبدأ الاختبارات في منتصف جمادى الآخرة.
حارة	الحواري	الحارات	وزيَّن الناس حاراتهم بالأعلام.
حسب	جاء ذلك حسب	جاء ذلك بحسب	جاء ذلك بحسب ما أوردته وكالة الأنباء السعودية.
حيث إن	حيث أن	حيث إن	وجَّه الرئيس الكلمة للشباب حيث إنهم سيكونون القدوة للمستقبل.

الكلمة الدلالية	الخطأ	الصواب	مثال
خزانة	خزينة	خزانة	وضعت الملابس في الخزانة.
داو كيميكال	داو كيمكال	داو كيميكال	أنجزت شركة داو كيميكال مشروعات كبيرة في المملكة.
درع تكريمي	الدرع التكريمي	الدرع التكريمية	وقد تسلم نائب الرئيس لشؤون أرامكو السعودية الدرع التكريمية المُقدَّمة لأرامكو السعودية.
دلمون	حضارة ديلمون	دلمون	أنتجت حضارة دلمون كثيرًا من الأدب العالمي.
دنمارك	دانمارك	دنمارك	سافر عليٌّ إلى الدنمارك.
دهس	دهسته	داسته أو دعسته	نُقل أحد عمال الحفر إلى المستشفى بعد أن دعسته سيارة تابعة لأحد المقاولين.
دُهش	اندهش	دُهش	وقد دُهش نواب الرئيس من الخبر.
دون	بدون قصد	دون قصد – من دون قصد	وجدت الإدارة بعض الأخطاء التي حدثت دون قصد؛ وحال من دون وقوع ذلك – وحال دون وقوع ذلك.
رأس تنورة	راس تنورة	رأس تنورة	فرضة رأس تنورة هي الفرضة الأهم لدى أرامكو السعودية.
رأس مال	راس مال	رأس مال – رأسمال	كتاب رأس المال لكارل ماركس. إنشاء شركة برأسمال قدره ...
ربع الساعة	الربع ساعة الأولى	ربع الساعة الأولى	وقد انطلقت صفارات الإنذار منذ ربع الساعة الأولى.

الكلمة الدلالية	الخطأ	الصواب	مثال
رد فعل	ردة فعل	رد فعل	ولم نتبين رد فعل الإدارة بعد.
ساعة	من سبعة صباحًا إلى أربعة عصرًا	الساعة السابعة ... الرابعة	من الساعة السابعة صباحًا حتى الرابعة عصرًا.
شائعة	شائعة – شائعات	إشاعة – إشاعات	الشركة تنهى عن نشر الإشاعات.
شرقي وغربي	شرقي وغربي الرياض	شرقي الرياض وغربها	وقد تطور العمران في شرقي الرياض وغربها.
صادق	صادق القرار	صادق على القرار	صادق رئيس الشركة الأسبق، عبداللّٰه جمعة، على قرار منع التدخين في المكاتب.
ضغط الدم	يعاني من ضغط الدم	يعاني ارتفاع ضغط الدم	يعاني ارتفاعًا أو انخفاضًا في ضغط الدم.
عمَّا	عن ما	عمَّا	وقد وجه الرئيس تعليماته عما ينبغي عمله في المستقبل القريب.
عمود	عامود	عمود	وترتكز خيمة الاحتفال على عمود واحد فقط.
عناء العمل	استراح من عناء التعب	استراح من عناء العمل	استراح الموظف من عناء العمل.
غير	الغير متدرب	غير المتدرب	المهندس غير المتدرب يكتسب الخبرة من برنامج نقل المعرفة.

الكلمة الدلالية	الخطأ	الصواب	مثال
فاعلية / فعالية	فعالية	فاعلية	إذا كانت بمعنى مناسبة، فالصواب استخدام فعالية. مثال: نظَّمت الشركة فعالية لذوي الاحتياجات الخاصة. أما إذا كانت بمعنى أكثر عملًا فالصواب فاعلية. مثال: صيانة الأنابيب تجعلها أكثر فاعلية في الأداء.
فحص	تفقد الهواء	فحص	فحص الهواء المضغوط.
فحوص	فحوصات	فحوصًا	أجرت إدارة منع الخسائر فحوصًا.
فيلم	فيلم	فلم	فلم سينمائي أو فلم وثائقي.
قام بفعل	قام بإلقاء	ألقى	يصح قول: فعل الشيء، ولا يصح قول قام بفعل الشيء. مثل: ثم ألقى مدير الإدارة كلمةً نوه فيها...
قدم مُكعَّبة	قدم مكعب قياسي	قدم مُكعَّبة قياسية	ثلاثة ملايين قدم مُكعَّبة قياسية.
قيم خمس / قيم خمسة	القيم الخمسة	القيم الخمس	أطلقت أرامكو السعودية قيمها الخمس.
كرة الطائرة	كرة الطائرة	الكرة الطائرة	ترعى أرامكو السعودية مباريات الكرة الطائرة.
كما أن	كما وأن	كما أن	كما أن الموظف أخطأ لدى قيامه بعمله.
لافت	أمر ملفت	أمر لافت	تأخر بعض الموظفين عن عملهم أمرٌ لافت.

الكلمة الدلالية	الخطأ	الصواب	مثال
لافتات	يافطات	لافتات	ثَمَّة كثير من اللافتات في الطريق.
لنا	بالنسبة لنا	بالنسبة إلينا	هذا أمر مهم بالنسبة إلينا.
لوس أنجلوس	لوس أنجليس	لوس أنجلوس	زرت أحد الأصدقاء في لوس أنجلوس.
مايدعم / ما يدعم	مايدعم	ما يدعم	اقتُرح من الخطط ما يدعم المشروع
مبادرات	أحد المبادرات	إحدى المبادرات	إحدى مبادرات برنامج التحوُّل الإستراتيجي المتسارع.
مبهر	مبهر	باهر	قد حقق طلبة أرامكو السعودية الذين يدرسون في كوريا الجنوبية نجاحًا باهرًا.
متواجد	متواجد في	موجود في	والتقرير السنوي للشركة موجود في المكتبات.
مستشفى	مستشفى جديدة	مستشفى جديد	تعاقدت أرامكو السعودية مع مستشفى جديد.
مستشفيات	إحدى المستشفيات	أحد المستشفيات	تلقى علاجه في أحد مستشفيات المملكة.
مشتريات	المشتروات	المشتريات	وعقدت إدارة المشتريات اللقاء للعملاء.
معاق	معاق – معاقون	معوَّق – معوَّقون (ذوو الاحتياجات الخاصة)	تحتفي المجتمعات المتقدِّمة بالمعوَّقين.

الكلمة الدلالية	الخطأ	الصواب	مثال
مكينة	مكائن صرافة مكينة خياطة	ماكينات صرافة ماكينة خياطة	تتوافر ماكينات الصرافة في أرامكو السعودية. كثير من ربات البيوت يمتلكن ماكينات خياطة.
ملفت	أمر ملفت	أمر لافت	تأخر بعض الموظفين عن عملهم أمرٌ لافت.
منتزه	منتزه منتزهات	متنزه متنزهات	أنشأت أمانة مدينة الدمام متنزهًا في غرب المدينة وشملت الخطة إنشاء خمسة متنزهات.
منشأة	منشئة	منشأة	منشأة أرامكو السعودية.
مهندسو	مهندسوا	مهندسو	شارك مهندسو أرامكو السعودية
نحن المهندسين	نحن المهندسون	نحن المهندسين	نحن المهندسين نحب العمل. (منصوبة على الاختصاص)
نرجو	نرجوا	نرجو	قال أحمد عبداللطيف لصديقه: نرجو لك حياة هانئة.
نفس الوقت	نفس الوقت	الوقت نفسه	وقد تزامن وصول المسؤولين الحكوميين إلى مقر الحفل في الوقت نفسه.
واط	كيلو وات	كيلو واط	ينتج حقل منيفة واحدًا ونصف كيلو واط من الطاقة الكهربائية.
وُجِد	الذي تَوَجَّد هنا – قلّ تواجدهم	الذي وُجِد هنا – قلّ وجودهم	أما بالنسبة للمعدن الذي وجد هنا. حتى المعادن قلّ وجودها في هذا الموقع.
وقت	من سبعة صباحًا إلى أربعة عصرًا	الساعة السابعة ... الرابعة	من الساعة السابعة صباحًا حتى الرابعة عصرًا.

الكلمة الدلالية	الخطأ	الصواب	مثال
يافطات	يافطات	لافتات	ثَمَّة كثير من اللافتات في الطريق.
يتوجب	يتوجب	يجب	يجب على جميع الموظفين مغادرة مكاتبهم عند سماع جرس الإنذار.
يكاد	لا يكاد يسمع	يكاد لا يسمع	ذهب المريض إلى الطبيب ونبض قلبه يكاد لا يُسمع.

تفضيلات تحريرية

في هذا الجزء من الأخطاء الشائعة، نتناول التفضيلات التحريرية التي نحبِّذ استخدامها في مطبوعات الشركة وبالذات في نشرة «القافلة الأسبوعية» التي تُصدرها الشركة. هذه التفضيلات التحريرية ليس لها علاقة بخطأ المفردات أو الجمل اللغوية في خانة «لا تكتب» ونحن لا نقول إن الصواب هو فقط في خانة «اكتب» ولكننا نفضِّل هذه الاستخدامات على غيرها لتكون جميع موادنا المطبوعة على النسق الكتابي والتحريري نفسه.

الكلمة الدلالية	لا تكتب	اكتب	مثال
آلة	الماكينات	الآلات	كان صوت الآلات ينساب في معمل واسط كالموسيقا.
آنذاك	في ذلك الوقت	آنذاك	قابلنا نائب الرئيس لتطوير الأعمال الجديدة آنذاك.
أبحاث	مركز الأبحاث والتطوير	مركز البحوث والتطوير	افتتح مركز البحوث والتطوير في السنة الماضية.
أثَّر	أثَّر عليه	أثَّر فيه	وكان العمل في أرامكو السعودية قد أثَّر فيه إيجابيًا.
أثَرٌ	أثَر ذلك على	أثَر ذلك في	وكان أثر ذلك واضحًا في أساليب أداء الأعمال.
أثناء	أثناء حديثه	في أثناء حديثه	وذكر عبدالرحمن الوهيب في أثناء حديثه.
أحداث	أحداث المؤتمر	فعاليات المؤتمر	تنشر «القافلة الأسبوعية» فعاليات مؤتمرات عديدة تُعقد في المملكة وخارجها.
أسرة	عائلاتهم	أسرهم	تصدر أرامكو السعودية النشرة لموظفيها وأفراد أسرهم.

الكلمة الدلالية	لا تكتب	اكتب	مثال
أسمى – سمّى	أسمى لا إشكال في استعمالها، بَيْدَ أن «سمّى» أفصح، «وإني سمّيتها مريم»	سمّى	سمَّى المتحدث هذه الظاهرة بـ ...
أطر	إطارات	أطر	وضعت لجين هذه الصور في أُطرٍ جميلة.
أطلق / أعلن	أعلنت الشركة عن إطلاق مسابقة	أطلقت	أطلقت الشركة مسابقة في التصوير الفني.
أقام	أقامت الشركة مؤتمرًا	نظَّمت – رعت – عقدت	نظَّمت أرامكو السعودية مؤتمرًا. رعت أرامكو السعودية مؤتمرًا. عقدت أرامكو السعودية ندوةً.
أمس	أمس الأول	الأول من أمس	وكان رئيس الشركة، كبير إدارييها التنفيذيين، المهندس أمين الناصر، قد زار مرافق حقل منيفة الأول من أمس.
أوروبية	أوربية	أوروبية	تنتشر مكاتب أرامكو السعودية في كل من آسيا وأوروبا.
أول مرة	لأول مرة	أول مرة	سافر فراس إلى الصين أول مرة في حياته.
إدارات حكومية	الدوائر الحكومية	الإدارات الحكومية	تابع وليد العبود معاملاته في إدارات حكومية عدة.
إضافة إلى / إضافة لـ	إضافة لكذا	إضافة إلى كذا	إضافة إلى عمله، فإنه مكلَّفٌ بأعمال أخرى.
اتصال	الاتصال الهاتفي المصور	الاتصال المرئي	وشارك عدد من موظفي الشيبة في الاجتماع من خلال الاتصال المرئي.

الكلمة الدلالية	لا تكتب	اكتب	مثال
اختصاص	اختصاصات طبية	تخصصات طبية	وتوفر الجامعة عددًا من التخصصات الطبية.
اصطناعي	أقمار اصطناعية	صناعية	تُنقل مباريات كرة القدم من خلال الأقمار الصناعية.
اضطر لـ	اضطر لمغادرة	اضطر إلى مغادرة	وقد اضطُرت فرق العمل إلى مغادرة الموقع لعدم جدوى الحفر المستمر.
افتراضية	تجربة وهمية	تجربة افتراضية	أجرت مصفاة ينبع تجربة افتراضية لانسكاب الزيت بالقرب من مرافقها في البحر الأحمر.
الأمر الذي	الأمر الذي	مما	انشغل السائق بهاتفه الجوَّال مما أدَّى إلى وقوع حادث اصطدام مروّع.
الدور	الدور	الطابق	يوجد مكتب الاستعلامات في الطابق الأرضي.
انزعج	انزعج الشخص	تذمر الشخص	تذمر الجمهور من انخفاض مستوى اللاعبين.
باص	الباصات	الحافلات	تستخدم أرامكو السعودية الحافلات لنقل موظفيها.
بحوث	مركز الأبحاث والتطوير	مركز البحوث والتطوير	افتتح مركز البحوث والتطوير في السنة الماضية.
بدل	بدلًا عن	بدلًا من	يسعى الموظفون لاستخدام أساليب عمل جديدة بدلًا من الأساليب القديمة.
بديل	بديلًا له أو منه	بديلًا عنه	وقد استحدثت الإدارة نظامًا بديلًا عنه.

الكلمة الدلالية	لا تكتب	اكتب	مثال
بشكل	بشكل	في شكل	وكانت الدروع في شكل أزهار.
بصفتها شركة	كشركة	بصفتها شركة	أرامكو السعودية بصفتها شركة حكومية.
تحاليل / تحليلات	التحاليل	التحليلات	ويوجد في المستشفى قسم خاص للتحليلات.
تأمين / تحقيق	تحقيق الكميات الكافية	تأمين الكميات الكافية	تأمين الكميات الكافية من الوقود.
تخصص	اختصاصات طبية	تخصصات طبية	وتوفر الجامعة عددًا من التخصصات الطبية.
تذمر	انزعج الشخص	تذمر الشخص	تذمر الجمهور من انخفاض مستوى اللاعبين.
تلفون	تلفون المكتب	هاتف	هاتف المكتب.
تلفون نقال	التلفون النقال	الهاتف الجوَّال	امتنع عن استخدام الهاتف الجوَّال أثناء قيادة السيارة.
جاء	جاء خالد ثم جاء وليد	جاء خالد ثم وليد	جاء خالد ثم وليد إلى الاجتماع الخاص بالتطوع.
جاري / حالي	العام الجاري	العام الحالي	يشهد العام الحالي انخفاضًا في أسعار النفط.
جراحية	عملية طبية	عملية جراحية عمليات جراحية	أجرى الطبيب عملية جراحية. أجرى البروفيسور مجدي يعقوب المئات من عمليات القلب الجراحية المعقَّدة.

الكلمة الدلالية	لا تكتب	اكتب	مثال
جرام	كيلو جرام	كيلو غرام	انخفض وزني كيلوغرامًا واحدًا.
جريدة	جريدة	صحيفة	وكانت صحيفة الحياة قد أوردت الخبر في عددها.
حاجة	بحاجة في	بحاجة إلى	الشركة بحاجة إلى تعزيز موقعها في آسيا القصوى.
حافلة	الباصات	الحافلات	تستخدم أرامكو السعودية الحافلات لنقل موظفيها.
حتى الآن	لغاية الآن	حتى الآن	وقد احتفلت إدارة المشاريع في منيفة بما أنجزته حتى الآن من مراحل المشروع.
حدث	وقع موقف	حدث موقف	من المواقف المؤثرة التي حدثت أمامي انزلاق أحد العمال.
حرص / حريص	دائمة الحرص على	حريصة دائمًا	أرامكو السعودية حريصة دائمًا على سلامة موظفيها ومرافقها.
حمية	الريجيم	الحمية	ولتخفيف الوزن يجب اتباع الحمية التي وصفها الطبيب.
حين	لحين	إلى حين	سوف تؤجل ترقيتك إلى حين حصولك على الشهادة الجامعية.
داهم	داهم	دهم	دهمت الشرطة وكر اللصوص.
دبلوماسي	ديبلوماسي	دبلوماسي	يعمل أحمد في السلك الدبلوماسي.

الكلمة الدلالية	لا تكتب	اكتب	مثال
دكتوراة	دكتوراة	دكتوراه	فارس حاصل على شهادة الدكتوراه.
دوائر حكومية	الدوائر الحكومية	الإدارات الحكومية	تابع وليد العبود معاملاته في إدارات حكومية عدة.
دوام	ساعات الدوام	ساعات العمل	يلتزم موظفو الشركة بساعات العمل الرسمية.
ديموقراطية	ديمقراطية	ديموقراطية	تحظى المجتمعات الديموقراطية بوجود وجهات نظر مختلفة.
رئيس	رئيس عام قسم	الرئيس العام لقسم	الرئيس العام لقسم الحفر في منيفة.
ريجيم	الريجيم	الحمية	ولتخفيف الوزن يجب اتباع الحمية التي وصفها الطبيب.
ساعة ونصف	ساعة ونصف	ساعة ونصف الساعة	يجب ألا تتجاوز مدة الاجتماع ساعة ونصف الساعة.
ساعد	وهو ما ساعد في عدم	ساعد على	وهو ما ساعد على عدم وقوع إصابات.
سعودية	السعودية	يُذكر اسم الدولة الرسمي أو «المملكة» على سبيل الاختصار	المملكة العربية السعودية.
سكك حديد	سكك حديدية	سكك حديد	سكك الحديد تربط مدينة الرياض بمدينة الدمام.
سلطنة عُمان	عُمان	سلطنة عُمان	قضيت في سلطنة عُمان ستة أيام.

الكلمة الدلالية	لا تكتب	اكتب	مثال
سني	سنين حياته	سني حياته	قضى محمد أمين سني حياته في إدارة الأعمال.
شؤون	شئون	شؤون	وكانت أوراق العمل قد ناقشت الشؤون الخاصة بالنفط.
شارك	المشاركون بالمؤتمر	المشاركون في المؤتمر	وقد تفاعل المشاركون في المؤتمر.
صحفي	صحافي	صَحَفي	قد طرح الصَحَفي سؤالاً أجاب عنه رئيس الشركة.
صحيفة	جريدة	صحيفة	وكانت صحيفة الحياة قد أوردت الخبر في عددها.
صرَّح	صرَّح بأن	صرَّح أن	وكان الوزير قد صرَّح أن المملكة متجهة نحو زيادة إنتاجها للمحافظة على استقرار أسواق النفط.
صناعي	أقمار اصطناعية	صناعية	تُنقل مباريات كرة القدم من خلال الأقمار الصناعية.
طابق	الدور	الطابق	يوجد مكتب الاستعلامات في الطابق الأرضي.
طبية	عملية طبية	عملية جراحية عمليات جراحية	أجرى الطبيب عملية جراحية. أجرى البروفيسور مجدي يعقوب المئات من عمليات القلب الجراحية المعقَّدة.
طريق سريع / طريق سريعة	الطريق السريع	الطريق السريعة	يقع كثير من الحوادث على الطريق السريعة.
عائلة	عائلاتهم	أسرهم	تصدر أرامكو السعودية النشرة لموظفيها وأفراد أسرهم.

الكلمة الدلالية	لا تكتب	اكتب	مثال
عام	العام 2007م	عام 2007م	كان عام 2007م حافلًا بالإنجازات الضخمة.
عضوًا	عينته الشركة كعضو في	عضوًا	عينَّت الشركة عضوًا جديدًا في مجلس الإدارة.
على ضوء	على ضوء	في ضوء	أُنجز العمل في ضوء مستجدات البحث الجاري.
عُمان	عُمان	سلطنة عُمان	قضيت في سلطنة عُمان ستة أيام.
عمل	ساعات الدوام	ساعات العمل	يلتزم موظفو الشركة بساعات العمل الرسمية.
عن يمين / على يمين	في تعليقات الصور: على يمين...	في تعليقات الصور: عن يمين...	ويبدو خالد الصادق عن يمين الصورة.
غاية الآن	لغاية الآن	حتى الآن	وقد احتفلت إدارة المشاريع في منيفة بما أنجزته حتى الآن من مراحل المشروع.
غرام	كيلو جرام	كيلو غرام	انخفض وزني كيلوغرامًا واحدًا.
فائت	العام الفائت (ومثله الشهر)	العام الماضي	حققت الشركة إنجازات رائعة خلال العام الماضي.
فاعل / فعَّال	فعال	فاعل	إبراهيم الراجحي موظف فاعل في إدارته.
فعاليات	أحداث المؤتمر	فعاليات المؤتمر	تنشر «القافلة الأسبوعية» فعاليات مؤتمرات عديدة تُعقد في المملكة وخارجها.

الكلمة الدلالية	لا تكتب	اكتب	مثال
فوتوغرافي	فتوجرافي	فوتوغرافي	وفَّر قسم الإنتاج الإعلامي في الشركة خدمة التصوير الفوتوغرافي.
في شكل	بشكل	في شكل	وكانت الدروع في شكل أزهار.
في ضوء	على ضوء	في ضوء	أُنجز العمل في ضوء مستجدات البحث الجاري.
فيديرالية	فدرالية	فيديرالية	الفيديرالية شكل من أشكال الحُكم.
قادم	الرحلة القادمة	الرحلة المقبلة	سوف نتقيد بجميع إجراءات السلامة في الرحلة المقبلة.
قام ب	قام بتوزيع	وزع	بعدها وزع مدير الإدارة الشهادات على الخريجين.
قرم	المانجروف	المانغروف أو القرم	22 متطوعًا يزرعون شتلات المانغروف – يغرسون شجيرات القرم.
كشركة	كشركة	بصفتها شركة	أرامكو السعودية بصفتها شركة حكومية.
كعضو	عينته الشركة كعضو في	عضوًا	عينَّت الشركة عضوًا جديدًا في مجلس الإدارة.
لا بد أن	لا بد من أن	لا بد أن	لا بد أن نطبق القوانين والأنظمة داخل الشركة وخارجها .
لا شك أن	لا شك أن	لا شك في أن	لا شك في أنَّ خطوط الأنابيب تؤدي دورًا مهمًا في نقل الغاز المُسال بين مدن المملكة.

الكلمة الدلالية	لا تكتب	اكتب	مثال
لمدة	لمدة قصيرة	مدة قصيرة	عمل الموظف في معمل الغاز في الحوية مدة قصيرة.
مأساوي	مأسوي	مأساوي	تعرَّض أحد موظفي الشركة لحادث مروري مأساوي.
ما العمل؟ / ما هو العمل؟	ما هو العمل؟ ما هي الغاية؟	ما العمل؟ ما الغاية؟	وتساءل الموظفون: ما العمل؟
ماضي	العام الفائت (ومثله الشهر)	العام الماضي	حققت الشركة إنجازات رائعة خلال العام الماضي.
ماضي	العام المنصرم	العام الماضي	حققت الشركة سجلًا مميزًا في العام الماضي.
ماكينة	الماكينات	الآلات	كان صوت الآلات ينساب في معمل واسط كالموسيقا.
مانجروف / مانغروف	المانجروف	المانغروف أو القرم	22 متطوعًا يزرعون شتلات المانغروف – يغرسون شجيرات القرم.
متبقي	المبلغ الباقي	المبلغ المتبقي	أعطيت السائق المبلغ المتبقي.
متميِّز	طالب متميِّز	طالب مميَّز	كان حسام طالبًا مميَّزًا في دراسته.
متواصلة	الخدمة المتواصلة	الخدمة المستمرة	أنهى محمد أمين أبو المكارم 35 عامًا من الخدمة المستمرة.
محال / محلات	محلات تجارية	محال تجارية	افتتحت الشركة محال تجارية جديدة في مبنى المجمع.

الكلمة الدلالية	لا تكتب	اكتب	مثال
مدة	لمدة قصيرة	مدة قصيرة	عمل الموظف في معمل الغاز في الحوية مدة قصيرة.
مرتفع	نمو مرتفع	نمو مطرد	تشهد المملكة حاليًّا نموًّا مطردًا.
مركزة – فائقة	العناية المشدَّدة	العناية الفائقة أو المركزة	نُقل المريض إلى العناية الفائقة.
مستمرة	الخدمة المتواصلة	الخدمة المستمرة	أنهى محمد أمين أبو المكارم 35 عامًا من الخدمة المستمرة.
مشارك في / بـ	المشاركون بالمؤتمر	المشاركون في المؤتمر	وقد تفاعل المشاركون في المؤتمر.
مشاريع / مشروعات	إدارة المشروعات	إدارة المشاريع	نائب الرئيس لـ إدارة المشاريع.
مشدَّدة	العناية المشدَّدة	العناية الفائقة أو المركزة	نُقل المريض إلى العناية الفائقة.
مشورة	يقدِّم نصائح	يقدم المشورة	المستشار أحمد عبداللطيف يقدِّم المشورة لإدارة الشؤون الحكومية في المنطقة الشرقية.
مطرد	نمو مرتفع	نمو مطرد	تشهد المملكة حاليًّا نموًّا مطردًا.
مقبل	الرحلة القادمة	الرحلة المقبلة	سوف نتقيد بجميع إجراءات السلامة في الرحلة المقبلة.
مكافحة	إدارة مكافحة الحرائق	إدارة الوقاية من الحريق	استعرضت إدارة الوقاية من الحريق سيارات الإطفاء الجديدة التي أضافتها إلى أسطولها.

الكلمة الدلالية	لا تكتب	اكتب	مثال
ملاحظ / مشرف	مشرف عمَّال	ملاحظ أشغال	عُيِّن محمد المالكي ملاحظ أشغال في إدارة الحفر وصيانة الآبار.
ملاحظات / ملحوظات	ملحوظات	ملاحظات	كانت للرئيس ملاحظات أثناء زيارته الجعيمة.
مليون ونصف	مليون ونصف	مليون ونصف المليون	وتستقبل الصين ما يقرب من مليون ونصف المليون برميل من النفط الخام.
ممشى الطائرات	... انظر ... مهبط		شيَّدت أرامكو السعودية مهبطًا للطائرات حسب المواصفات العالمية.
مملكة	السعودية	يُذكر اسم الدولة الرسمي أو «المملكة» على سبيل الاختصار	المملكة العربية السعودية عضو مؤسس في جامعة الدول العربية.
مميَّز	طالب متميِّز	طالب مميَّز	كان حسام طالبًا مميَّزًا في دراسته.
منصرم	العام المنصرم	العام الماضي	حققت الشركة سجلًا مميزًا في العام الماضي.
مهبط	ممشى الطائرات	مهبط	تستخدم طائرات الشركة مهبط الطائرات الخاص بها في مطار الملك فهد الدولي.
مواضيع / موضوعات	مواضيع	موضوعات	وصلتنا اليوم ثلاثة موضوعات جديدة.
نزلت	نزلت الطائرة	هبطت الطائرة	هبطت طائرة الرئيس في مطار الشيبة.
نصائح	يقدِّم نصائح	يقدم المشورة	يقدِّم اختصاصيو الموارد البشرية المشورة للموظفين.

الكلمة الدلالية	لا تكتب	اكتب	مثال
نظَّم	أقامت الشركة مؤتمرًا	نظَّمت – رعت – عقدت	نظَّم قسم الجيولوجيا في الشركة مؤتمرًا لمناقشة أساليب التنقيب عن الزيت.
نيابة	بالنيابة	بالوكالة	زار المدير التنفيذي بالوكالة مواقع الأعمال.
هاتف	تلفون المكتب	هاتف	هاتف المكتب.
هاتف	الاتصال الهاتفي المصور	الاتصال المرئي	وشارك عدد من موظفي الشيبة في الاجتماع من خلال الاتصال المرئي.
هاتف جوَّال	التلفون النقال	الهاتف الجوَّال	امتنع عن استخدام الهاتف الجوَّال أثناء قيادة السيارة.
هبطت	نزلت الطائرة	هبطت الطائرة	وقد هبطت الطائرة على مَدرَج المطار.
وقاية	إدارة مكافحة الحرائق	إدارة الوقاية من الحريق	استعرضت إدارة الوقاية من الحريق سيارات الإطفاء الجديدة التي أضافتها إلى أسطولها.
وقع	وقع موقف	حدث موقف	من المواقف المؤثرة التي حدثت أمامي انزلاق أحد العمال.
وقَّع	قام بتوقيع	وقَّع	وكانت أرامكو السعودية قد وقَّعت اتفاقية.
وقَّع على	وقد وقَّع على العقد	وقَّع العقد	وقد وقَّع العقد رئيس أرامكو السعودية، كبير إدارييها التنفيذيين، المهندس أمين حسن الناصر.
وكالة	بالنيابة	بالوكالة	المدير التنفيذي بالوكالة.

الكلمة الدلالية	لا تكتب	اكتب	مثال
وهمية	تجربة وهمية	تجربة افتراضية	أجرت مصفاة ينبع تجربة افتراضية لانسكاب الزيت بالقرب من مرافقها في البحر الأحمر.
يتم فعل الشيء	يتم استخراج النفط ويتم شحنه	يُستخرج، يُشحن	يُستخرج النفط في المملكة العربية السعودية ويُشحن إلى عدد من بلدان العالم.
يحتاج إلى	يحتاج الموظف للراحة	يحتاج الموظف إلى الراحة	يحتاج الموظف محمد أمين أبو المكارم إلى الراحة بسبب تعرضه لوعكة صحية.
يحتاج إلى	يحتاجها السكان	يحتاج إليها	يحتاج العمال إلى بعض المرافق التعليمية والترفيهية.
يخفى على	لا يخفى عن	لا يخفى على	ولا يخفى على سكان المدن الكبيرة أهمية البيئة النظيفة.
يفعل الشيء	يتم استخراج النفط ويتم شحنه	يُستخرج، يُشحن	يُستخرج النفط في المملكة العربية السعودية ويُشحن إلى عدد من بلدان العالم.

أخطاء لغوية أخرى

ومن الأخطاء اللغويّة الشائعة التي يكثر تداولها، ويجب تصحيحها

الكلمة الدلالية	الخطأ	الصواب	السبب
أبدًا	لا أكذب قطّ	لا أكذب أبدًا	لأن «قطّ» للماضي والفعل هنا مضارع فنستعمل معه «أبدًا».
أتاوة / إتاوة	فرض عليه أتاوة	فرض عليه إتاوة	مكسورة الهمزة.
أجمع	البلاد العربية أجمع	البلاد العربية جمعاء	لأن المؤكد مؤنث.
أحفاد	أحفاد عمر	حفدة / حفداء عمر	لا يُجمع «حفيد» على أحفاد.
أدنى	انخفض سعر البترول إلى أقصى معدل له	انخفض سعر البترول إلى أدنى معدل له	لاستعمال «أقصى» في غير مكانها.
أسد / أسد كاسر	هاجمه أسد كاسر	هاجمه أسد	لأن العرب تستعمل «كاسر» مع الطير وتخصيصًا مع العقاب.
أشاد	أشاد الرجل منزلًا	شيّد الرجل منزلًا	لأن أشاد يعني المدح.
أشهر	ثلاثة شهور	ثلاثة أشهر	جمع قلة.
أغلال	باع المزارعون أغلال أراضيهم	باع المزارعون غلال أراضيهم	لأن «أغلال» تعني القيود.

الكلمة الدلالية	الخطأ	الصواب	السبب
أقصى	انخفض سعر البترول إلى أقصى معدل له	انخفض سعر البترول إلى أدنى معدل له	لاستعمال «أقصى» في غير مكانها.
أقل بكثير / أقل جدًّا	عدد الحاضرين أقل بكثير من المتوقع	كان عدد الحاضرين في الاجتماع أقل جدًّا من المتوقع	لأن القلة لا تُوصف بالنقيض لها وهو الكثرة.
أقلام وضعتها / أقلام وضعتهم	جمعت أقلامًا كثيرة ووضعتهم في الحقيبة	جمعت أقلامًا كثيرة ووضعتها في الحقيبة	يعود الضمير لغير العاقل.
ألا	هل لا يجوز أن يكون الأمر كما أتصور؟	ألا يجوز أن يكون الأمر كما أتصور؟	لا تدخل «هل» على الجملة المنفية.
ألاَّ / أن	لا يجب أن تهمل واجبك	يجب ألَّا تهمل واجبك المدرسي	النفي يتسلط على الإهمال وليس على الوجوب.
ألفاظ تناسبه / ألفاظًا تناسبه	إنَّ لكلِّ موضوع ألفاظ تناسبه	إنَّ لكلِّ موضوع ألفاظًا تناسبه	نصب اسم «إنَّ» وأخواتها.
أوَ ليس	وأليس الأفضل أن نأكل من غرسنا؟	أوَ ليس من الأفضل أن نأكل من غرسنا؟	إذا اجتمعت همزة الاستفهام مع حروف العطف «الواو - الفاء - ثم» فإن الأفصح تقديم همزة الاستفهام.
أيسر	استخدم اللاعب القدم الأيسر	استخدم اللاعب القدم اليُسرى	الأفصح فيها التأنيث.
أيمن	صار الشباب الكتف الأيمن للوطن	صار الشباب الكتف اليمنى للوطن	لأنها صفة لمؤنث وهو الكتف.
أنت أين؟ / أين أنت؟	أنت أين؟ الاجتماع متى؟ الفن لماذا؟	أين أنت؟ متى الاجتماع؟ لماذا الفن؟	تقديم الخبر حين يكون اسمًا له الصدارة.
إخلاء	تم إخلاء السكان من المنزل	شبَّ حريق فتم إخلاء المنزل من السكان	لأن المنزل هو الذي يُخلى.

الكلمة الدلالية	الخطأ	الصواب	السبب
إذا كان	اسأله إذا كان يقبل؟	اسأله هل يقبل؟	لاستخدام «إذا» محل «هل».
التي / اللاتي	نجحت التجارب اللاتي عُملت	نجحت التجارب التي عُملت في المختبر	نستخدم «التي» لجمع غير العاقل.
الذي – التي – الذين	اللذي – اللتي – اللذين	الذي – التي – الذين	تُكتب بلام واحدة، أما اللذين فللمثنى.
انعدم	انعدم الأمن	عُدِمَ الأمن	الفعل لا يقبل المطاوعة.
بالإضافة إلى	ألّف حمزة عشرين كتابًا عدا مئات المقالات	ألّف حمزة عشرين كتابًا بالإضافة إلى مئات المقالات	لاستخدام أداة الاستثناء في غير مكانها.
باهر	احذروا الضوء المبهر	احذروا الضوء الباهر	
باهظ / باهض	لقد دفع ثمنًا باهضًا لمنزله	لقد دفع ثمنًا باهظًا لمنزله	بالظاء.
بثثنا / بثّينا	لقد بثينا همومنا	لقد بثثنا همومنا	يُفك إدغام الفعل الثلاثي المضعف مع «نا» الفاعلين.
بضع / بضعة	بضعة ليالٍ	قضى عدنان بضع ليالٍ في القاهرة	تُعامِل «بضع» معاملة الأعداد «3 – 10» تذكيرًا وتأنيثًا.
بكرة	سأسافر إلى مكة بكرة	سأسافر إلى مكة غدًا	لأن استعمال «بكرة» هنا عامي.
بمثابة	أنت بمثابة أخي	أنت مثل أخي. أو بمنزلة أخي	لأن المثابة تعني الملجأ.
بين	عقد الاتِّفاق بين الحكومة وبين الشركة	عقد الاتِّفاق بين الحكومة والشركة	عدم تكرار «بين» في العطف.

الكلمة الدلالية	الخطأ	الصواب	السبب
تبحثن	المعلمات تبحث قضايا الطالبات	المعلمات يبحثن قضايا الطالبات	يُمنع الجمع بين نون النسوة وبين تاء التأنيث عند الحديث عن الغائبات.
تبقت / تبقيت	تبقيت غرفة واحدة في الفندق	تبقت غرفة واحدة في الفندق	عند إسناد تاء التأنيث للفعل المعتل الآخر بالألف تحذف الألف.
تجاوب و... / تجاوب مع	تجاوب خالد مع أستاذه	تجاوب خالد وأستاذه	نستخدم لصيغة «تفاعل» حروف العطف.
تحت تأثير	وافق وليد تحت تأثير والده	وافق وليد لأجل والده	لأنه أسلوب غير عربي.
ترحاب / ترحيب	قابلت صديقي علي بالترحاب	قابلت صديقي علي بالترحيب	مصدر الفعل «رحّب».
تزورني	هل ستزورني غدًا؟	هل تزورني غدًا؟	لا تدخل «هل» على فعل مبدوء بالسين؛ لأنها هي والسين للمستقبل.
تقريبًا / جميع	جميع الطلاب تقريبًا قد نجحوا	جميع الطلاب قد نجحوا	لأن «جميع» تفيد الشمول، و«تقريبًا» مضادة لها.
تلك	توسطنا بين تلك الدولتين	توسطنا بين هاتين الدولتين	لأن المشار إليه مثنى مؤنث.
ثم	تتجمع الغيوم فتمطر السماء	تتجمع الغيوم ثم تمطر السماء	لوجود الفاصل الزمني والحرف المناسب هنا «ثم».
جفوته / جفيته	أما خالد فقد جفيته	أما خالدٌ فقد جفوته	من الفعل «جفا – يجفو».
جمعاء	البلاد العربية أجمع	البلاد العربية جمعاء	لأن المؤكد مؤنث.
جميل / جميلة	إنها بلدٌ جميلة	إنه بلدٌ جميلٌ	الأفصح في «بلد» التذكير.
حفدة / حفداء	أحفاد عمر	حفدة / حفداء عمر	لا يُجمع «حفيد» على أحفاد.

الكلمة الدلالية	الخطأ	الصواب	السبب
خالف	كسر فلان القانون	خالف فلان القانون	لأنه أسلوب غير عربي جاء من ترجمة break the law.
خلّف / خلّف وراءه	مات نعيم وخلّف وراءه ثروة طائلة	مات نعيم وخلّف ثروة طائلة	تُحذف «وراءه»؛ لأن «خلف» تقوم مكانها.
دعويين / دعوتين	أقام دعوتين على خصمه	أقام دعويين	تنقلب ألف المقصور الرابعة إلى ياء عند التثنية.
دوار / دوخة	أحس فلاح بدوخة	أحس فلاح بدوار	لأن الدوخة تعني الذل والخضوع.
ربما	قد لا أسافر	ربما لا أسافر	لا تدخل قد على الفعل المنفي.
زُفَّت إلى / زُفَّ إلى	زُفَّ مالك إلى فاطمة	زُفت فاطمة إلى مالك	لأن العروس هي التي تُزف.
سبعينات / سبعينيات	وُلد حسام في السبعينات	وُلد حسام في السبعينيات	يُجمع العقد بإضافة ياء النسب.
ستزورني	هل ستزورني غدًا؟	هل تزورني غدًا؟	لا تدخل «هل» على فعل مبدوء بالسين؛ لأنها هي والسين للمستقبل.
سدَّ	غطّى كل نفقات أسرته	سدَّ بدر كل نفقات أسرته	لأنه أسلوب غير عربي جاء من الترجمة.
سهل / سهلًا	أسلوب الكاتب جاء سهل	أسلوب الكاتب جاء سهلًا	نصب الحال.
سواح / سياح	زار السواح معرض الطاقة في أرامكو السعودية	زار السياح معرض الطاقة في أرامكو السعودية	من الفعل ساح يسيح، فأصل الألف ياء.
سوف لا	سوف لا تموت الأمّة	لن تموت الأمّة	نفي المستقبل بِـ «لن».

الكلمة الدلالية	الخطأ	الصواب	السبب
شاة	ذبح التاجر غنمة	ذبح التاجر شاة لضيوفه	مفرد الغنم هو «شاة».
شيّد	أشاد الرجل منزلًا	شيّد الرجل منزلًا	لأن أشاد يعني المدح.
صحيحٌ / صحيحًا	هذا ليس صحيحٌ	هذا ليس صحيحًا	نصب خبر «كان» وأخواتها.
صدًى واسعٌ / صدىً واسعًا	كان للخطاب صدىً واسعًا	كان للخطاب صدًى واسعٌ	رفع نعت الاسم المقصور وفق موقعه لا على ظاهره.
ضرسي يؤلمني / ضرسي تؤلمني	أخبرت الطبيب أن ضرسي تؤلمني	أخبرت الطبيب أن ضرسي يؤلمني	لأنها الضرس مذكر، أما السن فمؤنث.
طال ما – قلَّ ما / طالما – قلَّما	طال ما دعوتك قلَّ ما تغيب	طالما دعوتك للحضور قلما تغيب عن الدوام	يُوصل الفعل «طال» و«قلّ» بـ «ما».
ظاهرًا / ظاهرٌ	ما زال الطابع المغربي ظاهرٌ	ما زال الطابعُ المغربيُّ ظاهرًا	نصب خبر «كان» وأخواتها.
عائدات	ارتفعت عائدات النفط	ارتفعت عوائد النفط	عوائد جمع لـ «عائد» أما «عائدات» فهي جمع لـ «عائدة».
عاد العمّال	عادوا العمّال	عاد العمّال	إفراد الفعل مع فاعله الجمع.
عدا	ألّف حمزة عشرين كتابًا عدا مئات المقالات	ألّف حمزة عشرين كتابًا بالإضافة إلى مئات المقالات	لاستخدام أداة الاستثناء في غير مكانها.
عُدِمَ	انعدم الأمن	عُدِمَ الأمن	الفعل لا يقبل المطاوعة.

الكلمة الدلالية	الخطأ	الصواب	السبب
عوائد	ارتفعت عائدات النفط	ارتفعت عوائد النفط	عوائد جمع لـ «عائد» أما «عائدات» فهي جمع لـ «عائدة».
غاوٍ	الرجل غاوٍ للسباحة	الرجل هاوٍ للسباحة	لأن غاوٍ من الغواية وهاوٍ من الهواية.
غدًا	سأسافر إلى مكة بكرة	سأسافر إلى مكة غدًا	لأن استعمال «بكرة» هنا عامي.
غطّى	غطّى كل نفقات أسرته	سدَّ بدر كل نفقات أسرته	لأنه أسلوب غير عربي جاء من الترجمة.
غلال	باع المزارعون أغلال أراضيهم	باع المزارعون غلال أراضيهم	لأن «أغلال» تعني القيود.
غنمة	ذبح التاجر غنمة	ذبح التاجر شاة لضيوفه	مفرد الغنم هو «شاة».
ف	تتجمع الغيوم فتمطر السماء	تتجمع الغيوم ثم تمطر السماء	لوجود الفاصل الزمني والحرف المناسب هنا «ثم».
في كلٍّ / في كلًا	أعجبني ما جاء في كلًا من المسرحية والمناقشة	أعجبني ما جاء في كلٍّ من المسرحية والمناقشة	جر الأسماء بعد حروف الجر.
قد	قد لا أسافر	ربما لا أسافر	لا تدخل قد على الفعل المنفي.
قطّ	لا أكذب قطّ	لا أكذب أبدًا	لأن «قطّ» للماضي والفعل هنا مضارع فنستعمل معه «أبدًا».
كان في	كانت في رأسه خططًا	كانت في رأسه خططٌ	رفع اسم «كان» الناقصة.
كردٍ / كردًا	بعثت بالرسالة كردًا على الافتتاحية	بعثت بالرسالة كردٍّ على الافتتاحية	جر الأسماء بعد حروف الجر.

الكلمة الدلالية	الخطأ	الصواب	السبب
كسر	كسر فلان القانون	خالف فلان القانون	لأنه أسلوب غير عربي جاء من ترجمة break the law.
كلٌّ منها / كلًّا منها	البحث يتضمَّن نقاط عديدة، وسوف أتناول كل منها	البحث يتضمَّن نقاطًا عديدة، وسوف أتناول كلًّا منها	نصب المفعول به.
كلتا / كلا	كلا الصحيفتَيْن منحازتان	كلتا الصحيفتَيْن منحازة	كلا للمذكر، وكلتا للمؤنّث.
لأجل	وافق وليد تحت تأثير والده	وافق وليد لأجل والده	لأنه أسلوب غير عربي.
لا ترجُ / لا ترجو	لا ترجو من المنافق خيرًا	لا ترجُ من المنافق خيرًا	حذف حرف العلة من آخر المضارع في موضع الجزم.
لا تنسَ / لا تنسى	لا تنسى ذكر الله	لا تنسَ ذكر الله	مضارع مجزوم بحذف حرف العلة من آخره.
لتقضيا / لتقضيان	تلتقي العائلتان لتقضيان عطلة جميلة	تلتقي الأسرتان لتقضيا عطلة جميلة	حذف نون الأفعال الخمسة في مواضع النصب.
لعلَّ	لعله تفوقَ	لعله يتفوقُ	لا تدخل «لعل» على الماضي؛ لأنه يناقض معناها حيث يكون الرجاء للمستقبل.
لكي لا / لكيلا	أمارس الرياضة لكي لا أمرض	أمارس الرياضة لكيلا أمرض	توصل «كي» مع اللام ولا النافية.
لم يبقَ / لم يبقى	لم يبقى غير دقائق	لم يبقَ غير دقائق	حذف حرف العلة من آخر المضارع في موضع الجزم.
لن	سوف لا تموت الأمّة	لن تموت الأمّة	نفي المستقبل بـِ «لن».

الكلمة الدلالية	الخطأ	الصواب	السبب
لين أو ليان / ليونة	أظهر محمد بعض الليونة في حلقة النقاش	أظهر محمد بعض اللين / الليان في حلقة النقاش	مصدر الفعل «لان».
ما دمت / ما دام	ما دمت مجتهدًا فسيُكتب لك النجاح	سيُكتب لك النجاح ما دمت مجتهدًا	لأن «ما دام» و«ما دامت» لا بدّ أن يسبقهما جملة.
مبارك / مبروك	مبروك لكم النجاح	خاطب المدير الطلاب قائلًا: مبارك لكم النجاح	اسم مفعول من الفعل «بارك».
مبهر	احذروا الضوء المبهر	احذروا الضوء الباهر	
مثل	أنت بمثابة أخي	أنت مثل أخي. أو بمنزلة أخي	لأن المثابة تعني الملجأ.
مختلفًا / مختلف	في الطريق بدا كل شيء مختلف	في الطريق بدا كلّ شيء مختلفًا	نصب الحال.
مساءً / مساءًا	المحاضرة الساعة السابعة مساءًا	المحاضرة الساعة السابعة مساءً	لا تزاد الألف بعد الهمزة المسبوقة بألف.
مصائد / مصايد	أقاموا مصائد للأسماك	أقاموا مصايد للأسماك	لأن الياء أصلية فلا تنقلب إلى همزة في الجمع.
مقسَّمٌ / مقسَّمًا	نجد أنَّ البحثَ مقسَّمًا	نجد أنَّ البحثَ مقسَّمٌ	رفع خبر «إنَّ» وأخواتها.
مُكثَّفة	أجرى الوفدانِ مفاوضاتٍ مُكثَّفةٍ	أجرى الوفدانِ مفاوضاتٍ مُكثَّفةً	جعل نعت جمع المؤنَّث السالم المنصوب إذا كان تابعًا على اللفظ بتنوين الكسر.
نأمل / نتأمل	نتأمل من علي خيرًا	نأمل من علي خيرًا	لأن «نتأمل» تعني التفكر والمطلوب هنا الرجاء.

الكلمة الدلالية	الخطأ	الصواب	السبب
نفدت / نفذت	نفذت البضاعة	نفدت البضاعة	بالدال المهملة وتعني انتهت، أما نفذت فتعني عبرت.
هاتين	توسطنا بين تلك الدولتين	توسطنا بين هاتين الدولتين	لأن المشار إليه مثنى مؤنث.
هاوٍ	الرجل غاوٍ للسباحة	الرجل هاوٍ للسباحة	لأن غاوٍ من الغواية وهاوٍ من الهواية.
هل / هل هذا	هل هذا الأمر يعجبك؟	هل يعجبك الأمر؟	لا تدخل «هل» على اسم مخبر عنه بجملة فعلية.
هل	اسأله إذا كان يقبل؟	اسأله هل يقبل؟	لاستخدام «إذا» محل «هل».
هل لا	هل لا يجوز أن يكون الأمر كما أتصور؟	ألا يجوز أن يكون الأمر كما أتصور؟	لا تدخل «هل» على الجملة المنفية.
هناءة / هناء	عاش أحمد في هناء	عاش أحمد في هناءة	مصدر الفعل «هنئَ».
وَأَليس	وأليس الأفضل أن نأكل من غرسنا؟	أوَ ليس من الأفضل أن نأكل من غرسنا؟	إذا اجتمعت همزة الاستفهام مع حروف العطف «الواو – الفاء – ثم» فإن الأفصح تقديم همزة الاستفهام.
يبحثن	المعلمات تبحث قضايا الطالبات	المعلمات يبحثن قضايا الطالبات	يُمنع الجمع بين نون النسوة وبين تاء التأنيث عند الحديث عن الغائبات.
يتعلّموا / يتعلّمون	الأطفال يتعلّموا من خلال اللعب	الأطفال يتعلّمون من خلال اللعب	إثبات نون الأفعال الخمسة في غير مواضع النصب والجزم.
يسر المعلمون / يسر المعلمين	يسر المعلمون دعوتكم لحضور حفل التخرج	يسر المعلمين دعوتكم لحضور حفل التخرج	لأنها مفعول به.
يُسرى	استخدم اللاعب القدم الأيسر	استخدم اللاعب القدم اليُسرى	الأفصح فيها التأنيث.

الكلمة الدلالية	الخطأ	الصواب	السبب
يشكون / يشكين	السيدات يشكين	السيدات يشكون	عند إسناد الفعل المضارع المعتل الآخر بالواو أو الياء إلى نون النسوة فإنها تبقى دون تغيير، (يدعو) (يدعون) أما المعتل بالألف فإنها تعود إلى أصلها (يسعى) (يسعين).
يمنى	صار الشباب الكتف الأيمن للوطن	صار الشباب الكتف اليمنى للوطن	لأنها صفة لمؤنث وهو الكتف.

المراسلات في

أرامكو السعودية

تتواصل أرامكو السعودية مع كثير من الجهات الحكومية والخاصة والأجنبية لتسيير أعمالها، أو لشرح مواقفها تجاه الأحداث ومتطلباتها، وكذلك تقديم المشورة في كثير من الأحيان حسبما يُطلب منها، أو عندما ترى أهمية لذلك في الأمور العلمية والفنية بحكم خبراتها الشائعة والمتنوِّعة، وأهم هذه الجهات:

- وزارة الطاقة والصناعة والثروة المعدنية، التي ترجع إليها أرامكو السعودية إداريًّا.
- وزارة الداخلية وما يتبعها من إدارات لتأمين كثير من المشروعات وتلقي التوجيهات الخاصة بالسلامة والأمن والصالح العام.
- الوزارات الأخرى، مثل: وزارة البيئة والمياه والزراعة، ووزارة العمل والتنمية الاجتماعية، وغيرها كثير من الجهات الحكومية.
- الشركات التي تتعاون مع أرامكو السعودية في إنجاز مشاريعها، وكذلك المؤسسات المالية مثل: البنوك والصناديق الاستثمارية.

وخلال التواصل مع الجهات الحكومية والخاصة، يتعيّن على كاتب الرسالة أو الكتاب الحرص على مراعاة مجموعة اعتبارات حتى تتضمَّن الرسالة الموقف الذي يحمي مصالح الشركة، وبالشكل اللغوي الصحيح.

حيث يتعيّن قبل كتابة الرسالة، التأكد من أن جميع المعلومات المطلوبة متوفرة لدى كاتب الرسالة، ثم يتم فرز هذه المعلومات، والتأكد من صحتها عن طريق مقارنتها بالبيانات المتوفرة لدى قسم المراسلات، (ومن ذلك البيانات المتوفرة في نظام المراسلات الإلكتروني «eZajil»)، واستبعاد أي معلومات إضافية غير ضرورية، أو قد تحدث أثرًا سلبيًّا في محتوى الرسالة. وبعد اكتمال محتوى الرسالة، يتم التنسيق مع الإدارات المعنية للحصول على موافقتها على صحة المعلومات المذكورة فيها.

وتعتمد صياغة المخاطبات والمراسلات الرسمية على لغة عملية وواضحة ذات طابع إداري. وهي تختلف، كثيرًا، عن اللغة الصَحَفية الإعلامية. لكنها تلتقي وإياها في استخدام المفردات والمصطلحات والأصول الخاصة بأسلوب الشركة بشكل عام. كما تراعي المراسلات الإدارية أدبيات التخاطب المتعارفة، وحفظ الألقاب، والاقتصار على موضوع المراسلة المحدَّد، وعدم الاستطراد، أو التشعب.

وهناك أنواع من المراسلات الإدارية، أهمها:

المذكرة

يُعدها موظف لرئيسه المباشر، لعرض موضوع، أو إفادته بمشكلة وطلب التوجيه، أو طلب أمر ضمن اختصاصات العمل، من خارج النماذج المعدَّة لذلك.

خطاب

تُعدُّه إدارة، أو دائرة، لإرسال إلى إدارة أو دائرة داخل الشركة، في موضوع من الموضوعات، بهدف الاطلاع، أو التشاور، أو طلب التوجيه، أو إيجاد حل لمشكلة، أو إنجاز مشروع أو عمل محدَّد.

الخطاب الإلحاقي

وهو ما يكون إلحاقًا بخطاب سابق، ويهدف إلى متابعة موضوع الخطاب السابق، أو تصويب بعض أخطائه، أو طلب الرد، أو

تأكيدًا لما سبق. وتفرض الصياغة الإشارة في بداية الخطاب بمثل عبارة إلحاقًا للخطاب السابق رقم .... وتاريخ، المتعلق بموضوع .....إلخ.

خطاب الرد

يتم الردّ على الخطابات باستخدام عبارات تشير إلى الخطاب المردود عليه، مثل: إشارة إلى خطاب سعادتكم/ معاليكم/ سموكم.. إلخ، مع ذكر رقمه وتاريخه، وإيضاح موضوعه.

المحضر

هو مذكرة يعدُّها فريقُ عمل مخوّل برصد موضوع ما، أو إعداد تقريرٍ مفصَّل عنه، بعد مناقشته وتداوله بين أعضاء الفريق، وعادةً ما يكون موقّعًا من جميع الأعضاء.

ويُصاغ المحضر بطريقة مقسمة، تبدأ بسرد أسماء المجتمعين، ووظيفة كل منهم، ثم يتمّ تدوين الموضوعات وما اتخذ بشأنها من قرارات، أو توصيات، أو اقتراحات.

ضوابط عامة

1. تُستخدم ضمائر الجمع في التخاطب، لا المفرد. أنت: أنتم، سعادتك: سعادتكم، موضوعك: موضوعكم، توجيهك: توجيهكم.. إلخ.
2. في كل الأحوال يجب أن تكون اللغة هادئة وغير انفعالية أو ذات طابع شخصي أو عاطفي. وبالتأكيد يجب أن تكون ذات مفردات لائقة، وعبارات لا تنطوي على أي نوع من الإيحاء أو الإشارات غير المرغوبة في الآداب العامة.
3. تستند لغة المراسلات إلى الأنظمة والتعليمات، وليس إلى الانطباعات الشخصية أو القرارات الفردية. وذلك لأنها يمكن أن تمثّل مستندًا قانونيًا تترتب عليه مسؤوليات تجاه الشركة، أو تجاه الإدارة، أو تجاه الموظف.
4. ذكر التاريخ ضروري للغاية، في كل نوع من هذه المحرَّرات.

التقارير

التقرير لون من أساليب الكتابة الوظيفية، يشتمل على معلومات وحقائق حول موضوع، أو شخص، أو مشروع، أو أمرٍ ما.

ويُكتب التقرير بناءً على توجيه، أو طلب جهة معيَّنة؛ بهدف الاطلاع على عددٍ من الحقائق والمعلومات حول أمرٍ من الأمور، ويتمُّ في ضوء هذه المعلومات والحقائق اتخاذ القرار المناسب؛ ومن هنا تظهر أهمية الدقة في كتابة التقرير.

أهمية التقرير

1. توثيق العمل، وتقييمه، ووصفه.
2. تحقيق أغراض معيَّنة؛ لاتخاذ قرارات تخصها.
3. تحديد مشكلة أو أمور محدّدة ينبغي تناولها ومعالجتها.
4. تقديم اقتراحات وتوصيات تستفيد منها الجهة المنفذة للتقرير.

سمات التقرير الناجح

1. التوقيت الجيد لإعداده وطرحه.
2. الشمول لجميع عناصر الموضوع.

3. المصداقية، والنزاهة في عرض المعلومات، والتزام الحياد، والموضوعيَّة.
4. الإقناع.
5. السلامة اللغوية.
6. الاستنتاجات السليمة.
7. الدقَّة في وضع علامات الترقيم، وأدوات الربط في مواضعها.

العيوب التي قد تقع أثناء كتابة التقرير

1. الكلمات الطويلة، والتعابير المبهمة، وغير المألوفة؛ لأنها تعوق تسلسل الآراء، وتزيد التقرير تعقيدًا.
2. عدم توثيق المعلومات الواردة في التقرير، وعدم التأكد من صحتها.
3. الأخطاء اللغوية الجسيمة التي تخلُّ بالمعنى.

أنواع التقارير

1. التقرير البحثي

هو تقرير عن موضوع علمي، يوضِّح فيه الباحث النتائج التي توصَّل إليها حول موضوع دراسته.

2. التقرير الوصفي

هو تقرير يصف ظاهرة ما بجميع أبعادها، مثل: تقارير الرحلات، والتقارير التي يعدّها شرطي المرور.

3. التقرير الإخباري

هو التقرير الذي تبثه أجهزة الإعلام، من إذاعة، وتلفاز، وصحافة، مثل: التقارير السياسية والبيئية.

4. التقرير الإداري

هو تقرير يُتبَادل بين الإدارات في مؤسسة ما؛ لغرض تبادل المعلومات، والوقوف على كل ما يجري داخل المؤسسة.

5. التقرير التحليلي

هو تقرير لا يقتصر على الوصف، بل يقارن، ويحلل معلّلًا الأسباب، ويقترح الحلول، مثل: التقرير الذي يقدِّمه المرشد الطلابي حول تأخر مستوى الطلاب الدراسي.

خطوات كتابة التقرير

1. تحديد الهدف من التقرير، والحدّين الزمني والمكاني له.
2. جمع المعلومات والحقائق المتعلقة بالموضوع، وقد تكون مكتبية من خلال السجلات، أو المراجع، أو ميدانية من خلال الملاحظة العلمية، أو التجارب، أو المقابلات الشخصية.
3. الشروع في كتابة التقرير في صورته النهائية على النحو الآتي:

أ – مقدِّمة

يجب أن تكون المقدِّمة منسجمة مع ما يرد في التقرير من معلومات؛ لذلك يجب أن تشتمل على تعريف مختصر بالموضوع، كما تعرف القارئ بهدف التقرير، ومضمونه، والمنهج المتبع فيه، وقد تشتمل على معلومات عن طالب التقرير، أو الجهة المقدَّم إليها التقرير.

ب – موضوع التقرير

- عرض البيانات، والمعلومات.
- تحليل البيانات.
- نتائج الدراسة، وخلاصة البحث.

ج– خاتمة التقرير

التوصيات والمقترحات.

كيفية كتابة التقرير والرسالة

تؤخذ التنبيهات الآتية في الاعتبار عند كتابة التقرير والرسالة، في أرامكو السعودية:

1. رقم التقرير أو الرسالة يعلو يسار الصفحة.
2. يتبع ذلك اسم المرسل إليه ووظيفته وعنوانه أو اسم المدينة.
3. استخدام اللقب الصحيح للمرسل إليه سواء أكان أميرًا أم صاحب معالي أم سعادة.
4. إيراد التحية بعبارة «السلام عليكم ورحمة الله وبركاته».
5. تستخدم صيغة المتكلم المفرد، مثل: «أشير» أو «أفيدكم» أو «أحيطكم»، ثم تبدأ الرسالة بالإشارة إلى الطلب الوارد لها إذا كان الكتاب ردًّا على موضوع وارد سابقًا، أو بالإفادة إذا كانت الشركة تطرح في كتابها موضوعًا جديدًا.
6. تستخدم اللغة العربية الفصحى الواضحة، ويراعى تلافي استخدام الألفاظ المتقعرة وغريبة الاستعمال حتى وإن كانت صحيحة.
7. تنسيق الرسالة مهم لإعطاء الأثر الجيّد عند القراءة.
8. التأكد من صحة الأرقام وأسماء الأماكن والتواريخ تلافيًا للأخطاء؛ إذ إنّ الخطأ في هذه المعلومات قد يكون له أثر كبير في فحوى الرسالة.

مقارنة الرسالة التي تحمل نصًّا إيجابيًّا يصبّ في صالح الشركة، وأخرى تحمل نصًّا سلبيًّا:

1. كتابة رصينة تحمي موقف الشركة:

- الأرقام وأسماء الألقاب والأماكن صحيحة.
- تنسيق الرسالة بصورة كاملة حسب الإجراءات المطبقة.
- المعلومات الفنية والمرفقات مكتملة وصحيحة.
- الحصول على موافقة الإدارة المعنية.
- توقيع الرسالة من الإدارة الصحيحة وإرسالها في الوقت المناسب.

2. كتابة غير مدققة تحمل عددًا من الأخطاء:

- عدم دقة الأرقام والألقاب.
- تنسيق الرسالة غير مكتمل.
- ترك الرسالة دون متابعة توقيعها وإرسالها.
- رسالة تحمل موقفًا مخالفًا لمصلحة الشركة وغير مُوافق عليه من الإدارة المعنية.

ومن فوائد الرسالة جيّدة الإعداد أن تصبح مرجعًا في كتابات الشركة للإشارة إليها أو استقاء المعلومات منها، وكذلك حماية موقف الشركة ومصلحتها، وأخيرًا تؤكد الكتابة الجيّدة مستوًى متقدّمًا لمُعدّ الرسالة.

التنسيق الشكلي للمراسلات

1. المسافات البادئة (الهوامش)

- أعلى الصفحة: 1.5 بوصة
- يسار الصفحة: 1.25 بوصة
- يمين الصفحة: 1.25 بوصة
- أسفل الصفحة: 1.5 بوصة

2. الخط المستخدم

- النصوص العربية: نوع الخط: «صقَّال مجلة» (Sakkal Majalla)، حجم الخط: 16
- الكلمات الإنجليزية: نوع الخط: «تايمز نيو رومان» (Times New Roman)، حجم الخط: 12

3. الفقرات

- تباعد الأسطر (spacing): مفرد (single) أو تام (exactly) مع رقم يتناسب مع سعة الصفحة.
- المحاذاة (alignment): مضبوطة (justify).
- يُرجى التأكد من محاذاة النص العربي على أقل درجة من درجات المحاذاة عند استخدام الخط «صقَّال مجلة» (Sakkal Majalla) لتجنب أي تشويه للنص العربي.

4. ترقيم الصفحات

إذا تضمَّن التقرير أو الرسالة أو مرفقاتها أكثر من صفحة واحدة، يُضاف رقم الصفحة وعدد الصفحات في أسفل الصفحة. (مثال: صفحة 1 من 5).

5. بيانات المرسَل إليه

تُكتب تفاصيل المرسَل إليه في المكاتبات الرسمية على النحو الآتي:

- (اللقب) اسم
- اسم الشركة
- العنوان (سطر أول)
- العنوان (سطر ثانٍ)
- المدينة، صندوق البريد، الرمز البريدي
- الدولة

وتُفتتح الرسالة بعبارة «السلام عليكم ورحمة اللّه وبركاته»، وتُختتم بعبارة «وتقبلوا فائق الاحترام».

ألقاب المخاطبة
وألقاب المسؤولين
وقائمة الرتب العسكرية

ألقاب المخاطبة

عند مخاطبة مسؤولين عرب، يُستخدم لقب «معالي الأستاذ» للوزراء (ولكبار مستشاريهم في حالات معيَّنة)، ولقب «سعادة الأستاذ» لوكلاء الوزارات. وتُستخدم الألقاب العلمية، مثل: مهندس ودكتور، ويمكن الجمع بينها وبين لقبي معالي وسعادة، وفي حال عدم وجود لقب علمي وعدم انطباق أي من لقبي معالي وسعادة، يُستخدم لقب «أستاذ» و«أستاذة» للعرب، ولقب «السيد» و «السيدة» للأجانب.

ويمكن الاستغناء عن لقب «أستاذ» و «أستاذة» في متون التقارير والمقالات، وليس من المناسب ذكر اسم شخص دون لقب وسط أسماء أشخاص يحملون ألقابًا.

ويمكن اختصار لقب «دكتور» بـ «د.» ولقب «أستاذ دكتور» بـ «أ. د.».

ويُخاطب رؤساء الدول بلقب «فخامة الرئيس»، ورؤساء الوزراء بلقب «دولة رئيس الوزراء»، وكبار رجال الدين (مثل: مفتي عام المملكة ومن بمستواه) بلقب «سماحة الشيخ» أو «صاحب السماحة»، وباقي كبار رجال الدين بلقب «صاحب الفضيلة الشيخ» أو «فضيلة الشيخ».

ألقاب المسؤولين

- الملك، رئيس مجلس الوزراء
  خادم الحرمين الشريفين

- ولي العهد، نائب رئيس مجلس الوزراء، وزير الدفاع
  صاحب السمو الملكي

- **الأمراء: أصحاب السمو الملكي**
  جميع أبناء الملك عبدالعزيز، وجميع أبنائهم وأحفادهم.

- **الأمراء: أصحاب السمو**
  جميع الأمراء من أسرة آل سعود.

- **ترتيب أسماء أصحاب السمو الملكي وأصحاب السمو في موضوع واحد**
  هناك اعتبارات خاصة تحرص عليها الأسرة المالكة في ترتيب أسماء الأمراء في المناسبات الرسمية والعامة. الاعتبار الأهمّ هو السِّن، حيث يُقدّم اسم الأمير الأكبر سنًا على الأمير الأصغر، حتى وإن كان الأمير الأصغر في منصب أعلى من منصب الأمير الأكبر. يُستثنى من ذلك منصب ولي العهد.

وقد ينسحب ذلك على ترتيب أسماء أصحاب السمو الملكي وأسماء أصحاب السمو، عند حضورهم في المناسبات، وجلوسهم في الأماكن. ويمكن أن يتقدَّم اسم «صاحب سمو» على اسم «صاحب سمو ملكي»، إذا كان أكبر منه سنًّا.

إن ذلك يظهر في بيانات وكالة الأنباء السعودية «واس» في التغطيات الملكية.

- **أصحاب المعالي**
  – حاملو الحقائب الوزارية، وأعضاء مجلس الوزراء.

– شاغلو مرتبة «وزير»، من كبار المسؤولين، في وظائف يتطلَّب شغلها هذه المرتبة.

– شاغلو «المرتبة الممتازة»، من كبار المسؤولين، مثل: أمناء الأمانات، مديري الجامعات.. إلخ

– شاغلو رتبة «فريق» في القطاع العسكري.

• **أصحاب السعادة**

شاغلو وظائف قيادية عامة دون المرتبة الممتازة، مثل المديرين العامين.

• **المكرَّمون**

سائر شاغلي الوظائف القيادية دون المديرين العامين، والموظفين عمومًا.

• **أسلوب المخاطبة**

– صاحب السمو الملكي ...

– صاحب السمو ...

– معالي ...

– سعادة ...

– المكرَّم ...

الرتب العسكرية في المملكة العربية السعودية

رتب الضباط

ملازم	Lieutenant	عقيد	Colonel
ملازم أول	First Lieutenant	عميد	Brigadier General
نقيب	Captain	لواء	Major General
رائد	Major	فريق	Lieutenant General
مُقدَّم	Lieutenant Colonel	فريق أول	General

رتب ضباط الصف والجنود

العربية	English
جندي	Private
جندي أول	Private First Class
عريف	Corporal
وكيل رقيب	Vice Sergeant
رقيب	Sergeant
رقيب أول	Sergeant First Class
رئيس رقباء	Master Sergeant

أرامكو السعودية

ومصطلحاتها

أرامكو أم أرامكو السعودية

الاسم الرسمي المختصر للشركة هو «أرامكو السعودية»، وهو ما تلتزمه الشركة في جميع كتاباتها، إلا إذا كان الحديث عن الشركة في الماضي وعن تاريخها فحينئذٍ يستخدم الاسم المتداول حينذاك.

- ✔ أرامكو السعودية
- ○ أرامكو

شركة أرامكو السعودية

لا تحتاج أرامكو السعودية إلى التعريف بنفسها بلفظ «شركة» عند ذكر اسمها، وإنما تكتفي بـ «أرامكو السعودية». أما «شركة أرامكو السعودية» فقد تكون مستساغة من كاتب من خارج الشركة، ولكن ليس من موظف فيها.

- ✔ أرامكو السعودية
- ○ شركة أرامكو السعودية

النفط أم الزيت أم البترول

كلمة «الزيت» هي التي شاع استخدامها في أرامكو السعودية منذ تأسيسها (واستخدمت في اسمها «شركة الزيت العربية السعودية»). أما خارج أرامكو السعودية فقلَّما تجد هذا اللفظ باستثناء الحديث عن منتجات أرامكو السعودية، مثل «الزيت العربي الخفيف»...إلخ. وكلمة «زيت» لا تشمل الغاز الطبيعي ومنتجاته السائلة، أما كلمة «نفط» فيمكن أن تقتصر على الزيت وحده، أو أن تشمل الزيت والغاز الطبيعي في عبارات عامة، مثل: «القطاع النفطي» و«الصناعة النفطية» و«شركات النفط»، وهي في مثل هذه السياقات تُعدّ مرادفة لكلمة «بترول» التي تشمل النفط والغاز.

ومراعاة للموازنة بين الحداثة والأسلوب العربي السليم، فإننا ننصح بقصر استخدام كلمة «زيت» على الأسماء الرسمية التي استقرت في الأذهان، مثل: «الزيت العربي الخفيف» و«برنامج الزيت الخام»، والأسماء الوظيفية، مثل: «نائب الرئيس لأعمال الزيت في منطقة الأعمال الجنوبية»... إلخ، مع استخدام كلمتي «نفط» و«بترول» في السياقات الأخرى، مثل المقالات ومتون التقارير وفقًا للاستخدامات الشائعة، مثل: «شركات البترول العالمية» و«شركات النفط العالمية» و«الصناعة النفطية» و«الصناعة البترولية»... إلخ. أما أسماء المنتجات التي استقرت فيها كلمة «بترول» مثل «غاز البترول المسال» فلا يجوز التغيير فيها.

«الزيت»

تستخدم في الأسماء الرسمية التي استقرت في الأذهان

- ✔ الزيت العربي الخفيف
- ○ البترول العربي الخفيف

«نفط» أو «بترول»

تستخدم في المقالات ومتون التقارير وفقًا للاستخدامات الشائعة

- ✔ شركات البترول العالمية
- ✔ شركات النفط العالمية
- ○ شركات الزيت العالمية

«الخام» أم «النفط الخام»

يستخدم بعضهم كلمة «الخام» بمعنى النفط الخام أو الزيت الخام، علمًا أن هذه اللفظة يمكن أن تُفهم على أنها تشمل الغاز الخام وغيره من المواد الخام. والأفضل تحديد «الزيت الخام» أو «النفط الخام» أو «الغاز الخام». ويمكن استثناء اسم «خام برنت»، وهو نفط خام؛ نظرًا لشيوع هذه العبارة بصورة تنفي اللبس عنها.

مثال

✔ النفط الخام
○ الخام
✔ خام برنت

كيميائي أم كيماوي

لفظة كيمياء أجنبية مختلف في أصلها وكيفية اشتقاق الصفة منها؛ فبعضهم يقول «كيميائي» أو «كيماوي» أو «كيمياوي». والمُتفق عليه في أرامكو السعودية هو استخدام «كيميائي»، وكل ما يشتق منها مثل «بتروكيميائيات»، ويستثنى من ذلك ما جاء ضمن اسم رسمي لشركة فنلتزمه كما يرد.

✔ كيميائي
○ كيماوي
○ كيمياوي

مثال

تسعى أرامكو السعودية إلى مكانة متقدِّمة في صناعة البتروكيميائيات.

مثال

تُصدِّر المملكة كثيرًا من المواد الكيميائية إلى الأسواق العالمية.

الغاز المرافق أم الغاز المصاحب

يُستخدم مصطلح «الغاز المصاحب» عند الحديث عن الغاز المُنتج مع النفط الخام.

مثال

✔ الغاز المصاحب
○ الغاز المرافق

الاستكشاف أم التنقيب

يوجد اختلاف في ترجمة مصطلح «exploration»؛ إذ يترجمه بعضهم «الاستكشاف» فيما يترجمه آخرون «التنقيب». والأغلب استخدام لفظة «التنقيب» في الشركة، ويُفضَّل التزامها.

مثال

- ☑ تنقيب
- ○ استكشاف

المكافئ النفطي أم النفط المعادل أم النفط المكافئ

تُستخدم هذه المصطلحات الثلاثة بمعنى واحد، ومراعاة لتوحيد المصطلحات، يستخدم مصطلح «المكافئ النفطي».

مثال

- ☑ المكافئ النفطي
- ○ النفط المعادل
- ○ النفط المكافئ

أسماء قطاعات أرامكو السعودية وإداراتها

الإدارة العليا للشركة	**Corporate Management**
• الرئيس، كبير الإداريين التنفيذيين	• President & Chief Executive Officer
• النائب الأعلى للرئيس للتكرير والمعالجة والتسويق	• Sr. Vice President - Downstream
• النائب الأعلى للرئيس والمستشار القانوني العام	• Sr. Vice President & General Counsel
• النائب الأعلى للرئيس للتنقيب والإنتاج	• Sr. Vice President - Upstream
• النائب الأعلى للرئيس للمالية والإستراتيجيات والتطوير	• Sr. Vice President - Finance, Strategy & Development
• النائب الأعلى للرئيس للخدمات الفنية	• Sr. Vice President - Technical Services
• النائب الأعلى للرئيس لخدمات التشغيل والأعمال	• Sr. Vice President - Operations & Business Services
الإدارة التنفيذية	**Executive Management**
• نائب الرئيس للمشتريات وإدارة سلسلة التوريد	• Vice President - Procurement & Supply Chain Mgmt.

• Vice President	• نائب الرئيس
• Vice President* – Pipelines, Distribution & Terminals	• نائب الرئيس لخطوط الأنابيب والتوزيع والفرض
• Vice President - Engineering Services	• نائب الرئيس للخدمات الهندسية
• Vice President* Domestic Refining & NGL Fractionation	• نائب الرئيس للتكرير المحلي وتجزئة سوائل الغاز الطبيعي
• Vice President - Southern Area Oil Operations	• نائب الرئيس لأعمال الزيت في منطقة الأعمال الجنوبية
• Controller - Controller's	• مراقب الحسابات – مراقبة الحسابات
• Vice President - Northern Area Oil Operations	• نائب الرئيس لأعمال الزيت في منطقة الأعمال الشمالية
• Vice President* - – Power Systems	• نائب الرئيس لأنظمة الطاقة
• Vice President - Gas Operations	• نائب الرئيس لأعمال الغاز
• Vice President - Industrial Services	• نائب الرئيس للخدمات الصناعية
• Vice President - International Operations	• نائب الرئيس للأعمال الدولية
• Treasurer - Treasury	• أمين الخزينة – الخزينة
• Vice President - Project Management	• نائب الرئيس لإدارة المشاريع
• Vice President – Human Resources	• نائب الرئيس للموارد البشرية
• Chief Technology Officer - Technology Oversight & Co-ordination	• كبير المسؤولين التقنيين – الإشراف والتنسيق التقني
• Vice President – Strategy & Market Analysis	• نائب الرئيس للإستراتيجية وتحليل السوق
• Head of Investor Relations	• رئيس علاقات المستثمرين
• Vice President - New Business Development	• نائب الرئيس لتطوير الأعمال الجديدة
• Vice President - Corporate Affairs	• نائب الرئيس لشؤون أرامكو السعودية
• Vice President - Petroleum Engineering & Development	• نائب الرئيس لهندسة البترول والتطوير
• Executive Director - Safety & Industrial Security	• المدير التنفيذي للسلامة والأمن الصناعي
• Vice President - Drilling & Workover	• نائب الرئيس للحفر وصيانة الآبار
• Vice President - Community Services	• نائب الرئيس لخدمات أحياء السكن

• Vice President – Marketing, Sales & Supply Planning	• نائب الرئيس للتسويق والمبيعات وتخطيط الإمداد
• General Auditor - Internal Auditing	• المدقق العام – التدقيق الداخلي
• Executive Director - Chemicals	• المدير التنفيذي للكيميائيات
• Vice President - Information Technology	• نائب الرئيس لتقنية المعلومات
• Executive Head - Exploration / Vice President – Exploration	• المدير التنفيذي للتنقيب / نائب الرئيس للتنقيب
• Executive Head - Office of the Chairman	• المدير التنفيذي لمكتب رئيس مجلس الإدارة
• Executive Head / Vice President – IPO Development	• نائب الرئيس – تطوير الطرح العام الأولي
General Management	**الإدارة العامة**
• General Manager – Public Affairs	• مدير عام دائرة الشؤون العامة
• General Manager - CS Projects & Technical Support	• المدير العام للمشاريع والمساندة الفنية لأحياء السكن
• Chief Drilling Engineer - Drilling Engineering	• كبير مهندسي الحفر – هندسة الحفر
• General Manager - Unconventional Resources	• مدير عام دائرة الموارد غير التقليدية
• President & CEO - ASC, Houston	• الرئيس، كبير الإداريين التنفيذيين لشركة خدمات أرامكو، هيوستن
• Chief Petroleum Engineer	• كبير مهندسي البترول
• General Manager – Safaniyah Area Producing	• مدير عام دائرة الإنتاج في منطقة السفانية
• General Manager – Upstream Project Management	• مدير عام إدارة مشاريع التنقيب والإنتاج
• General Manager - Jazan Area Project Management	• مدير عام مشاريع منطقة جازان
• General Manager – TRADECO (Aramco Trading)	• مدير عام شركة أرامكو للتجارة
• General Manager - Training & Development	• مدير عام دائرة التدريب والتطوير
• General Manager – Southern Area Producing	• مدير عام دائرة الإنتاج في منطقة الأعمال الجنوبية
• General Manager – EXPEC Computer Center	• مدير عام مركز كمبيوتر التنقيب وهندسة البترول (الإكسبك)

• General Manager - Planning, Budgeting & Performance Management Center	• مدير عام التخطيط والميزانية ومركز إدارة الأداء
• Assistant Controller	• مراقب الحسابات المساعد
• PRESIDENT & CEO AGOC	• الرئيس، كبير الإداريين التنفيذيين في شركة أرامكو لأعمال الخليج
• General Manager - Drilling & Workover Ops	• مدير عام دائرة أعمال الحفر وصيانة الآبار
• Corporate & Commercial – Law	• الشؤون العامة والتجارية – الإدارة القانونية
• Transactions & Finance – Law	• الصفقات والمالية – الإدارة القانونية
• General Manager – Rabigh Development Project	• مدير عام مشروع تطوير رابغ
• General Manager – Pipelines	• مدير عام دائرة خطوط الأنابيب
• General Manager – Community Infrastructure & Public Projects	• مدير عام دائرة مشاريع الخدمات العامة والبنية التحتية لأحياء السكن
• General Manager - Government Affairs	• مدير عام دائرة الشؤون الحكومية
• General Manager – Transaction Development	• مدير عام إعداد الصفقات
• General Manager - Ras Tanura Refinery	• مدير عام مصفاة رأس تنورة
• Legal Specialties - Law	• التخصصات القانونية – الإدارة القانونية
• President & CEO, Aramco Asia	• الرئيس، كبير الإداريين التنفيذيين في أرامكو آسيا
• General Manager – Crude Oil to Chemicals	• مدير عام مشروع تحويل النفط الخام إلى كيميائيات
• General Manager – Office of the Chairman	• مدير عام مكتب رئيس مجلس الإدارة
• General Manager – Maritime Yard Devel Program	• مدير عام برنامج تطوير مجمع الصناعات البحرية
• General Manager – Jazan Refinery Complex	• مدير عام مجمع مصافي جازان
• General Manager - Office of the President & CEO	• مدير عام مكتب الرئيس، كبير الإداريين التنفيذيين
• Chief Engineer - Engineering	• كبير المهندسين – الهندسة
• General Manager – Procurement	• مدير عام المشتريات

• General Manager – Industrial Security Operations	• مدير عام دائرة أعمال الأمن الصناعي
• General Manager – Downstream Project Mgmt.	• مدير عام إدارة مشاريع التكرير والمعالجة والتسويق
• General Manager – NA Gas Operations	• مدير عام أعمال الغاز في منطقة الأعمال الشمالية
• General Manager - Prospect Portfolio Development	• مدير عام تطوير مجموعة المناطق الواعدة
• General Manager - SADARA Support Organization	• مدير عام دائرة المساندة لمشروع صدارة
• General Manager - SATORP	• مدير عام مشروع ساتورب
• General Manager – Research & Advisory	• مدير عام البحوث والاستشارات
Corporate Management	**الإدارات العامة للشركة**
• President & Chief Executive Officer	• الرئيس، كبير الإداريين التنفيذيين
• Downstream	• التكرير والمعالجة والتسويق
• Finance, Strategy & Development	• المالية والإستراتيجيات والتطوير
• Law	• الإدارة القانونية
• Operations & Business Services	• خدمات التشغيل والأعمال
• Technical Services	• الخدمات الفنية
• Upstream	• التنقيب والإنتاج
Executive Management	**الإدارات التنفيذية للشركة**
• Chemicals	• الكيميائيات
• Community Services	• خدمات أحياء السكن
• Controller's	• مراقب الحسابات
• Corporate Affairs	• شؤون أرامكو السعودية
• Domestic Refining & NGL Fractionation	• التكرير المحلي وتكسير سوائل الغاز الطبيعي
• Drilling & Workover	• الحفر وصيانة الآبار
• Engineering Services	• الخدمات الهندسية
• Exploration	• التنقيب

• Gas Operations	• أعمال الغاز
• Human Resources	• الموارد البشرية
• Industrial Services	• الخدمات الصناعية
• Information Technology	• تقنية المعلومات
• Internal Auditing	• التدقيق الداخلي
• International Operations	• الأعمال الدولية
• Investor Relations	• علاقات المستثمرين
• Marketing & Supply Planning	• التسويق والمبيعات وتخطيط الإمداد
• New Business Development	• تطوير الأعمال الجديدة
• Northern Area Oil Operations	• أعمال الزيت في منطقة الأعمال الشمالية
• Office of the Chairman	• مكتب رئيس مجلس الإدارة
• Petroleum Engineering & Development	• هندسة البترول والتطوير
• Pipelines, Distribution & Terminals	• خطوط الأنابيب والتوزيع والفرض
• Power Systems	• نظم الطاقة
• Procurement & Supply Chain Management	• المشتريات وإدارة سلسلة التوريد
• Project Management	• إدارة المشاريع
• Safety & Industrial Security	• السلامة والأمن الصناعي
• Southern Area Oil Operations	• أعمال الزيت في منطقة الأعمال الجنوبية
• Strategy & Market Analysis	• الإستراتيجية وتحليل الأسواق
• Technology Oversight & Coordination	• الإشراف والتنسيق التقني
• Treasury	• الخزينة

مصطلحات خاصة بأرامكو السعودية

الكلمة الدلالية	لا تكتب	اكتب	مثال
إدارة	إدارة أعمال الطيران	إدارة الطيران	وقد نظَّمت إدارة الطيران اللقاء الخاص بالأسر المنتجة.
إدارة	إدارة الأمن الصناعي	إدارة أعمال الأمن الصناعي	دشَّنت إدارة أعمال الأمن الصناعي في الظهران موقعها الإلكتروني.
إدارة	إدارة التدريب وتطوير الكفاءات	دائرة التدريب	دائرة التدريب والتطوير في أرامكو السعودية.
إدارة	إدارة التوزيع في المنطقة الشرقية	إدارة أعمال التوزيع	إدارة أعمال التوزيع في المنطقة الشرقية.
إدارة	إدارة الشؤون العامة	دائرة	دائرة الشؤون العامة.
إدارة	دائرة شئون الموظفين	إدارة شؤون	إدارة شؤون الموظفين.
إدارة	إدارة العيادات والتنويم	العيادات والخدمات الطبية السريرية	إدارة العيادات والخدمات الطبية السريرية.
أعمال	عمليات	أعمال	صناعة النفط والغاز هي أعمال أرامكو السعودية، أعمال الزيت، أعمال الغاز، أعمال الأمن الصناعي ...
السفانية	مدير عام دائرة الإنتاج في منطقة السفانية	مدير عام دائرة الإنتاج في السفانية	السفانية ليست منطقة إدارية. ألقى مدير عام دائرة الإنتاج في السفانية الكلمة الافتتاحية في المنتدى.

الكلمة الدلالية	لا تكتب	اكتب	مثال
الظهران / المنطقة المركزية	خدمات السكن في المنطقة المركزية	الظهران	إدارة خدمات أحياء السكن في الظهران.
المدير عام	المدير العام للأمن الصناعي	مدير عام دائرة أعمال الأمن الصناعي	زار مدير عام دائرة أعمال الأمن الصناعي، الأستاذ عبدالله الغامدي، مركز التدريب.
المنطقة الشمالية	المنطقة الشمالية (الخاصة بالشركة)	منطقة الأعمال الشمالية	إدارة خدمات المكاتب في منطقة الأعمال الشمالية.
النائب الأعلى	نائب الرئيس للزيت	نائب الرئيس لأعمال الزيت	وقد التقت «القافلة الأسبوعية» نائب الرئيس لأعمال الزيت في منطقة الأعمال الشمالية، الأستاذ داوود الداوود، الذي قال إن الشركة تستخدم أفضل التقنيات لتسيير أعمالها.
النائب الأعلى للرئيس	نائب الرئيس الأعلى	النائب الأعلى للرئيس	هذا وقد قال النائب الأعلى للرئيس للتنقيب والإنتاج، الأستاذ محمد القحطاني، إن الشركة ماضية في تطوير أعمالها.
إكسبك	الإكسبك	مركز التنقيب وهندسة البترول	زار مديرو المدارس مبنى مركز التنقيب وهندسة البترول.
جونز هوبكنز / خدمات طبية	دائرة الخدمات الطبية في أرامكو السعودية	مركز جونز هوبكنز أرامكو الطبي	زار فلاح العتيبي طبيبه في مركز جونز هوبكنز أرامكو الطبي.
دائرة	دائرة شئون الموظفين	إدارة شؤون	إدارة شؤون الموظفين.
عمليات	عمليات	أعمال	تنفِّذ الشركة جميع أعمالها بدقة وجودة عاليتين.

الكلمة الدلالية	لا تكتب	اكتب	مثال
مدارس أرامكو	مدارس أرامكو الحكومية	مدارس الحكومة التي بنتها أرامكو السعودية	زارت «القافلة الأسبوعية» قسم مدارس الحكومة التي بنتها أرامكو السعودية لاستطلاع أنشطته.
مدير إدارة	مدير الإنتاج	مدير إدارة الإنتاج	زار مدير إدارة الإنتاج في خريص جميع الأقسام لمعاينة أداء العمل.
مدير إدارة	مدير تشغيل معامل بقيق	مدير إدارة أعمال	التقيت مدير إدارة أعمال معامل بقيق.
مدير إدارة	بحضور مدير شؤون أرامكو السعودية	مدير إدارة شؤون	وانطلقت فعاليات الندوة بحضور مدير إدارة شؤون أرامكو السعودية.
مدير إدارة	مدير صيانة معامل بقيق	مدير إدارة صيانة	تحدثت إلى مدير إدارة صيانة معامل بقيق.
مدير عام دائرة	المدير العام للأمن الصناعي	مدير عام دائرة أعمال الأمن الصناعي	زار مدير عام دائرة أعمال الأمن الصناعي، الأستاذ عبداللّه الغامدي، مركز التدريب.
مدير عام دائرة	مدير عام التدريب وتطوير الكفاءات المهنية	مدير عام دائرة التدريب والتطوير	رأس مدير عام دائرة التدريب والتطوير، الأستاذ فيصل الحجي الاجتماع الذي عُقد يوم أمس.
مدير عام دائرة	مدير عام الشؤون الحكومية	مدير عام دائرة الشؤون الحكومية	التقى مدير عام دائرة الشؤون الحكومية الأستاذ خالد الملحم موظفي الشركة في منطقة الرياض.
مركز إكسبك	مركز إكسبك للأبحاث المتقدِّمة	مركز الأبحاث المتقدِّمة في إكسبك	15 جائزة دولية حصدها الباحثون الشباب في مركز الأبحاث المتقدِّمة في إكسبك.
مركز التنقيب	الإكسبك	مركز التنقيب وهندسة البترول	زار مديرو المدارس مبنى مركز التنقيب وهندسة البترول.

الكلمة الدلالية	لا تكتب	اكتب	مثال
مصفاة	معمل التكرير في جدة	مصفاة جدة	جرت أعمال التفتيش والاختبار في مصفاة جدة.
معمل تكرير	معمل التكرير في ينبع	مصفاة ينبع	زارت «القافلة الأسبوعية» مصفاة ينبع، والتقت موظفيها.
منطقة الأعمال	المنطقة الجنوبية (الخاصة بالشركة)	منطقة الأعمال الجنوبية	ملحوظة: حين يشار لأي منطقة عمل تابعة للشركة تعرَّف بمنطقة الأعمال رفعًا للبس... دائرة أعمال الزيت في منطقة الأعمال الجنوبية.
منطقة الأعمال	خدمات السكن في المنطقة الشمالية	منطقة الأعمال الشمالية	إدارة خدمات أحياء السكن في منطقة الأعمال الشمالية.
نائب الرئيس	... انظر ... النائب الأعلى للرئيس		ألقى نائب الرئيس للموارد البشرية كلمة في المؤتمر.
نائب الرئيس للغاز	نائب الرئيس للغاز	نائب الرئيس لأعمال الغاز	نائب الرئيس لأعمال الغاز في منطقة الأعمال الجنوبية.

مصطلحات شائعة

في مجال النفط والغاز

والبتروكيميائيات*

* مرتبة هجائيًا حسب الأصل الإنجليزي

English	العربية
Absolute pressure	الضغط المطلق
Acidity	معدَّل الحامضية، حموضة
Acquisition	صفقة تملُّك – شراء أصول
Air-Fuel Ratio	نسبة الهواء إلى الوقود
American Petroleum Institute (API)	معهد البترول الأمريكي
Anchorage Area	منطقة رسو وانتظار السفن / مرسى
API Gravity	الثقل النوعي حسب درجات معهد البترول الأمريكي
Arabian Extra Light Crude Oil (AXL)	نفط عربي خفيف جدًّا
Arabian Light Crude Oil (AL)	نفط عربي خفيف
Arabian Super Light Crude Oil (ASL)	نفط عربي ممتاز
Aromatics	العطريات، المواد الأروماتية
Acid Number	رقم الحموضة الكلية
Acquifer	طبقة حاملة للمياه الجوفية
Additive	إضافة، مادة مُضافة
Alkaline	قلوي
Amine	الأمين (كيميائيات)
Appraisal Well	بئر تقييمية
Aniline Point	نقطة امتزاج الأنيلين أقل درجة حرارة لامتزاج الأنيلين بالمذيب (الزيت)
Arabian Heavy Crude Oil (AH)	نفط عربي ثقيل
Arabian Medium Crude Oil (AM)	نفط عربي متوسط
Aromatic	عطري – أروماتي
Ash	رماد
Associated Gas	غاز مصاحب
Bactericide	مبيد بكتيريا
Assignment	مهمة، تنازل (عن اتفاقية، إلخ..)، حوالة، تحويل (اتفاقية إلى طرف ثالث)

Borehole	ثقب الحفر
Bottom Hole Pressure (BHP)	الضغط في قاع البئر
Brine	ماء مالح
British Thermal Unit (BTU)	الوحدة الحرارية البريطانية
BS & W	رواسب وماء القاع
BS & W Monitor	جهاز مراقبة رواسب وماء القاع
Bulk Plant	مستودع منتجات بترولية
Bunker Fuel Oil	زيت وقود السفن
Bunker, Bunker Fuel	وقود السفن
Calorie	سُعر حراري
Calorific Value	القيمة الحرارية
Carbon Residue	الكربون المتخلف
Casing (pipes)	أنابيب التغليف

Barge	مركب، صندل، قارب
Barrel	برميل، أسطوانة
BCF	بليون قدم مُكعَّبة
Benzene	بنزين
Bitumen	بتيومين، قار
Blender	وحدة مزج
Blending	مزج
Block	منطقة – قطعة أرض
Blown Bitumen	قار مؤكسد – بتيومين مؤكسد
Blowout	ثوران (بئر)
Blow-out preventers (BOPs)	معدات منع ثوران البئر
Blow-out	طرد سوائل البئر فجأة وبسرعة، طرد الماء والبخار من المرجل جزئيًّا

English	العربية
Casing string	مجموعة أنابيب تغليف من قطر معيّن
Casinghead Gas	غاز ناتج من بئر الزيت
Cat Cracker (Catalytic Cracker)	وحدة تكسير بالوسيط الكيميائي
Catalyst	وسيط كيميائي
Catalytic Cracking Reforming	وحدة تهذيب بالتكسير بالوسيط الكيميائي
Celsius	درجة حرارة مئوية
Centigrade	درجة حرارة مئوية
Centipoise (cP)	سنتي بواز وحدة لزوجة السوائل
Centistoke (cSt)	سنتيستوك وحدة لزوجة كيميائية
Centrifuge	آلة طرد مركزي
Cetane Number	رقم السيتان
Characertization	وصف الخصائص
Christmas Tree	تركيبة فوهة البئر
Cleveland Open Cup (COC)	كوب كليفلاند المفتوح
Cloud Point	نقطة التغيّم
CO_2	ثاني أكسيد الكربون
Coal to Liquids (CTL)	تحويل الفحم إلى منتجات سائلة
Column	عمود، برج
Commercial field	حقل قابل للاستغلال التجاري / للاستثمار
Commercial Well (aka Producing Well)	بئر قابلة للاستغلال التجاري (أي بئر منتجة) / للاستثمار
Commodities	سلع أساس
Completion	إنجاز (البئر)
Compression	الضغط
Condensates	المكثفات
Conduit	ماسورة للأسلاك الكهربائية
Contiguous Tract	مسار متصل أي غير متقطع

English	Arabic
Delay Rental	بدل التأخير في الحفر
Density	كثافة
Depletion	النفاد، النضوب
Derrick	برج الحفر هيكل معدني يقام فوق البئر
Detonation	تفجير
Development phase	مرحلة تطوير
Developmental Drilling	حفر تطويري
Developmental Well	بئر تطويرية
Diesel	ديزل
Diesel index	الرقم البياني للديزل
Discovery Well	بئر الاكتشاف
Dispersant	مادة مشتِّتة
Dissolved Gas	غاز ذائب
Cores	عيِّنات جوفية (من الآبار)
Coring	الحفر للحصول على عيِّنة
Corrosion	التآكل
Crane barge	صندل مقطور
Crude Oil	نفط خام
Crude Wax	شمع خام
Cubic Foot of Gas	قدم مُكعَّبة قياسية من الغاز
Cutter stock	مادة التخفيف
Cuttings	فتات التكوين الخارجة مع طين الحفر قطع استخرجت أثناء الحفر. عيِّنات
Decline Curve	منحنى تناقص الإنتاج
Decline Rate	معدل تناقص الإنتاج
Dehydration	إزالة الماء

Dry Gas	غاز جاف غاز طبيعي لا يتكثف في المكمن أو عند فوهة البئر، غاز طبيعي أزيل منه الماء
Dry Hole	بئر جافة
Easement	انتقال
Elastomers	المطاط الصناعي
Emulsifier	مستحلب
Emulsion	مستحلب
Enhanced Oil Recovery (EOR)	الاستخلاص المُحسَّن للنفط – تحسين استخلاص النفط
Ethane	الإيثان
Exploration drilling	الحفر التنقيبي
Exploration phase	مرحلة تنقيب
Exploration well	بئر تنقيبية
Exploratory Drilling	الحفر التنقيبي
Distillate	مقطر – ناتج التقطير
Distillation	تقطير
Doctor test	اختبار الكشف عن المركبات الكبريتية في زيوت الوقود الخفيفة
Downstream	التكرير والمعالجة والتسويق
Drainage	صرف – تصريف
Drill Bit	مثقب الحفر
Drill String	مجموعة أنابيب الحفر عدا رقبات الحفر وعمود الحفر المضلع
Drilling Fluid	سائل الحفر
Drilling Mud	طين الحفر
Drilling Rig	جهاز حفر
Drilling	حفر
Dropping Point	درجة التنقيط

Fahrenheit	فهرنهايت (وحدة قياس درجة الحرارة)
Field	حقل
Fire Point	نقطة الضرام أو الاتقاد
First Right of Refusal	حق الشفعة
Fishing	الالتقاط
Flash point	وميض
Flush Production	الإنتاج التدفقي الابتدائي
Force Majeure	ظرف قاهر، قوة قاهرة، سبب اضطراري
Formation	تكوين
Formation pressure	ضغط التكوين – الضغط في قاع البئر وفوهتها مقفلة
Formation water	مياه التكوين
Frac Job	تكسير الطبقة المنتجة بضغط عالٍ جدًّا
Fracking	تكسير هيدروليكي
Fraction	عنصر (في مخلوط)
Fracture	كسر
Fracturing	تكسير (الطبقات الأرضية)
Fresh Water	ماء عذب
Fuel	وقود
Fuel Oil	زيت وقود
Gas	غاز
Gas field	حقل غاز
Gas injection	حقن الغاز
Gas Lift	الرفع بالغاز حقن الغاز في البئر لتحسين استخلاص النفط
Gas Oil Ratio (GOR)	نسبة الغاز إلى النفط
Gas Station	محطة بنزين

Gas to Liquids (GTL)	إسالة الغاز – تحويل الغاز إلى منتجات سائلة
Gas/oil ratio	نسبة الغاز إلى الزيت
Gasification	تحويل السوائل إلى غاز (التغويز)
Gasoil	زيت الغاز
Gasoline	بنزين
Gathering Line	خط تجميع
Gauger	قيّاس
Geographic Information System (GIS)	نظام معلومات جغرافية
Geophone	مقياس الاهتزازات
Glycol	غليكول
Graphite	غرافيت
Grease	شحم
Heavy crude	نفط خام ثقيل
Heavy Residue	متخلفات ثقيلة
Henry Hub	مركز «هنري هاب» تُحدَّد أسعار الغاز في الولايات المتحدة بالإشارة إلى السعر السائد فيه
Homogenizer	مطحنة ذات ضغط عالٍ لمجانسة الشحم
Horizontal Drilling	حفر أفقي
Hydraulic Fracturing	التكسير بضغط السوائل
Hydrocarbon	مادة هيدروكربونية
Hydrocracker	وحدة تكسير هيدروجيني
Hydro-cracking	التكسير الهيدروجيني
Hydro-desulphurisation	إزالة الكبريت بالهيدروجين
Hydrometer	ميزان الكثافة
Hydrotreating	المعالجة الهيدروجينية
Imaging	رسم الصور – التصوير

English	العربية
Independent Producer	مُنتج مستقل
Industrial Drainage	صرف صناعي
Initial Production (IP)	إنتاج مبدئي
Injection Well	بئر للحقن
Integration	تكامل
Interest	حصة، فائدة، مصلحة
Ionization	تأيين
Jacket	دثار منصة الحفر البحرية الجزء المغمور والمثبَّت بواسطة الركائز القاعية
Jack-up Rig	منصة حفر بحرية بقوائم رافعة
Jet Fuel	وقود النفاثات وقود الطائرات النفاثة
Joint Venture	مشروع مشترك
Kerosine	كيروسين
Kinematic Viscosity	اللزوجة الكينماتيكية
Knock	الدَّق
Latent heat	الحرارة الكامنة
Lay barge	صندل تمديد الأنابيب
Lifting	شحنة من المواد البترولية – الإنتاج بالضخ
Light Crude Oil	زيت خام خفيف
Light Ends	المقطرات الطيارة أو الخفيفة (بوتان – بروبان – بنزين)
Lightering	تخفيف حمولة الناقلات بالصنادل
Linear Polyethylene	البولي إيثيلين الخطي
Liquefication	إسالة
Liquefied natural gas (LNG)	غاز طبيعي مُسال
Liquefied Petroleum Gas	غاز البترول المُسال

English	Arabic
Long Ton	طن بريطاني
Maritime Diesel / Marine Diesel Oil (MDO)	الديزل المستخدم كوقود سفن
Masachusettes Institute of Technology (MIT)	معهد ماساتشوستس للتقنية
mboe	ألف برميل من المكافئ النفطي
Merger	صفقة اندماج
Metal Deactivator	مثبط كيميائي معدني
Methane	ميثان
Methanol	ميثانول (كحول ميثيلي)
Metric Ton	طن متري
Mg/L	ملليغرام/ ليتر
Micron	ميكرون
Middle Distillate	مقطرات وسيطة
Mineral Rights	حقوق ملكية المعادن الجوفية
mm	مليون
mmboe	مليون برميل من المكافئ النفطي
MMBtu	مليون وحدة حرارية بريطانية
MMcf	مليون قدم مُكعَّبة
mmcfd	مليون قدم مُكعَّبة في اليوم
Modeling	إعداد النماذج الرياضية – نمذجة
Molecule	جُزيء
Moonpool	فتحة الحفر في قاع السفينة
Motor Gasoline	بنزين السيارات
Motor Octane Number (MON)	رقم الأوكتان في محرك الاختبار القياسي
Mud Pit	حوض طين الحفر
Mud	طين

Oil Gravity	الثقل النوعي للنفط
Oil in place	الزيت الخام المقدَّر وجوده في الحقل – الزيت في الأرض قبل استخراجه
Oil Production	إنتاج النفط
Oil Recovery	استخلاص النفط
Oil Well	بئر زيت
Olefins	أوليفينات
Onshore	برّي – على اليابسة
Operating Expense	نفقات التشغيل
Operator	مشغل – شركة مشغلة
OSHA	إدارة الصحة والسلامة المهنية
Outage	الفاقد أثناء التخزين أو النقل
Oxidation	أكسدة
Oxidation Inhibitor	مانع الأكسدة
Multilateral Well	بئر متفرعة
Multipurpose Grease	شحم متعدِّد الأغراض
Naphtha	نفتا
Natural Gas	غاز طبيعي
Natural Gas Liquids (NGLs)	سوائل الغاز الطبيعي
Natural Gasoline	بنزين طبيعي
Neutralization Value	رقم التعادل
Octane	أوكتان مادة هيدروكربونية برافينية
Octane Number	رقم الأوكتان في محرك الاختبار القياسي
Offshore	بحري
Oil	نفط
Oil equivalent	مكافئ نفطي
Oil field	حقل نفط

English	العربية
Phenol	فنول
Pier	ركيزة جسر
Pilot	دليل جهاز أمان
Pilotage	إرشاد بحري
Pipeline	خط أنابيب
Piping	شبكة أنابيب / تمديد أنابيب
Platform	منصة
Play	طبقة حاملة للمواد الهيدروكربونية
Pollution	تلوث
Polyethylene	بولي إيثيلين
Polyethylene Glycol	بولي إيثيلين غليكول
Polymer	بوليمر
Polymerization	بلمرة

English	العربية
Oxidation Stability	مقاومة التأكسد
Oxidizing agent	مادة مؤكسِدة
Paraffin Wax	شمع برافين
Paraffinic	برافيني
particle per million (ppm)	جزء في المليون
Penetration	اختراق
Pentane	البنتان
Perforation	تثقيب
Permeability	نفاذية
Petrochemical	بتروكيميائي
Petrol	بنزين السيارات لهجة بريطانية
Petroleum	بترول
pH	درجة القلوية

Polypropylene	بولي بروبيلين
Porosity	مسامية
Possible Reserves	احتياطيات محتملة
Pounds Per Square Inch (PSI)	رطل على البوصة المربعة
Pour Point	نقطة الانسكاب
Pour Point Depressant	مخفض نقطة الانسكاب
Primary recovery	استخلاص أولي
Probable Reserves	احتياطيات مرجح وجودها / احتياطيات محتملة لمصادر الطاقة
Processing Plant	معمل معالجة
Producer	بئر منتجة
Propane	البروبان
Prospecting	الاستكشاف
Proven field	حقل ثُبِّتَ وجود الزيت فيه
Proven Reserves	احتياطيات ثابتة
Pump Station (PS)	محطة ضخ
Purification	تنقية
Purifier	جهاز تنقية
Ratification	المصادقة – التصديق
Reagent	كاشف مخبري
Recomplete	يعيد إنجاز (بئر)
Recompletion	إعادة إنجاز (بئر)
Recoverable reserves	احتياطيات قابلة للاستخراج
Recovery factor	معامل الاستخراج
Recycle	يعيد تدوير
Reduced Crude Oil	نفط خام مختزل
Reducing agent	مادة مختزِلة

Rig	جهاز حفر
Riser (drilling)	أنبوب صاعد (حفر)
Riser (production)	أنبوب صاعد (إنتاج)
Roughneck	عامل حفر
Roustabout	عامل عمومي في مناطق الإنتاج أو الحفر
Royalty	ريع
Royalty payment	مدفوعات الريع
Royalty Percentage	نسبة الريع
Royalty Statement	بيان الريع
Salt Water Disposal Well (SWD)	بئر لتصريف الماء المالح
Sanitary Drainage	صرف صحي
Sea Island	جزيرة اصطناعية
Secondary Recovery	استخراج المواد الهيدروكربونية بالضغط
Reenter	يعيد إدخال جهاز الحفر إلى البئر
Refinery	مصفاة
Refining	التكرير
Regulatory Agency	وكالة تنظيمية
Research Octane Number (RON)	رقم الأوكتان في محرك الاختبار المتوسط
Reserve Pit	حفرة احتجاز الزيت القذر
Reservoir	مكمن
Reservoir Engineering	هندسة المكامن
Residual	متخلف
Residual Fuel	زيت وقود متخلف
Residue	متخلفات
Residue Gas	غاز متخلف
Revenue Statement	بيان إيرادات

Smoke Point	نقطة التدخين
Softening Point	نقطة التليُّن
Soluble	قابل للذوبان
Solvent	مادة مذيبة
Solvent Dewaxing	إزالة الشمع بالمذيبات
Solvent Refining	التكرير بطريقة الإذابة
Sour Gas	غاز مرّ
Spec. Sheet	لائحة مواصفات
Specific gravity	الثقل النوعي
Specific heat	الحرارة النوعية
Specifications	مواصفات
Spindle Oil	زيت محاور
Stabilization (of oil)	تركيز (النفط الخام)
Sediment	طبقة رسوبية
Sedimentary Rock	صخر رسوبي
Separator	جهاز فرز أو فصل
Shale Gas	غاز صخري
Shale Oil	نفط صخري
Shear	إجهاد القص
Short ton	طن أمريكي
Shut In Well	بئر مغلقة
Shutdown	إغلاق
Sidetrack	1. مسار حفر جانبي 2. انحراف بالحفر باتجاه جانبي
Sidetracking	الانحراف لتجاوز عائق
Slack Wax	شمع واجب الإزالة

English	العربية
Stabilize	يركِّز (النفط الخام)
Standard Cubic Foot of Gas	قدم مُكعَّبة قياسية من الغاز
Stoke	ستوك وحدة قياس اللزوجة الكينماتيكية
Straight-Run	تقطير مباشر
Straight-Run Naphtha	نفتا بسيطة – نفتا التقطير المباشر
Stratification	تطبُّق
Stripper Well	بئر نضوض
Structural Trap	مكمن تشكيلي
Sulfur	كبريت
Sulphated Ash	الرماد المكبرت
Sulphurised Oil	نفط مُكبرت
Surface Owner	مالك سطح الأرض لا يملك حقوق تعدين أو حقوقًا متعلقة بباطن الأرض
Surfactant	مادة خافضة للتوتر السطحي
Suspended well	بئر معطلة
Sweet Gas	غاز حلو
Swing producer	المنتِج الموازِن – المنتِج المرجِّح
TCF	تريليون قدم مُكعَّبة
Terminal	فُرضة – مستودع منتجات بترولية – صالة سفر أو وصول (مطارات) – نهاية (طريق)
Tertiary Treatment	معالجة ثلاثية
Thermal Stability	الثبات الحراري
Thermal Value	القيمة الحرارية
Three Dimentional (3D) Seismic Survey	المسح السيزمي ثلاثي الأبعاد – المسح الزلزالي ثلاثي الأبعاد
Tight Gas	غاز منتج من الطبقات قليلة المسامية والنفاذية – غاز حبيس

Viscosimeter	جهاز قياس اللزوجة
Viscosity	لزوجة
Viscosity Index	معامل اللزوجة
Volatile	سريع التبخر، متطاير
Water Cut	نسبة الماء في النفط المنتَج
Water Injection	حقن الماء
Waterflood - Waterflooding	الغمر بالماء
Well log	سجل خصائص تكوينات البئر يشمل التفاصيل الفنية لعملية الحفر
Well Site	موقع البئر
Wellhead	فوهة البئر
White Products	منتجات بترولية بيضاء
Toxic	سام
Toxicity	السّمّية
Transporter	ناقل
Treatment	معالجة
Treatment Plant	معمل معالجة
Tubing	أنابيب الإنتاج / أنابيب صغيرة القطر / مواسير
Tugboat	قارب سحب
Ullage	قياس الفراغ العلوي في الصهريج
Undeveloped Acreage	مناطق لم تتم فيها أعمال تطوير
Upstream	التنقيب والإنتاج
Vapour Pressure	ضغط البخار
Vis-Breaking	تخفيف اللزوجة

White Oils	زيوت بيضاء للأغراض الطبية أو لمستحضرات التجميل
Wildcat	بئر تنقيبية
Workover	صيانة بئر

مصطلحات التواصل الاجتماعي والتسويق الإلكتروني وهوية المؤسسات

الزر 1 بلاس	مثل الزر «أعجبني» في فيسبوك، يعدّ الزر «1 بلاس» خاضعًا لحقوق ملكية غوغل وهو الرمز المستخدم في الإنترنت للتعبير عن التأييد.	+1 button
معدَّل الزيارات الخاطفة	نسبة الزوار الذين يخرجون من الموقع مباشرة بعد الدخول دون التفاعل معه.	Abandonment rate
برنامج «آد سنس»	برنامج مجاني يوفره غوغل ويتيح للناشرين على الإنترنت تحقيق إيرادات عن طريق عرض إعلانات خاصة بآخرين تتعلق بمجموعة متنوِّعة من المحتويات، مثل: الإعلانات عن المواقع الإلكترونية، وتطبيقات الهاتف الجوَّال، وخدمات تلقيم المحتوى (feeds).	AdSense
خوارزمية – لوغاريتم	مجموعة من المعادلات أو الوظائف أو الدالات أو الخطوات المصممة لتمكين الحاسوب من أداء وظيفة معيَّنة. وبتحديد أكثر؛ فالخوارزمية أو اللوغاريتم إجراء مبني على قواعد لإجراء الحسابات أو حلّ المشكلات.	Algorithm
تحليلات بيانات الإنترنت	تستخدم تحليلات بيانات الإنترنت عمومًا تقنيات لجمع البيانات التي يمكن للمحللين دراستها؛ بهدف فحص هذه البيانات واستخلاص الأنماط السلوكية. وأكثر الطرق شيوعًا لجمع هذه البيانات هي استخدام وسم متابعة (tracking tag) على موقع إلكتروني أو تطبيق، حيث تقوم هذه العلامة بتسجيل «جلسة» عندما يدخل مستخدم إلى الموقع، ثم تخزن معلومات الصفحات التي زارها داخل الموقع والإجراءات التي أكملها وكيف تعامل مع العناصر المختلفة مثل النقر على الأزرار أو القيام ببحث.	Analytics
واجهة برمجة التطبيقات	واجهة برمجة التطبيقات هي واجهة موثَّقة تتيح لتطبيق ما أن يتعامل مع تطبيق آخر، ومن أمثلتها واجهة برمجة تطبيق تويتر (Twitter API).	Application Programing Interface (API)
الأرشفة	يقصد بها الاحتفاظ برسائل التواصل الاجتماعي الخاصة بمؤسسة ما والبيانات الوصفية (metadata) الخاصة بهذه الرسائل؛ لأغراض التزام الأنظمة والقوانين.	Archiving

أداة اختيار المتلقين	أداة تتيح لك اختيار مجموعة المتلقين الذين ترغب في تبادل شيء ما معهم على فيسبوك.	Audience selector
أفاتار	صورة أو اسم يمثل شخصًا في المنتديات الإلكترونية أو شبكات التواصل الاجتماعي، وأصل كلمة أفاتار في اللغة السنسكريتية القديمة بمعنى «التجسد».	Avatar
متوسط فترات المعالجة	متوسط الفترات المطلوبة لشركة أو فريق أو فرد لحلّ مشكلات العملاء في وسائط التواصل الاجتماعي.	Average handling time
متوسط فترات الاستجابة	متوسط الفترات التي تستغرقها شركة أو فريق أو فرد في الرد على رسائل العملاء وحلّ مشكلاتهم.	Average response time
السيرة الذاتية	وثيقة تتضمَّن موجزًا عن معلومات ذات صلة بالخبرة والتعليم لصاحب السيرة، وهي أول لقاء بين صاحب العمل المحتمل وطالبي الوظائف، وتُستخدم عادة لفرز المتقدِّمين.	Bio
حجب	خاصية في التطبيقات تتيح لك منع مستخدم آخر من: متابعتك، أو إضافتك إلى قوائم تويتر الخاصة به، أو إظهار ما يدخلونه من إشارات وإجابات ضمن علامة التبويب الخاصة بالإخطارات أو الإشارات لديك، ومن الإشارة إليك في صورة.	Block
مُدوَّنة	كلمة (blog) الإنجليزية مشتقة من كلمتين، هما: (web log)، والمُدوَّنات تخصّ في العادة شخصًا أو شركة تقوم بإضافة مدخلات مثل التعليقات أو وصف الفعاليات والأحداث أو غير ذلك من المواد مثل الرسومات أو مقاطع الفيديو.	Blog
مدوِّن – بلوغر	شخص يكتب مُدوَّنات، أما «بلوغر» فهو اسم أداة مجانية يوفرها غوغل ويمكن ربطها بحساب بريد إلكتروني على جي-ميل (gmail).	Blogger
عالم المُدوَّنات	مجموع المُدوَّنات على شبكة الإنترنت وما تتضمنه من محادثات وأعمال نشر وتعليقات.	Blogosphere
مؤيد علامة تجارية	في عالم التسويق، مؤيد العلامة التجارية هو عميل راضٍ عن المنتج أو الخدمة إلى درجة أنه يتكلف مشقة في المساعدة في تسويقها.	Brand advocate

المصطلح	التعريف	Term
جوهر العلامة التجارية	القدرات والكفاءات الأساس للشركة، بالإضافة إلى قِيَمها ورسالتها.	Brand essence
انتحال هوية المؤسسة – انتحال العلامة التجارية	انتحال هوية أو العلامة التجارية الخاصة بشركة أو مؤسسة من أجل الدعوة لأهداف معيَّنة أو الإضرار بسمعة أو بمكانة جهة ما، ومنتحلو الهوية أو العلامات التجارية لا يقرصنون الحسابات الإلكترونية الخاصة بالأفراد أو المؤسسات في شبكات التواصل الاجتماعي، وإنما ينتحلون شخصية الفرد أو المؤسسة المستهدفة بوسائل غير مباشرة مثل: الحسابات الزائفة أو الهاشتاغات المدفوعة الأجر وحملات السخرية.	Brandjacking
الصورة الذهنية للعلامة التجارية في أذهان العملاء	تحديد الموقع التنافسي للعلامة التجارية.	Brand positioning
تغريدة قارب	ينظر: قارب في موقع تويتر.	Canoe Tweet
دردشة	تعني عمومًا أيّ نوع من التخاطب عبر الإنترنت، وجرى العُرف على أنها تعني التخاطب المباشر بين شخصين من خلال تطبيق تبادل نصوص يُشار إليه عادة باسم «الرسائل الفورية» (Instant Messaging). كما يُشار إلى الدردشة بين طرفين بالاسم نفسه «الرسائل الفورية».	Chat
الدوائر	الدوائر هي مجموعات من أصدقاء المستخدم في غوغل بلاس، مثل: الزملاء أو معارف الجامعة أو أفراد الأسرة، إلخ. وعندما ترغب في تبادل محتوًى معيّن مع هؤلاء الأفراد دون غيرهم، فعليك تسجيل هذه الدائرة المحدَّدة في خيارات تبادل المطبوعات الخاصة بك.	Circles
الطُعم – طُعْم النقر	محتوى على الموقع الإلكتروني يحمل عنوانًا مضللًا أو مثيرًا للانفعالات أو العواطف يغري القرَّاء بالنقر للاطلاع على القصة الكاملة، وغالبًا ما يكون ذلك بهدف زيادة الزيارات التي تتم إلى الصفحة ومن ثم تحقيق عائد من الإعلانات.	Clickbait

المصطلح	التعريف	Term
معدل النقر على الإعلان – معدل الدخول إلى الصفحات المُعلن عنها	عدد المستخدمين الذين ينقرون على إعلان معيَّن لمعرفة مزيد من التفاصيل عنه،	Clickthrough rate (CTR)
المعلومات الجماعية	هي معلومات متبادلة أو جماعية تُنتج بالتعاون والتنافس بين عدد كبير من الأفراد.	Collective intelligence
تعليق – ملاحظة	المرئيات التي يكتبها الشخص ويشاركها الآخرين على منشورات وسائل التواصل الاجتماعي.	Comment
دعوة – طلب صداقة	طلب السماح بالدخول إلى الشبكة الاجتماعية لفردٍ ما على موقع «لينكد إن».	Connect
جهة اتصال	في «لينكد إن»، جهة الاتصال هي مستخدم تم قبوله في الشبكة الاجتماعية لشخصٍ ما، وهي توازي «الصديق» في فيسبوك.	Connection
استخلاص المعلومات	طريقة يستخدمها العاملون في مجال التسويق في استخلاص المعلومات والتوجهات المهمة المتعلقة بجمهور عملائهم.	Content discovery
نظام إدارة المحتوى	نظام برمجي لإدارة سير العمل، يستخدم في التحكم في الوثائق وترتيبها وتسهيل الوصول إليها واسترجاعها.	Content Management System (CMS)
التسويق بالمحتوى الجاذب	إستراتيجية تسويقية تعتمد على اجتذاب العملاء والمحافظة عليهم بإنتاج محتوى عالي القيمة وتوزيعه، مثل: مقاطع الفيديو والأبحاث وكتيّبات الأدلة، ومن أشهر الأمثلة على هذه الإستراتيجية التسويقية دليل ميشلانٍ، الذي نشرته شركة ميشلان للإطارات لأول مرة في عام 1900م. فبدلًا من حث الجمهور على شراء الإطارات التي تنتجها هذه الشركة، وفَّرت خرائط ونصائح حول إصلاح السيارات، وقوائم بالفنادق وغير ذلك من المعلومات القيِّمة التي تشجِّع على امتلاك السيارات، وبمرور الوقت اكتسب دليل ميشلان أهمية كبيرة، وأسهم في التعريف بالعلامة التجارية لهذه الشركة، وتعزيز ولاء عملائها لها.	Content marketing

خريطة المحادثات	رسم بياني للمصطلحات التي ترتبط أكثر من غيرها بكلمة مفتاحية (keyword) مختارة في وسائط التواصل الاجتماعي، وتُستخدم عادة في التعبير عنها النسبة المئوية من إجمالي عدد مرات الإشارة إلى الكلمة المفتاحية المعنية، كما أنها خاصية في برنامج تحليل بيانات الإنترنت (هوتسويت أناليتيكس) تقوم بجمع المعلومات من أكثر من 25 مصدرًا عبر شبكة الإنترنت.	Conversation map
صورة غلاف	الصورة الأفقية الكبيرة في أعلى صفحتك على الفيسبوك.	Cover photo
المشاع الإبداعي	المشاع الإبداعي هي رُخَص علنية لحقوق الطبع والنشر تتيح لك استخدام مجموعة من المواد التي يُفترض أنها خاضعة لحقوق الطبع والنشر لولا الرُّخَص التي حصلت عليها.	Creative commons
حشد المصادر – استخدام المصادر الجماعية	يُقصد بحشد المصادر الاستعانة بمجتمعك الإلكتروني للمساعدة في تقديم خدمات أو إنشاء محتوى أو تقديم أفكار.	Crowdsourcing
لوحة التحكم	عند الإشارة إلى المُدوَّنات، فإن لوحة التحكم هي الواجهة الإدارية التي تتيح للمستخدمين نشر الملفات وتحميلها ...إلخ. أما عند الإشارة إلى وسائط التواصل الاجتماعي، فإن لوحة التحكم تكون هي الوسيلة التجميعية التي تتيح للمستخدمين مراقبة الأنشطة الجارية على شبكات تواصل اجتماعي متعددة، بما فيها فيسبوك وتوتير والمُدوَّنات والمنتديات الإلكترونية ..إلخ، أو مراقبة عبارة بحث معيَّنة في شبكة تواصل اجتماعي واحدة.	Dashboard
معدل الانحراف عن وسائط التواصل الاجتماعي	نسبة المسائل المتعلقة بخدمة العملاء في المجال الاجتماعي التي تنتقل إلى وسيلة تواصل أخرى، مثل: البريد الإلكتروني أو الهاتف أو المحادثة الحية.	Deflection rate

رسالة مباشرة	هي رسالة خصوصية في تويتر ترسلها إلى أحد متابعيك. ولا يمكن إرسال الرسائل المباشرة إلَّا إلى مستخدم في نظام تويتر يكون يُتابعك بالفعل، ولا يمكنك تلقي رسائل مباشرة إلا من المستخدمين الذين تُتابعهم.	Direct message
اكتشاف	خاصية في نظام تويتر تتضمَّن خمس وظائف، هي: التغريدات، والنشاط، ومن تتابع، والبحث عن أصدقاء، والحسابات الرائجة.	Discover
منتدى مناقشة	ملتقى على الإنترنت يجمع الأشخاص ذوي الاهتمامات المشتركة ليتبادلوا الأفكار والنقاش.	Discussion forum
إعلان عرض	إعلانات العرض هي في العادة أعلام صغيرة تظهر في المواقع الإلكترونية في أماكن ظاهرة، وتتضمَّن أنواعها الشائعة: الصور، وملفات الفلاش، ومقاطع الفيديو، والصوت.	Display Ad
كتاب إلكتروني	نشر إلكتروني فيه نصوص وصور، يُنتج ويُنشر ويُقرأ على الكمبيوتر أو الأجهزة الإلكترونية الأخرى، وقد يكون الكتاب الإلكتروني هو نظير ومقابل بكتاب مطبوع.	Ebook
الوسائط المُضَمَّنة	الوسائط الرقمية التي تُعرض داخل محتوى آخر وخارج البيئة الخاصة بها.	Embedded media
التضمين	برمجة موقع إلكتروني، بحيث يمكن استضافة الصور أو مقاطع الفيديو عليه، ورؤيتها من موقع آخر كما لو كانت جزءًا من ذلك الموقع الآخر.	Embedding
موظف مؤيد	موظف مستعد للترويج لشركته والدفاع عنها على مواقع التواصل الاجتماعي وخارجها. ومثل مؤيدي العلامات التجارية الآخرين، يمكن للموظفين المتحمسين التأثير في القرارات الشرائية لأصدقائهم وأفراد أسرهم ومعارفهم الآخرين.	Employee advocate
نموذج التمكين	نهج مؤسسة تجاه شبكات التواصل الاجتماعي يركِّز على المشاركة والمبادرة من جميع الإدارات والفرق والموظفين.	Empowerment model

معدل التفاعل	نسبة الأفراد الذين يرون المادة المنشورة ويتفاعلون معها (سواء أكان بالنقر على رابط أم تكبير الصورة المرفقة أم إرسال رد أم النقر على زر «أعجبني» أم تبادل المادة المنشورة مع آخرين أم إصدار إعادة تغريد بها، إلخ).	Engagement rate
الدوائر الموسعة	في غوغل بلاس، الدوائر الموسعة تشمل جميع الأشخاص المدرجين في الدوائر الخاصة بك، إلى جانب أولئك المدرجين في دوائر الأشخاص المدرجين في الدوائر الخاصة بك.	Extended circles
فيسبوك	موقع ويب يُعدُّ من أشهر وسائل التواصل الاجتماعي، وهو شبكة اجتماعية كبيرة تُديرها شركة «فيسبوك»، ويستخدم للتواصل مع الآخرين.	Facebook
معجب على صفحة فيسبوك	الشخص الذي يسجل إعجابه بصفحتك على الفيسبوك.	Facebook fans
مجموعة فيسبوك	نطاق داخل فيسبوك يمكنك التواصل وتبادل المحتوى في حدوده مع مجموعة مختارة من الأشخاص، وهناك ثلاثة أنواع من هذه المجموعات: علنية ومغلقة وسرية.	Facebook group
شبكة فيسبوك	شبكتك على فيسبوك هي مجموع أصدقائك على هذا الموقع.	Facebook network
نطاق الوصول على فيسبوك	عدد الأشخاص الذين شاهدوا محتويات من صفحتك على الفيسبوك. ويختلف نطاق الوصول عن عدد المشاهدات (impressions)، الذي يُقصد به إجمالي عدد مرات مشاهدة المحتوى الخاص بك (بما في ذلك المشاهدات المتعدِّدة من قِبل مستخدم واحد). ويوفِّر فيسبوك مقياسين مختلفين لنطاق الوصول: نطاق الوصول الإجمالي ونطاق الوصول لكل مادة منشورة. ونطاق الوصول الإجمالي هو عدد الأفراد الذين شاهدوا أي محتوى مرتبط بصفحتك خلال سبعة أيام سابقة، أما نطاق الوصول الخاص بالمادة المنشورة فهو عدد الأفراد الذين شاهدوا مادة منشورة على صفحة فيسبوك من خلال خدِمة الأخبار أو التلقيمات الإخبارية الخاصة بهم. كما يمكن تقسيم كل من هذين النوعين من نطاقات الوصول إلى مجاني (organic reach) ومدفوع الأجر (paid reach).	Facebook reach

تفضيل	علامة على أن شخصًا ما قد نقر على زر الإعجاب (أيقونة النجمة) على تغريدة خاصة بك.	Favorite
قارئ التلقيمات	تطبيق يستخدم لتجميع تلقيمات موجز الوب (RSS Feeds) وعرضها، ومن أشهر هذه التطبيقات «غوغل ريدر»، و«نيوزكرولر»، و«فيد ديمون».	Feed_Reader
فايرفوكس	متصفِّح ويب مجاني يعمل على أنظمة تشغيل متعددة.	Firefox
توقيت أول استجابة	قياس للمدة التي تستغرقها شركة ما لتقديم أول رد على تعليق أو استفسار من العملاء على شبكات التواصل الاجتماعي.	First response time
تجمع فوري لأشخاص ينفضّون بسرعة	مجموعة من الأشخاص الذين يتجمعون فجأة في مكان ما، ويقومون بأفعال غير اعتيادية لفترة وجيزة، ثم يتفرقون، ويكون عادة باتفاق مسبق ولأغراض الترفيه والتعبير عن الذات.	Flash mob
فليكر	موقع لمشاركة الصور والفيديوهات وحفظها وتنظيمها.	Flickr
يتابع	التسجيل لاستلام تغريدات من مستخدم آخر في تويتر.	Follow
متابع	مستخدم تويتر سجَّل نفسه في حساب تويتر الخاص بك حتى يمكنه استلام تغريداتك في تلقيمات الصفحة الرئيسة الخاصة به.	Follower
عدد الحسابات التي تتم متابعتها	عدد حسابات تويتر التي يقوم اسم مستخدم في تويتر بمتابعتها.	Following
عدد المتابعين	عدد الحسابات الشخصية التي تقوم بمتابعة مستخدم معيَّن.	Followers
منتدى	موقع إلكتروني يُشار إليه أيضًا باسم لوحة رسائل، ويتيح للأفراد إجراء مناقشات.	Forum
صديق	على العكس من علاقات المعجب (fan) والمتابع، فعلاقة الصديق هي علاقة من طرفين، حيث يتعيّن عليك أنت وصديقك الموافقة على هذه العلاقة.	Friend

المصطلح	التعريف	Term
صفحة صداقة	تحكي قصة صداقة بين شخصين مرتبطين بفيسبوك.	Friendship page
تحديد الموقع الجغرافي	ربط صورة أو مقطع فيديو أو رسالة بموقع معيّن.	Geolocation
استهداف مناطق جغرافية معيَّنة	عرض إعلان أو محتوى مخصص لمناطق جغرافية معيَّنة ومستهدفة.	Geotargetting
غوغل كروم	هو متصفح ويب احتكاري، من تطوير غوغل ويعمل على أغلب أنظمة التشغيل، اعتمد بناؤه على المتصفح مفتوح المصدر كروميوم الذي يحتوي على بعض المكونات الجاهزة ذات المصدر المفتوح.	Google chrome
مستندات غوغل	مستندات غوغل هي مجموعة من التطبيقات المكتبية المبنية على تقنيات الإنترنت، تشمل أدوات لمعالجة النصوص وإنتاج العروض التقديمية وتحليل الكشوف الرقمية (spreadsheets)، ويتم تخزين جميع المستندات وتنقيحها عبر الشبكة الإلكترونية، بما يتيح لعديد من الأفراد تحسينها بصورة فورية.	Google documents
غوغل درايف	هي بمنزلة قرص تخزين سحابي أو خدمة تخزين سحابية، مقدَّمة من قِبل شركة جوجل، تسمح للمستخدمين بإنشاء وتعديل وتخزين الملفات المكتبية على خوادم جوجل التي تضمن أمن الملفات فيها وعدم الوصول إليها إلا من قبل مالك الملف أو من يخوِّله. يمكن رفع الملفات وتحميلها وحتى تعديلها على الإنترنت باستخدام الحواسيب أيًا كان نظام التشغيل فيها والهواتف الذكية والأجهزة اللوحية العاملة بنظام تشغيل أندرويد وكذلك أجهزة آيفون وآيباد التابعة لشركة أبل.	Google drive
غوغل بلاس	شبكة التواصل الاجتماعي الجديدة لغوغل.	Google+
غراوندز ويل	ظاهرة اجتماعية تتمثل في استخدامٍ الناس للتقنيات الحديثة للحصول على ما يريدون من بعضهم بعضًا بدلًا من الحصول على ما يريدون من المؤسسات التقليدية مثل الشركات.	Groundswell

الاسم المعرِّف	مجرد وسيلة أخرى للتعبير عن اسم الحساب الخاص بك، على سبيل المثال: الاسم المعرِّف الخاص بحساب هوتسويت في توتير هو ‎@Hootsuite.	Handle
هانغ آوت	أحد تطبيقات التواصل الاجتماعي.	Hangout
هاشتاغ	كلمة أو عبارة مسبوقة بالرمز (#) والهاشتاغ وسيلة بسيطة لإظهار موضوع (أو موضوعات) رسائل وسائل التواصل الاجتماعي وتمكين الأشخاص من ذوي الاهتمامات المشتركة من اكتشاف هذه الرسائل والاطلاع عليها. وتويتر هو أول برنامج ظهرت فيه الهاشتاغات محتويات ينشئها المستخدمون، وهي الآن مستخدمة في جميع شبكات التواصلً الاجتماعي.	Hashtag
الصورة الرئيسة	هي الصورة التي تظهر في أعلى صفحة الجزء الخاص بالمعلومات الشخصية (البروفايل) للمستخدم في تويتر، وهي تختلف عن صورة المعلومات الشخصية (صورة البروفايل).	Header image
الصفحة الرئيسة	عادة ما تكون أول صفحة في حساباتك على شبكات التواصل الاجتماعي، وتتضمَّن محتوًى متغيرًا باستمرار من التلقيمات حول نشاط المستخدم والأخبار الخاصة بمحيط معارفه أو ما يُعرف بشبكته الخاصة.	Home
هوتسويت	لوحة تحكم مشهورة في تويتر.	HootSuite
لغة بناء المواقع الإلكترونية (لغة ترميز النص المتشعب)	لغة برمجة تستخدم في بناء المواقع الإلكترونية.	HTML
رابط لموقع (ارتباط تشعبي)	رابط على موقع إلكتروني يتيح للمستخدم الانتقال من مستند لآخر أو من صفحة لأخرى أو من موقع لآخر.	Hyperlink

مشاهدة لإعلان (مرة واحدة)	عندما يتم تحميل الإعلان وعرضه أمام أحد المستخدمين دون النقر عليه، يتم التعرف عليه كمرَّة مشاهدة واحدة.	Impressions
شخص مؤثر	شخص مؤثر في صاحب الحساب في لينكد إن.	Influencer
إنستغرام	تطبيق مجاني لتبادل الصور وشبكة اجتماعية أيضًا، يتيح للمستخدمين التقاط صورة وإضافة فلتر رقمي إليها ثم مشاركتها في مجموعة متنوِّعة من خدمات الشبكات الاجتماعية وشبكة إنستغرام نفسها.	Instagram
الرسائل الفورية	تساوي «الدردشة»، وهي صورة من صور التواصل الفوري المباشر باستخدام النصوص بين شخصين أو أكثر.	Instant messaging
كلمة مفتاحية	كلمة أو عبارة وصفية تحدِّد موضوع مستند ما، وتستخدم في فهرسة المستندات لاسترجاعها من محركات البحث أو غيرها من أغراض التصنيف. ويمكن أن تكون الكلمة المفتاحية ضمن النص الأساس للمستند أو عنوانه أو بياناته الوصفية (metadata) إلخ، وهي تُعَدُّ الأساس في أسلوب الإعلان عن طريق الدفع على أساس عدد النقرات (pay-per-click).	Keyword
بث وقائع الحياة	بث مستمر لوقائع حياة شخصٍ ما عبر الوسائل الرقمية، وعادة ما يكون ذلك عبر الإنترنت ويتضمَّن استخدام أجهزة حديثة يتم ارتداؤها على الجسم.	Lifecasting
بث مباشر	بث مباشر عن طريق موقع إلكتروني.	Live casting
بث مباشر	بث مباشر عن طريق موقع إلكتروني.	Live streaming
«أعجبني» أو الإعجاب	الإعجاب في فيسبوك هو إجراء يقوم به المستخدم، فبدلًا من كتابة تعليق أو رسالة أو تقرير تحديث، يمكن لمستخدم فيسبوك النقر على زر «أعجبني» كطريقة سريعة لإبداء التأييد وتبادل الرسالة، والوسيلة نفسها مستخدمة في شبكة لينكد إن.	Like

استدراج الإعجاب	الطلب الصريح للإعجاب أو النشر عن طريق التبادل أو التعليقات.	Like-baiting
الحصول على الروابط	أسلوب يدخل ضمن أساليب تحسين الاستفادة من محركات البحث، يقوم من خلاله أصحاب المواقع الإلكترونية بتطوير إستراتيجيات تهدف لإيجاد روابط لمواقعهم على المواقع الأخرى.	Link building
لينكد إن	موقع تواصل اجتماعي مهني.	LinkedIn
مصادقة في شبكة لينكد إن	يمكن لعضو لينكد إن الإقرار بمهارة ما يمتلكها شخص آخر، مثل: مهارة تسويق المحتوى أو برمجة مواقع الإنترنت، إلخ.	LinkedIn endorsement
عضو مؤثر في شبكة لينكد إن	شخصية بارزة في مجال أو صناعة ما أو مهني مرموق تلقى الدعوة للنشر في شبكة لينكد إن.	LinkedIn influencer
توصية في لينكد إن	إشادة خطية بك من أحد معارفك يمكنك عرضها على صفحة المعلومات الشخصية (البروفايل) الخاصة بك.	LinkedIn recommendation
لينكد إن توداي	الخدمة الإخبارية ضمن شبكة لينكد إن.	LinkedIn today
الجملة التعريفية المختصرة المرافقة لشعار المؤسسة	عبارة تسويقية مرافقة لشعار المؤسسة وتعكس صورتها وهويتها.	Log line
التسويق الآلي – أتمتة التسويق	مجموعة من التكتيكات والأساليب والتقنيات التي تتيح للشركات أن تقدِّم للعملاء الفعليين والمحتملين وبصورة آلية محتوًى مهيئًا يناسبهم بصورة شخصية عبر مجموعة متنوِّعة من القنوات الإلكترونية، مثل: شبكات التواصل الاجتماعي ورسائل البريد الإلكتروني والمواقع الإلكترونية.	Marketing automation
خلطة محتويات	تتضمَّن خلطة المحتويات أنواعًا متعدِّدة من الوسائط المأخوذة من مصادر سابقة بهدف إنشاء عمل جديد، وتتيح الخلطات الرقمية للأفراد أو الشركات إنشاء محتوًى جديد عن طريق دمج مصادر محتويات متعدِّدة على الشبكة الإلكترونية.	Mashup

ميم	الميم (Meme) في الإنترنت: فكرة أو خاطرة أو نكتة أو مفهوم يُراد نشره، وعادة ما يكون صورة مع عبارات وصفية، ويمكن أن يأتي في شكل مقطع فيديو ورابط. ومن أمثلته الشهيرة ميم القطة «I can have Cheezburger?» الذي تحوَّل إلى موقع كامل من الميمات.	Meme
إشارة (إلى شخص)	الإشارة إلى اسم الحساب الخاص بشخص ما أو بالمعرِّف (handle) الخاص بذلك الحساب في رسالة تواصل اجتماعي.	Mention
بيانات وصفية – واصفات البيانات – بيانات البيانات	معلومات حول موقع إلكتروني أو مقالة في مُدوَّنة أو صورة أو مقطع فيديو، إلخ، لا تمثل جزءًا من المحتوى الرئيس للصفحة، ولكنها تُستخدم من قِبل المتصفحات ومحركات البحث وغيرها من التطبيقات في تصنيف محتويات تلك الصفحة. ويمكن أن تتضمَّن هذه البيانات الوصفية العناوين والموصوفات والكلمات الرئيسة وتعليقات الصور.	Meta-data
صامت – إلغاء الصوت	وهي خاصية في تويتر تتيح لك حذف أشخاص معيّنين من التلقيمات الخاصة بك دون أن يعرفوا.	Mute
ماي سبيس	موقع إلكتروني يُعد أحد وسائل التواصل الاجتماعي، ويقدِّم شبكة تفاعلية بين الأصدقاء المسجَّلين في الخدمة، بالإضافة إلى خدمات أخرى كالتدوين ونشر الصور ومقاطع الصوت والفيديو.	MySpace
خدمة إخبارية – تلقيمات إخبارية	وتسمى أيضًا syndication ويعربها البعض باسم الخلاصات، وهو أن ينتج الموقع خلاصة لآخر التعديلات أو الإضافات فيه ليتم تجميعها من قبل طرف آخر عند المستخدم عبر برنامج خاص يدعم هذه التقنية، أو عبر مواقع أخرى وهي التقنية التي يستخدمها موقع أعجوبة في عرض آخر الأخبار التقنية من مواقع مختلفة في الشريط الجانبي.	News Feed
اختطاف الأخبار	قيام أي جهة بالإشارة إلى نفسها أو إشراك نفسها بصورة ما في الخبر الجاري نشره أو الحدث موضع الخبر؛ بهدف الربط مع جمهور المتابعين لهذا الخبر أو المناقشين له.	Newsjacking
مصدر مفتوح	برنامج وطريقة إنتاج برامج تتيح الاستخدام غير المقيد للمنتج النهائي، حيث تتيح الاطلاع على الكود الأصلي للبرنامج وتعديله.	Open source

نطاق الوصول المجاني	عدد الأفراد الذين يشاهدون المحتوى الذي تنشره دون أي ترويج مدفوع الأجر.	Organic Reach
نطاق الوصول مدفوع الأجر	عدد الأفراد الذين يشاهدون المحتوى مدفوع الأجر الذي تنشره، من إعلانات أو أخبار بميزة الرعاية أو مواد ترويجية.	Paid Reach
البحث المدفوع الأجر	الدفع لقاء وضع الموقع الإلكتروني في مرتبة متقدِّمة ضمن نتائج البحث في محركات البحث عند قيام المتصفحين بالبحث عن كلمات مفتاحية معيَّنة.	Paid Search
شبكات التواصل الاجتماعي مدفوعة الأجر	المقصود هنا استخدام شبكات التواصل الاجتماعي في نشر الإعلانات.	Paid social media
الدفع على أساس عدد النقرات	نموذج شائع في الإعلان من خلال الإنترنت، يحقق مقدِّم الخدمة من خلاله إيرادات عندما يقوم مستخدم بالنقر على إعلان.	Pay per click (PPC)
رابط ثابت	عنوان لمقالة أو محتوى معيّن في مُدوَّنة أو موقع إلكتروني.	Permalink
التصيُّد الإلكتروني	الاحتيال للحصول على معلومات حساسة مثل: أسماء المستخدمين وكلمات المرور ومعلومات بطاقات الائتمان من خلال تواصل يشبه التواصلات الإلكترونية القانونية السليمة، وعادة ما تكون من خلال رسائل البريد الإلكتروني. كما يستخدم التصيُّد الإلكتروني في نشر الفيروسات.	Phishing
مشاركة الصور	نشر أو نقل الصور الرقمية للمستخدمين عبر الإنترنت.	Photosharing
لوحة عناوين مثبتة	مجموعة من الروابط أو العناوين المثبتة (pins) على موقع بينترست.	Pinboard
تغريدة مثبتة	تغريدة تم تثبيتها أعلى صفحة البروفايل في تويتر.	Pinned tweet

روابط مثبتة	روابط مفضلة مخزنة في موقع بينترست، يتكوَّن كل منها من صورة ووصف يسجِّله المستخدم، وتنقل المستخدم عند النقر عليها إلى الصفحة الإلكترونية التي هي مصدر الصورة.	Pins
بينترست	موقع لترتيب الروابط وتخزينها وتبادلها إلى ما يعجبك من مواقع إلكترونية وغيرها من الوسائط، وتعرف هذه الروابط باسم «روابط مثبتة» (pins).	Pinterest
بث وسائط الآيبود (بودكاست)	البث عبر الإنترنت لملفات الصوت والفيديو التي يتم تشغيلها على أجهز ة الآيبود ومشغلات إم بي ثري.	Podcast
بوست	تحديث حالة في فيسبوك أو بند أو مقالة في مُدوَّنة أو منتدى إلكتروني.	Post
المعلومات الشخصية (البروفايل)	معلومات الهوية التي تُطلب عندما ينضم الشخص إلى شبكة تواصل اجتماعي أو خدمة أخرى.	Profile
الحسابات المُرَوَّجة	خاصية إعلانات في تويتر تحثُّ المستخدمين المستهدفين على متابعة مقبض (handle) معيّن في تويتر.	Promoted accounts
التوجهات المُرَوَّجة	خاصية إعلانات في تويتر تتيح للمعلن أن يروج لتوجهات ذات أهمية من حيث الوقت أو السياق أو الفعالية، بحيث تصبح في مقدِّمة قائمة التوجهات في تويتر.	Promoted trends
تغريدات مُرَوَّجة	وهي إعلانات أصلية متاحة من خلال إعلانات تويتر تستهدف فئات معيَّنة من المستخدمين.	Promoted tweets
حسابٌ محميٌّ	حساب خاصّ في تويتر، يتيح للمتابعين الذين تمت مشاركة الحساب معهم الاطلاع على التغريدات والصور ومعلومات البروفايل الموجودة فيه.	Protected account
نطاق الوصول	مقياس يحدِّد العدّ المحتمل للمتلقين الذين يمكن لرسالة معيَّنة أن تصل إليهم.	Reach

خاصية البحث عن الأخبار المباشرة	خاصية في محرك بحث جوجل لإظهار نتائج الأخبار مباشرة من وسائل التواصل الاجتماعي مثل تويتر وفيسبوك ومواقع الأخبار الحية والمباشرة.	Real time search
إعادة تثبيت	في موقع بينترست، إذا ما وجدت رابطًا مثبتًا في لوحة الروابط المثبتة الخاصة بمستخدم آخر وأعجبك، يمكنك إعادة تثبيته على لائحة الروابط المثبتة الخاصة بك.	Repin
رد	تفاعل مع منشور سابق بكتابة رد أو تعليق، غالبًا ما يتضمَّن استجابة أو رأي عن المنشور.	Reply
معدل الاستجابة	مقياس للمشاركة يقيس درجة تفاعل الشخص أو المؤسسة مع جمهورها في شبكات التواصل الاجتماعي.	Response rate
عدد مرات الاستجابة	العدد الإجمالي للرسائل الصادرة عن مؤسسة أو فريق أو حساب معيّن على شبكات التواصل الاجتماعي في غضون فترة زمنية معيَّنة استجابة لمشكلات تتعلق بخدمة العملاء.	Response volume
إعادة استهداف	إعادة الاستهداف هو أسلوب للإعلان على الإنترنت يتضمَّن استهداف أولئك الزوار الذين أبدوا اهتمامًا بمنتجك أو خدماتك، ويتم ذلك عن طريق وضع وسم متابعة (tracking tag) صغير على الموقع الإلكتروني، وكلما دخل زوار إلى موقعك، يمكنك استهدافهم عندما يزورون مواقع أخرى، مثل: فيسبوك والمواقع الإخبارية والمُدوَّنات وغيرها. والمنطق الذي يقوم عليه هذا الأسلوب هو أن هؤلاء الزوار يعدّون الأقرب احتمالاً للقيام بالشراء، يبدو أنّ حذفها لا يخلّ بسياق الجملة، فبدلاً من إعلانك عن سلعتك أو خدماتك لأشخاص غرباء تمامًا عنها، فإنك تنفق ميزانيتك الترويجية على عملاء محتملين زاروا موقعك بالفعل.	Retargeting
العائد على العلاقة	مقياس للاستفادة التي يحققها فرد أو شركة من تطوير علاقة ما، ولا يقتصر ذلك على مراقبة معدل نمو الارتباطات على شبكات التواصل الاجتماعي، وإنما يشمل أيضًا فهم أثر أصوات عملائك على علامتك التجارية وهويتك وسمعتك.	Return on relationship (ROR)

إعادة تغريد	يحدث ذلك عندما يرى شخص رسالة خاصة بك ويقرر تبادلها مع متابعيه، حيث يسمح لهم زر «إعادة التغريد» بإعادة بث هذه الرسالة بسرعة مع نسبها إلى صاحبها الأصلي.	Retweet (RT)
آر إس إس – موجز الوب – التجميع البسيط	هذا الاختصار في اللغة الإنجليزية غير مُتفق على معناه الأصلي، حيث يقول بعضهم إنه موجز الوب أو الموجز المكثف للمواقع (Rich Site Summary)، فيما يقول آخرون إنه صيغة التجميع البسيط (Really Simple Syndication)، وفي جميع الأحوال فهو صيغة لتجميع محتوى من المواقع الإلكترونية، وطريقتا الكتابة الشائعتان لهذا المصطلح هي «آر إس إس» وموجز الوب. ويستخدم المدوِّنون وناشرو الأخبار وغيرهم ممن يقومون بإنتاج مواد جديدة للنشر على الإنترنت تلقيمات موجز الوب لبث المواد التي ينتجونها (أو موجز لهذه المواد) إلى جمهور القراء.	RSS
قارئ موجز الوب – قارئ آر إس إس	برنامج يُتيح للمستخدمين تجميع المواد من مواقع إلكترونية متعدِّدة في مكان واحد باستخدام تلقيمات آر إس إس (تلقيمات موجز الوب)، حيث تتيح برامج التجميع هذه توفير المعلومات بصورة أسرع وأكثر فاعلية. ومن أمثلة هذه البرامج قارئ غوغل (Google Reader).	RSS Reader
تحسين الاستفادة من محركات البحث	يُقصد بها تحسين كمّ ونوع حركة الزوار التي يولدها محرك بحث لموقع ما عن طريق نتائج البحث المجانية أو المدفوعة الأجر التي ينتجها محرك البحث المعني، ويتم ذلك عن طريق تحسين الموقع الإلكتروني أو المقالة المنشورة في المُدوَّنة أو غير ذلك من المواد المنشورة، بحيث تحتل مكانًا بارزًا في نتائج محرك البحث، وذلك عن طريق الأخذ بعين الاعتبار بالطرق التي تستخدمها محركات البحث في فهرسة الصفحات الإلكترونية وترتيبها.	Search Engine Optimization (SEO)
توجهات العملاء أو الجمهور	يُقصد بها عادة التوجهات التي تظهر في تعليقات المستخدمين النهائيين على علامة تجارية معيَّنة على الإنترنت، وهناك بعض أدوات مراقبة شبكات التواصل الاجتماعي التي تتيح قياس هذه التوجهات، التي عادة ما تُصنَّف على أنها إيجابية أو سلبية أو محايدة.	Sentiment

رابط مختصر	ينظر: برامج اختصار الروابط	Short link
سكايب	برنامج مجاني يتيح التواصل عن طريق النصوص والصوت والفيديو.	Skype
سلايدشير	شبكة تواصل اجتماعي خاصة بتبادل العروض التقديمية والوثائق.	SlideShare
تبادل الشرائح – تبادل العروض التقديمية	نشر ونقل العروض التقديمية للمستخدمين عبر الإنترنت.	Slidesharing
رسالة نصية قصيرة	رسالة مكتوبة عن طريق لوحة أزرار الهاتف الجوَّال وتُرسل عبر شبكات الهاتف الجوَّال.	SMS
سناب شات	تطبيق تواصل اجتماعي لتسجيل وبث ومشاركة الرسائل المصورة، يمكن للمستخدمين التقاط الصور، وتسجيل الفيديو، وإضافة نص ورسومات، وإرسالها إلى قائمة التحكم من المتلقين. يعين للمستخدمين مهلة زمنية لعرض لقطاتهم، وبعد مرور 24 ساعة سوف يتم حذف الرسائل من جهاز المستلم وتحذف من الخوادم الخاصة بسناب شات.	Snapchat
مواقع تخزين وتبادل الروابط – المفضلات الاجتماعية	المفضلات الاجتماعية هي مواقع تتيح للمستخدمين إنشاء روابط على صورة وسوم تشير إلى المواقع أو المواد المفيدة على الإنترنت، وتبادل هذه الروابط أو الوسوم في صورة قوائم علنية، ومن أبرز هذه المواقع (Decisious) و(Digg) و(SumbleUpon).	Social Bookmarking
شبكات التواصل الاجتماعي – الإعلام الاجتماعي	هي وسائط مصممة للنشر من خلال التفاعل الاجتماعي، ويتم إنشاؤها باستخدام أساليب نشر تتسم بالسهولة البالغة في الوصول إليها واستخدامها.	Social Media
التسويق عبر شبكات التواصل الاجتماعي	أحد أنواع التسويق الإلكتروني وذلك عن طريق إنشاء محتوى يخص الخدمة أو المنتج المراد تسويقه، ويجذب انتباه الزوار ويشجِّعهم على مشاركته في الشبكات الاجتماعية.	Social media marketing

رصد أو مراقبة شبكات التواصل الاجتماعي	رصد ما يدور في شبكات التواصل الاجتماعي والاستجابة لما يُنشر فيها حول الشركة أو المؤسسة المعنية.	Social Media Monitoring
العائد على الاستثمار في شبكات التواصل الاجتماعي	مقياس لكفاءة الاستثمار الذي تنفقه مؤسسة ما على شبكات التواصل الاجتماعي.	Social media ROI
منبر علاقات اجتماعية	هذه المنابر هي برامج تتسم بالمرونة وحسن التأمين، وتتيح للشركات إدارة ما تصدره إداراتها وأقسامها المختلفة من اتصالات عبر شبكات التواصل الاجتماعي. وبعبارة أخرى، فإنها تجمع كل الأدوات التي يحتاجها فرد أو مؤسسة للتواصل عبر شبكات التواصل الاجتماعي في مكان واحد، مما يسهل إدارة هذا النوع من الاتصالات. ومن أمثلة هذه البرامج (Hootsuite).	Social Relationship Platform (SRP)
نهج يجمع بين استخدام شبكات التواصل الاجتماعي والتركيز على المواقع الجغرافية وتطبيقات الهاتف الجوال (سولومو)	يشير هذا المصطلح إلى النهج الذي يجمع بين ثلاثة من أكبر التوجهات ذات الصلة بالمستهلكين: استخدام شبكات التواصل الاجتماعي، والتركيز على أهمية المنتج أو الخدمة من منظور الموقع الجغرافي واستخدام شبكة الإنترنت في العثور على المنتجات والخدمات المحلية، وتبني تقنيات الهاتف الجوَّال التي يميل المستهلكون لتفضيلها للوصول إلى التطبيقات وشبكة الإنترنت من خلال الهواتف الذكية بدلًا من أجهزة الكمبيوتر المكتبية أو اللوحية.	SoLoMo
البريد غير المرغوب فيه – البريد المزعج	رسائل إلكترونية لا يرغب المستخدم بتلقيها، وتكون عادة من مصادر غير موثوقة.	Spam
تحديث حالة	وصف مختصر منشور في مُدوَّنة صغيرة أو شبكة تواصل اجتماعي تتضمن مُدوَّنات صغيرة (مثل فيسبوك) حول ما يقوم به المستخدم أو ما يشعر به في الوقت الحالي.	Status Update
خبير في موضوع ما	شخص يُعد مصدر خبر في فرع دقيق من فروع المعرفة.	Subject Matter Expert (SME)
تغريدة فرعية	تغريدة يتم نشرها على موقع تويتر تشير إلى مستخدم معيَّن بشكل غير مباشر وبدون ذكر اسم أو حساب المستخدم المقصود.	Subtweet

التجميع	طريقة لإتاحة موقع إلكتروني أو بعض محتوياته للبث من خلال تلقيمات أو عبر موقع إلكتروني آخر.	Syndication
سلسلة رسائل	مجموعة من الرسائل المرتبطة ببعضها تشكل في مجموعها محادثة، مثل: رسائل متبادلة على منتدى إلكتروني أو سلسلة رسائل بريد إلكتروني حول الموضوع نفسه أو مقالة منشورة في مُدوَّنة والتعليقات ذات الصلة بها.	Thread
الخط الزمني خط الوقت	الشكل الجديد لصفحات فيسبوك.	Timeline
الختم الزمني الطابع الزمني	تاريخ ووقت نشر رسالة على شبكة تواصل اجتماعي، وعادة ما يكون هذا الختم الزمني ظاهرًا تحت العنوان الرئيس أو اسم المستخدم.	Timestamp
التغريدات البارزة	أكثر التغريدات انتشارًا في موضوع بحث معيّن، حسبما تحددها خوارزمية تويتر. وبموجب الإعدادات المبدئية، فإن إجراءات البحث على تويتر تنتج التغريدات البارزة، وبالإمكان تغيير الإعدادات إلى «جميع التغريدات» للحصول على قائمة كاملة بالتغريدات التي تطابق ما يتم البحث عنه.	Top Tweets
رابط تعقيب	رابط يستخدم لتسهيل التواصل بين المُدوَّنات، فعندما يشير مدوِّن إلى مُدوَّنة أخرى في مقالته المنشورة، وإذا كانت كلتا المُدوَّنتين تتيحان خيار روابط التعقيب، فإن رابط التعقيب سيخطر مالك المُدوَّنة الأصلية أن المدوِّن قد أشار في مقالته المنشورة إلى المقالة المنشورة في تلك المُدوَّنة الأصلية.	Trackback
توجُّه رائج	موضوع أو هاشتاغ يحظى بشعبية على وسائل التواصل الاجتماعي في وقت معيّن.	Trend
يحظى بشعبية	يُنظر: توجُّه رائج.	Trending

اختطاف الموضوعات أو التوجهات الرائجة	محاولة شخص أو مؤسسة الاستفادة من التوجهات والموضوعات الرائجة في شبكات التواصل الاجتماعي من خلال إنشاء محتوى آخر مفيد لهذا الشخص أو المؤسسة وغير مرتبط بالموضوع، أو التوجه الرائج الجاري استغلاله، ثم إقحام هذا المحتوى في المحادثات والمناقشات المتعلقة بهذا التوجه أو الموضوع الرائج.	Trendjacking
فرز رسائل التواصل الاجتماعي والاستجابة لها	يُقصد بها ترتيب رسائل التواصل الاجتماعي الواردة عن طريق شبكات التواصل الاجتماعي أو المرصودة فيها، وتكليف الموظفين بدراستها ومن ثم الرد عليها.	Triage
تغريدة	رسالة تحتوي على ما يصل إلى 280 حرفًا إلى جانب صور ومقاطع فيديو وغير ذلك من أنواع الوسائط الإلكترونية. وهي علنية بطبيعتها وتظهر في الخطوط الزمنية في تويتر ونتائج البحث، ما لم تكن قد تم إرسالها من خلال حسابات محمية أو كرسائل مباشرة، كما يمكن إدراجها في المواقع الإلكترونية.	Tweet
تويتر	برنامج مُدوَّنات صغيرة يتيح للمستخدمين تبادل آخر الأخبار من خلال رسائل لا يزيد طولها على 280 حرفًا تُعرف أيضًا باسم التغريدات.	Twitter
قارب تغريدات في تويتر	محادثة في تويتر انضم إليها عدد من الأشخاص أكبر مما يسمح بالتحاور الحقيقي، وقد تبدأ هذه السلسلة كحوار بين شخصين ثم تنتشر وتخرج عن السيطرة مع انضمام مزيد من مستخدمي تويتر إليها من خلال الرسائل المرسلة بخاصية «الرد على الجميع»، وكما هو حال القارب الذي يحمل ركابًا أكثر من سعته، فإن هذه السلسلة تغرق عندما ينضم إليها عدد من الأفراد أكثر مما يجب.	Twitter canoe
بطاقة تويتر	تغريدة حافلة بالوسائط الرقمية، يمكن أن تشمل مقطع فيديو ومعرض صور وموجزًا لصفحات، وغير ذلك من عناصر التفاعل، بخلاف نص الرسالة الأصلي الخاص بالتغريدة.	Twitter Card
مقبض حساب في تويتر	تعبير آخر عن اسم المستخدم في تويتر، ويميز بأنه يبدأ بالحرف (@).	Twitter Handle

إلغاء المتابعة	التوقف عن متابعة حساب معيَّن في أحد وسائل التواصل الاجتماعي.	Unfollow
عنوان الصفحة	موقع الصفحة أو المحتوى الإلكتروني على الشبكة العنكبوتية، وهذا الاختصار الإنجليزي هو لعبارة (Uniform Resource Locator) أي عنوان الإنترنت. مثال: http://www.ibm.com/us/en/sandbox/ver1.	URL
برنامج اختصار عناوين الإنترنت	برنامج يستخدم لاختصار موقع الصفحة الإلكترونية المراد مشاركته مع الآخرين عبر الإنترنت.	URL shortener
مادة من إنتاج المستخدمين	مواد إعلامية ينتجها وينشرها مستخدمو منبر تواصل أو تعاون اجتماعي، وعادة ما تكون لأغراض غير تجارية.	User-generated content (UGC)
تبادل مقاطع الفيديو	نشر أو نقل الفيديوهات المرئية للمستخدمين عبر الإنترنت.	Videosharing
فعالية افتراضية	فعالية حية، مثل: معرض تجاري أو معرض وظائف، تجري في الفضاء الإلكتروني في بيئة افتراضية مصممة لمحاكاة الفعاليات الحقيقية.	Virtual Event
مُدوَّنة الفيديو	تدوين مرئي يجمع فيديو مدمج أو وصلة لملف فيديو مع نص وصور ووسائط أخرى.	Vlog
الجدار	في فيسبوك، الجدار هو لوحة الرسائل المتبادلة التي تخصّ مستخدمًا ما، وتظهر في البروفايل الخاص به.	Wall
برامج تحليل بيانات الإنترنت	قياس وجمع وتحليل البيانات على الإنترنت لأغراض فهم وتحسين استخدام شبكة الإنترنت.	Web Analytics
البث عبر مواقع الإنترنت	توصيل الوسائط المتعددة، مثل الصوت والفيديو والنصوص إلى الجمهور المتلقي عبر الإنترنت.	Webcast
المؤتمرات التي تعقد عن طريق التواصل عبر مواقع الإنترنت	عملية نقل الصوت والصورة بين أجهزة الكمبيوتر المتصلة ببعضها لغرض عقد المؤتمرات عن بُعد.	Web-conference

الندوات التي تعقد عن طريق التواصل عبر مواقع الإنترنت	نوع من أنواع الندوات، يتم باستخدام شبكة الاتصالات عبر الإنترنت.	Webinar
الجملة الترحيبية في الموقع الإلكتروني	جملة ترحيبية مختصرة تظهر عند الوصول إلى الموقع الإلكتروني في الصفحة الرئيسة.	Welcome Blurb
أداة صغيرة	برنامج أو تطبيق صغير يمكن تحميله إلى الحاسب الشخصي أو تشغيله عبر موقع إنترنت.	Widget
صفحة «ويكي»	صفحة على موقع إنترنت، مصممة بحيث يعدِّلها مستخدمون متعدِّدون، مما يسهل التعاون في إنشاء مواد الصفحات، ومن أشهر هذه الصفحات موسوعة ويكيبيديا.	Wiki
ويكيبيديا	موسوعة تعاونية مجانية يمكن لأي شخص تنقيح محتوياتها.	Wikipedia
ووردبرس	أداة مجانية لإنشاء المُدوَّنات.	Wordpress
يوتيوب	موقع شهير لتبادل مقاطع الفيديو.	Youtube

ملحق تفصيلي:
همزة الوصل وهمزة القطع

تعريف الهمزة

حرف من حروف الهجاء، وهو غير الألف؛ فالهمزة تقبل الحركة، بخلاف الألف اللينة التي لا تقبلها، فالحرف الأول من «أمر» همزته تقبل الحركة، بخلاف الحرف الأوسط من «قال» والأخير من «الفتى» فهما ألف ليِّنة.

أحوال الهمزة

الهمزة حرف كغيره من حروف العربيَّة؛ قد يأتي في أوَّل الكلمة، مثل: أخذ، أجاب، اذهبْ، وقد يأتي في وسط الكلمة، مثل: زأر، أسئلة، يؤمن، عباءة، وقد يأتي في آخر الكلمة، مثل: لجَأ، يجرُؤ، شواطِئ، عبْء.

همزة الوصل

هي الثابتة ابتداءً (عند ابتداء الكلام) الساقطة وصلًا (عند وصل الكلام)، وسُمّيَت بذلك لأنه يتوصَّل بها إلى النطق بالحرف الساكن، ومواضعها هي:

أولًا- في الحروف:

تكون همزة الوصل في (أل) التعريف، مثل:

1. رأيت الرجل يدخل البيت.

2. وتأمّل هذه الهمزة في قوله تعالى:

﴿اللَّهُ نُورُ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ مَثَلُ نُورِهِ كَمِشْكَاة فِيْهَا مِصْبَاحٌ المِصْبَاحُ فِي زُجَاجَةٍ الزُّجَاجَةُ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ﴾ (سبأ 13).

3. وكذلك قول الشاعر:

وما نيل المطالب بالتمنِّي ولكن تُؤخَذُ الدنيا غلابا

وما عدا (أل) التعريف من الحروف فهمزتها همزة قطع، مثل: إلى، أن، إن، أم ... ويأتي توضيحها.

ثانيًا- في الأفعال:

1. الأمر من الثلاثي

اكتبْ: فعل أمر من الفعل الثلاثي كَتَبَ، فجاءت همزته همزة وصل. مثل: اكتبْ، اجلسْ، انهضْ، اذهبْ، اجمعْ، اشربْ، اسمعْ، ادعُ، ارمِ، اسعَ، ادخُلْ، افْهمْ... إلخ.

2. الماضي الخماسي المبدوء بهمزة

(انتصَرَ): فعل ماضٍ مكوَّن من خمسة أحرف، فهمزته همزة وصل قياسًا. مثل: انتصَرَ، اجتمعَ، انصرفَ، انقطعَ، ارتبكَ، انطلقَ.

3. الأمر الخماسي

(انتصِرْ): فعل أمرٍ من الفعل الخماسي (انتصَرَ)، فهمزته همزة وصل قياسًا. مثل: انتصِرْ، اجتمِعْ، انصرِفْ، انقطِعْ، ارتبِكْ، انطلِقْ.

4. الماضي السداسي

(استمتَعَ): فعل ماضٍ مكوَّن من ستة أحرف، فهمزته همزة وصل قياسًا. مثل: استمتَعَ، استخرَجَ، استهترَ، استثمرَ، استبشرَ.

5. الأمر السداسي

(استمتِعْ): فعل أمرٍ من الفعل السداسي (استمتَعَ)، فهمزته همزة وصل قياسًا. مثل: استمتِعْ، استخرِجْ، استهتِرْ، استثمِرْ، استبشِرْ.

ثالثًا- في الأسماء:

تأتي همزة الوصل في مواضع قياسيَّة، وأخرى سماعيَّة على النحو الآتي:

1. المواضع القياسيَّة:

أي وفق قاعدة يُقاس عليها كلُّ اسم تتوفر فيه هذه الشروط والصفات، وهي:

- مصادر (أسماء) الأفعال الخماسيَّة والسداسيَّة.

مثل: انتصار، اجتماع، انصراف، انقطاع، ارتباك، استمتاع، استخراج، استثمار، استهتار، استبشار.

- انتصار: مصدر للفعل (انتصَرَ) وهو خماسي فهمزته همزة وصل قياسًا، فيقاس على ذلك كلّ مصدر للخماسي.
- استمتاع: مصدر للفعل (استمتَعَ) وهو سداسي فهمزته همزة وصل قياسًا، ويقاس على ذلك كلّ مصدر للسداسي.

2. المواضع السماعيَّة:

أي سُمعت عن العرب، دون قاعدة يقاس عليها، وهي عشرة أسماء مسموعة عن العرب، تُحفظ ولا يُقاس عليها، وهي: (اسم /ابن /ابنة /ابنم /امرؤ /امرأة /است / اثنان /اثنتان /ايمن الله أو ايم الله)، وما يثنى من هذه الأسماء: اسمان/ ابنان/ ابنتان /امرأتان.

همزة القطع

وهي الثابتة ابتداءً ووصلًا، ومواضعها إجمالًا في كلِّ كلمة أوَّلها همزة ليست همزة وصل، وتفصيل هذا:

1. جميع الأسماء ما عدا الأسماء العشرة المسموعة السابقة.

مثل: أحمد، إبراهيم، إسحاق، إفريقيا...

2. الضمائر المبدوءة بهمزة.

مثل: أنا، أنت، أنتما، إياك...

3. ماضي الثلاثي المبدوء بهمزة.

مثل: أكل، أمر، أخذ، ومصدره: أكْل، أمْر، أخْذ.

4. ماضي الرباعي المبدوء بهمزة.

مثل: أعْلَمَ، أحسَنَ، أكرمَ، أتلفَ، وأمْرُه: أعْلِمْ، أحسِنْ، أكرِمْ، أتلِفْ، ومصدره: إعلام، إحسان، إكرام، إتلاف.

5. كلُّ فعل مبدوء بهمزة المضارَعَة سواء أكان ثلاثيًّا، أم رباعيًّا، أم خماسيًّا، أم سداسيًّا.

مثل: أقرأُ، أُسافرُ، أختارُ، أستحسنُ.

6. جموع بعض الأسماء العشرة.

مثل: «أسماء» جمع اسم، و«أبناء» جمع ابن.

7. الكلمات الأعجمية.

مثل: إلكتروني، إلكترونيات، إنجليزي، إنترنت.

8. في جميع الحروف ما عدا «أل» التعريف.

مثل: إنَّ، أنَّ، إنْ، أنْ، إذ، إلى، أم، ألا، أو...

أولًا - طريقة كتابة همزة القطع:

إذا كانت الهمزة مفتوحة أو مضمومة كتبت الهمزة فوق الألف.

مثل: أَكرمَ، أَمر، أَحمد، أُجور، أُصول.

وإذا كانت مكسورة كتبت تحت الألف.

مثل: إنسان، إِنجاز، إِيمان، إِحسان، إِكرام.

ثانيًا - طريقة التمييز بين همزتي الوصل والقطع:

أن نضيف (الواو) أو (الفاء) في أول الكلمة، ونكرر القراءة، فإذا بقي صوت الهمزة كانت همزة قطع.

مثل: جاء أحمد وأحضر كتابًا. أو: جاء أحمد فأحضر كتابًا.

وإذا اختفى صوت الهمزة لفظًا فهي همزة وصل.

مثل: احْسِب النقود واذْهَب إلى السوق. أو: احْسِب النقود فاذْهَب إلى السوق.

ثالثًا - دخول همزة الاستفهام على همزتي الوصل والقطع:

1. إذا دخلت همزة الاستفهام على همزة الوصل حُذفت همزة الوصل.

مثل: استخراج النفط صعبٌ؟

2. إذا دخلت همزة الاستفهام على (أل) قُلبت إلى مَدّة.

مثل: آلشمس طالعة؟

3. إذا دخلت همزة الاستفهام على همزة القطع بقيت كما هي.

مثل: أأنت مسافرٌ؟

الهمزة في وسط الكلمة (المتوسِّطة)

قواعد الهمزة المتوسِّطة:

1. معرفة حركة الهمزة، وحركة الحرف الذي قبلها.
2. معرفة سلّم الحركات (وهو ترتيب الحركات من حيث القوة).
3. معرفة كل حركة والحرف الذي يناسبها.

القاعدة العامَّة: ننظر إلى حركة الهمزة وحركة الحرف الذي قبلها، ونرسم الهمزة على صورة الحركة الأقوى، وترتيب الحركات من الحركة الأقوى هو الآتي: الكسرة - الضمة - الفتحة - السكون.

وهذا الجدول التوضيحي الذي يظهر ترتيب الحركات من حيث القوة مرتبة ترتيبًا تنازليًّا:

أقوى الحركات	ما يناسبها
الكسرة	ئـ / ئ
الضمة	ؤ
الفتحة	أ
السكون	ء

1. كتابة الهمزة المتوسِّطة على نبرة:

القاعدة العامَّة: ترسم الهمزة على صورة الياء إذا كانت مكسورة، أو كان ما قبلها مكسورًا، أو كان قبلها ياء ساكنة وهي مفتوحة. وإليك بيان ذلك:

حركة الهمزة وحركة ما قبلها	مثال
مكسورة وما قبلها مكسور	تُخطِئِين، تُبطِئِين، مُتكِئِين
مكسورة وما قبلها مضموم	سُئِل، وُئِد
مكسورة وما قبلها مفتوح	أسَئِم، يَئِد، يَئِس، زَئِير، أَئِمَّة
مكسورة وما قبلها ساكن	سائِل، قائِم، أسْئِلة، أفْئِدة، شمائِل
مضمومة وما قبلها مكسور	ناشِئُون، مِئُون
مفتوحة ما قبلها مكسور	فِئَة، رِئَة، وِئَام، تدفئة
ساكنة وما قبلها مكسور	برِئْتُ، بِئْر، ذِئْب، مِئْذنة
مفتوحة وقبلها ياء ساكنة	بيْئَة، جريْئَة، بريْئَة، رديْئَة، خطيْئَة

2. كتابة الهمزة المتوسِّطة على صورة واو:

القاعدة العامَّة: ترسم الهمزة على صورة واو إذا كانت مضمومة وما قبلها غير مكسور، أو كان ما قبلها مضمومًا وهي غير مكسورة، وإليك بيان ذلك:

حركة الهمزة وحركة ما قبلها	مثال
مضمومة وما قبلها مضموم	رُؤُوس، فُؤُوس، شُؤُون، كُؤُوس
مضمومة وما قبلها مفتوح	يملَؤُه، يقرَؤُه، مَؤُونة
مضمومة وما قبلها ساكن	مسْؤُول، مرْؤُوس، أرْؤُس، تفاؤُل، تثاؤُب
مفتوحة وما قبلها مضموم	سُؤَال، مُؤَاخذة، فُؤَاد، مُؤَذِّن
ساكنة وما قبلها مضموم	بُؤْرَة، شُؤْم، مُؤْتمر، المُؤْمنون، لُؤْلؤ، يُؤْذي، رُؤْية

3. كتابة الهمزة المتوسِّطة على صورة ألف:

القاعدة العامَّة: تُرسم الهمزة على صورة الألف إذا كانت مفتوحة بعد مفتوح أو ساكنٍ صحيح، أو كانت ساكنة بعد مفتوح، وإليك بيان ذلك:

حركة الهمزة وحركة ما قبلها	مثال
مفتوحة وما قبلها مفتوح	سَأَل، زَأَر، جَأَر، دَأَب
مفتوحة وقبلها ساكن صحيح	يسْأَل، يزْأَر، مسْأَلة، فجْأَة
ساكنة وقبلها مفتوح	مَأْسدة، رَأْس، فَأْر، بَأْس، كَأْس، تَأْكل

4. كتابة الهمزة المتوسِّطة منفردة على السطر:

القاعدة العامَّة: تُرسم الهمزة منفردة على السطر إذا كانت مفتوحة بعد ألف أو واو ساكنة، أو وقعت بين ألفين. وإليك بيان ذلك:

حركة الهمزة وحركة ما قبلها	مثال
مفتوحة بعد ألف	تساءَل، تضاءَل، عباءَة، قراءَة، رداءين
مفتوحة بعد واو ساكنة	مُرُوءَة، موبُوءَة، مخبُوءَة
وقوع الهمزة بين ألفين	عباءات، إنشاءات، إجراءات

الهمزة في آخر الكلمة (المتطرِّفة)

القاعدة العامَّة: ترسم الهمزة المتطرِّفة على صورةٍ تناسب حركة الحرف الذي قبلها.

حركة الحرف السابق للهمزة	رسم الهمزة	أمثلة	التوضيح
الكسرة	ئ – ياء	شاطئ، كالِئ، بارئ، شانئ، يخطَئ، لن يخطِئ، لم يجِئ، يبطِئ، يُقرِئ	في كلِّ هذه الكلمات سُبِقَت الهمزة المتطرِّفة بحرف مكسور فلزم أن ترسم الهمزة بصورة ياء (ئ)
الضمة	ؤ – واو	لؤلُؤ، تَكافُؤ، تهيُّؤ، امرُؤ، يجرُؤ	في كلِّ هذه الكلمات سُبِقَت الهمزة المتطرِّفة بحرف مضموم فلزم أن ترسم الهمزة بصورة واو (ؤ)
الفتحة	أ – ألف	خطَأ، ملجَأ، سبَأ، قرَأ، يقرَأ، لم يقرَأ، أخطَأ، لجَأ، استمرَأ، تلألأ	في كلِّ هذه الكلمات سُبِقَت الهمزة المتطرِّفة بحرف مفتوح فلزم أن ترسم الهمزة بصورة ألف (أ)
السكون	تكتب منفردة على السطر	جزء، ملء، دفْء، شيْء، جريْء، بريْء، سماءْ، هواء، ضوْء، وضوْء، النشْء، البرْء، الدعاء، يسوء	في كلِّ هذه الكلمات سُبِقَت الهمزة المتطرِّفة بحرف ساكن فلزم أن ترسم الهمزة منفردة على السطر

فوائد مهمَّة حول كتابة الهمزة:

1. قد يكون توسُّط الهمزة عارضًا؛ بمعنى أن تكون الهمزة متطرِّفة في الأصل، ثم تتوسَّط بسبب اتصال الكلمة بأحد الضمائر، مثل: يملأون، قارئان، زملاؤُك، سمائِك، وفي هذه الحالة تعامل الهمزة معاملة الهمزة المتوسِّطة وفق الحالة الإعرابيّة، فنقول في نحو زملاء: زملاؤُك، زملاءَك، زملائِك؛ أي مراعاة حركة الهمزة ومكانها من الإعراب.
2. إذا نوِّنت الهمزة المتطرِّفة تنوين فتح فيُراعى فيها الآتي:

- إذا كان الحرف السابق للهمزة ممَّا يمكن وصله بما بعده رُسِمَت الهمزة على نبرة، ورُسِمت ألف التنوين بعدها، مثل: عبء /عبئًا، شيء/ شيئًا، دفء/ دفئًا.
- أمّا إذا كان الحرف السابق للهمزة ممَّا لا يمكن وصله بما بعده، فتبقى الهمزة مفردة وتوضع ألف التنوين بعدها، مثل: جزء/ جزءًا، بدء/ بدءًا، هدوء/ هدوءًا، إلَّا إذا كان الحرف السابق للهمزة هو حرف الألف فيوضع التنوين فوق الهمزة بلا ألف تنوين، مثل: ابتداء/ ابتداءً، مساء/ مساءً، إنشاء/ إنشاءً.

كتابة الألف المتطرِّفة آخر الكلمة

وهي ألف تكون آخر الأسماء والأفعال والحروف، ويمكننا أن نشرحها كالتالي:

الأفعال:

1. إذا كان الفعل ثلاثيًّا فإننا ننظر إلى أصل هذه الألف، فإن كان أصلها واوًا كُتبت على قائمة (ا)، نحو: (دعا) و(غفا) فإن أصل الألف فيها واو (يدعو - يعفو)، وإذا كان أصل الألف ياءً فإننا نكتبها على شكل ياء (ى)، نحو: (جرى) و (بكى)، حيث أصل الألف فيها ياء، (يبكي - يجري).
2. إذا زادت حروف الفعل عن ثلاثة أحرف فإن ألفه تُكتب على صورة ياء (ى) دائمًا، نحو: (استعلى - استرضى)، ويُستثنى من ذلك إذا كان ما قبل آخره ياء، نحو: (استحيا).

الأسماء:

1. إذا كان الاسم ثلاثيًّا فإننا ننظر إلى أصل الألف، فإن كان أصلها واوًا كُتبت قائمة «ا»، نحو: «عصا»، حيث إن أصل ألفها واو «عصوان» وإن كان أصل ألفها ياءً كُتبت على شكل ياء، نحو: «فتى» حيث إن أصل الألف ياء، «فتيان».
2. إذا زادت حروف الاسم عن ثلاثة أحرف، فإن الألف تُكتب على شكل ياء دائمًا، نحو: «مستشفى - منتدى» ويُستثنى من ذلك ما كان قبل آخره ياء، نحو: «هدايا».

ملاحظة: يُعرف أصل الألف في الأسماء بالتثنية، أما في الأفعال فبالتحويل إلى المضارع.

الحروف:

وتكون ألفها دائمًا على شكل ياء، نحو: «يا - إلا - ألا - ما - لا» باستثناء أربعة أحرف، وهي: «إلى - على - بلى - حتى».

قواعد استثنائية عند كتابة الألف المتطرِّفة آخر الكلمة:

1. الأسماء الأعجمية تُكتب ألفها قائمة دائمًا.

مثل: «موسيقا - يافا - يارا»، ويُستثنى من ذلك «عيسى - موسى - كسرى - بخارى - متّى».

2. العَلَم «يحيى» يُكتب ألفه على شكل ياء للتفريق بينه وبين الفعل «يحيا».
3. الأسماء المبنية تكون ألفها قائمة.

مثل: (أنا - هذا - مهما - حيثما - إذا) باستثناء (لدى - أنى - الأولى - متى).

الفهرس

عن دليل التحرير العربي
لأرامكو السعودية 2019

هذا الدليل يقدّمه قسم النشر في دائرة شؤون أرامكو السعودية في إصداره الثاني. ويهدف إلى نشر وتعزيز الاستخدام السليم للكتابة باللغة العربية في مستندات أرامكو السعودية ورسائلها ومطبوعاتها، والحرص على خلوّها من الأخطاء اللغوية أو الاصطلاحية، عربية كانت أم معرّبة.

وهو يوفّر لإدارات الشركة والعاملين فيها مرجعًا يُبيّن أسلوب التحرير العربي المأمول في الشركة، كما يوضِّح بعضًا من الأخطاء وجوانب الضعف اللغوية والتعبيرية الشائعة لتجنبها؛ حتى يصل مستوى الكتابة في جميع خطابات الشركة ومطبوعاتها إلى درجة مقاربة للإتقان اللغوي المأمول.

هذا هو محور العمليّة التحريريّة التي تهدف إلى ضبط الكلام المكتوب، وإقامته وفق قواعد العربيّة وأصولها في اختيار المفردات، وتكوين الجملة، وبناء الفقرة، وصولاً إلى إنشاء نصٍّ سليمٍ خالٍ من الأخطاء. وعلى الرغم من أن التطور في اللغة أمر إيجابي، فإن المحافظة على أصول اللغة، خصوصًا اللغة العربية، يُعدُّ أمرًا حتميًّا حتى لا يضيع جوهر النص العربي الذي نحن مطالبون بالمحافظة عليه حرصًا على هويتنا العربية.

ومن هذا المبدأ فإن وضع كتيّب لأساليب استخدام اللغة العربية في أرامكو السعودية، إنما هو امتدادٌ للجهود السابقة التي أثمرت عبر عقود طويلة ماضية عن وضع مصنَّفات لترجمة المصطلحات في أغلب التخصصات والفنون والمهن التي ترتبط بأعمال الشركة وأنشطتها.

يتضمَّن هذا الكتاب أنواعًا من الاستخدامات السليمة للكتابة باللغة العربية داخل الشركة، لتوحيد أساليب الكتابة، وتلافيًا لاختلاف المصطلحات والابتعاد عن غير الصحيح منها، وتأكيد سلامة المستخدم أو المشتق منها.

كما يتضمَّن هذا الكتاب مسردًا لأهم المصطلحات المستخدمة في صناعة النفط، بوصفها مجال العمل الأساس للشركة، ومسرداً آخر لأهم المصطلحات المستخدمة في مجالات التواصل الاجتماعي والإعلام الإلكتروني، بوصفه مجالاً جديدًا على اللغة العربية يجد المستخدم صعوبة في العثور على ترجمة للمصطلحات المستخدمة فيه.

978-1-64316-653-7

ISBN: 978-1-64316-653-7
for more information visit
www.saudiaramco.com

